

The first part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that the study of the history of the United States is essential for a full understanding of the country and its people. The second part of the paper discusses the importance of the study of the history of the world. It is argued that the study of the history of the world is essential for a full understanding of the world and its people.

The third part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that the study of the history of the United States is essential for a full understanding of the country and its people. The fourth part of the paper discusses the importance of the study of the history of the world. It is argued that the study of the history of the world is essential for a full understanding of the world and its people.

The fifth part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that the study of the history of the United States is essential for a full understanding of the country and its people. The sixth part of the paper discusses the importance of the study of the history of the world. It is argued that the study of the history of the world is essential for a full understanding of the world and its people.

The seventh part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that the study of the history of the United States is essential for a full understanding of the country and its people. The eighth part of the paper discusses the importance of the study of the history of the world. It is argued that the study of the history of the world is essential for a full understanding of the world and its people.

The ninth part of the paper discusses the importance of the study of the history of the United States. It is argued that the study of the history of the United States is essential for a full understanding of the country and its people. The tenth part of the paper discusses the importance of the study of the history of the world. It is argued that the study of the history of the world is essential for a full understanding of the world and its people.

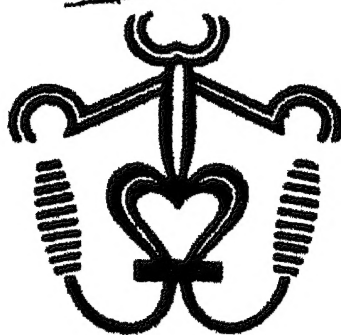
وزارت فرهنگ

آثار ایران

از نشریات

اداره باستان‌شناسی

بتصحیح و تجدید نظر آقای علی پاشا صالح استاد دانشگاه تهران

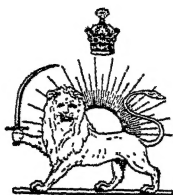


۱۳۱۸ خورشیدی

جلد دوم - جزوه اول

چاپخانه مجلس

توانا بود هر که دانا بود



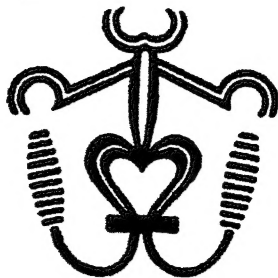
وزارت فرهنگ

آثار ایران

از نشریات

اداره باستان‌شناسی

بتصحیح و تجدید نظر آقای علی پاشا صالح استاد دانشگاه تهران



۱۳۱۸ خورشیدی

جلد دوم - جزوه اول

چاپخانه مجلس

اصفهان

اصفهان رشته آبادیهائی است که گرد یکدیگر حلقه زده و در ارتفاع بیش از ۱۵۰۰ متر واقع گشته و در پایه شرقی کوههای زاگرس قرار گرفته است. امتداد شرقی کوهستان مزبور همانجائی است که از روزگار پیشین پیوسته گذرگاه لشکریان و بازرگانان بوده است. نظر بموقعیت خاص این شهر که در محل تقاطع جاده های عمده واقع است از جمله اقامتگاههای سلطنتی شهریاران هخامنشی بوده و در تواریخ قدیم بنام گابا یا گبی درپارس علیا^۱ معرفی گردیده است. در دوره اشکانیان^۲ و در زمان سلطنت ساسانیان^۳ شهر مزبور مرکز استان وسیعی بوده لکن از آثار آنوقت در ازمنه بعد چیزی جز اسم این شهر باقی نمانده است^۴ آنهم سه حرف ا. س. پ (اسپاهان) است که روی پاره مسکوکات شاهان اخیر سلسله ساسانی مشهود گردیده و فلاندن و کوست هم همین حروف را بر دو سر ستونی که جلو عالی قابو سمت میدان شاه^۵

۱ - سترابون پس از ذکر تخت جمشید میگوید که هخامنشیان « قصور و اقامتگاههای تابستانی دیگری در گابا یا گبی در قسمت پارس علیا و در تائوس در ساحل دریا داشته اند ».

۲ - در کارنامه اردشیر بابکان دیده میشود که ابالت اصفهان و فارس و نواحی مجاور آنها « در دست اردوان آخرین پادشاه اشکانی بوده است ۱۰ گگ. براون تاریخ ادبیات ایران جلد اول صفحه ۱۳۹ و همچنین شاهنامه فردوسی ترجمه ژ. مل جلد پنجم صفحه ۲۱۵ ».

۳ - اصفهان هنگام هجوم اعراب تحت حکومت یکی از چهار بادوسپان کشور ایران بود. کتاب تاریخ ایران و عرب تألیف نولدکه صفحه ۱۵۱ در قسمت حاشیه و همچنین کتاب شاهنشاهی ساسانیان تألیف کریستینسن صفحه ۸۷ و وقایع سال ۲۱ هجری در ابن ایر دیده شود.

۴ - سپاهان بزبان پهلوی بمعنی لشکریان است (جمع سباه).

۵ - فلاندن و کوست کتاب مسافرت بایران - ایران قدیم صفحه ۲۱ نقشه های ۲۷ و ۲۷ مکرر.

وجود داشته دیده بودند. این است تنها آثار ناچیزی که از عهد قدیم این مکان باقیمانده حتی تاریخ قطعی فتح آن بدست تازیان نیز بر ما مجهول میباشد^۱.

اصفهان تا ابتدای قرن چهارم هجری در تحت سلطه خلفا باقی بود و در سال ۳۱۹ هجری (۹۳۱ میلادی) مرداویج بن زیار که تابع حکمرانان علوی مازندران بوده و بعد علم طغیان بر افراشته و خود را مستقل خوانده بود فرمانروای ری گردید، پس از دوبار زد و خورد با ماکان کاکوی ویرا مغلوب ساخته طبرستان را ضمیمه قلمرو خود نمود. سه پسر بویه علی و حسن و احمد که بر لشکریان ماکان فرماندهی میکردند بخدمت مرداویج داخل گشتند. مرداویج حکومت کرج را به علی که بزرگتر ایشان بود تفویض نمود و در همان سال یعنی ۳۱۹ هجری جبال را فتح نمود و بنا بر این اصفهان نیز ضمیمه قلمرو او گردید. المقتدر خلیفه عباسی فرمانروائی ویرا بر ایالاتی که فتح نموده بود پذیرفت بدین شرط که اصفهان را تخلیه نماید لکن کمی بعد مقتول گشت و مرداویج شهر را برای خویش نگاهداشت. در همین اوان علی پسر بویه آنرا تصرف نمود لکن بزودی آنرا رها کرد. مرداویج برادر خود وشمگیر را در مقابلوی فرستاد. در سال ۳۲۲ هجری (۹۳۴ میلادی) خلیفه القاهر بالله مرداویج را بشرط اینکه اصفهان را ترک گوید بر سرکارش باقی گذاشت. مرداویج اطاعت امر خلیفه را نموده و برادرش وشمگیر حاکم اصفهان فرمان داد شهر را بفرستاده خلیفه واگذارد. لکن در همین هنگام القاهر بالله از خلافت افتاد و مرداویج باردیگر اصفهان را نگه داشت. در ماه صفر ۳۲۳ هجری (ژانویه ۹۳۵ میلادی) در شهر مزبور کشته شد.

یکسال قبل از این قضیه سه پسر بویه بر ایالت شیراز تسلط یافته فرمانروائی میکردند. پس از مرگ مرداویج برادرش که جانشین او شد نتوانست نقاضی را که

۱ - بنا بر گفته مورخین کوفی فتح اصفهان در سال ۱۹ هجری (۶۴۰ میلادی) اتفاق افتاد. بامر خلیفه ثانی عمر عبدالله بن عبان بسوی جی بیش رفت پس از جنگ و جدال زید بالاخره جی تسیم شد و بر بقیه اطاعت درآمد با این شرط که جز به نبیل بمایات سلاطین بشود. ضری در ساند مهجد اول صفحه ۲۶۳۷ بعد تاریخ این امر را ۲۱ هجری ذکر میکند. ابن ابیر نیز همینطور نقل کرده است. مورخین بصره نقل کرده اند در سال ۲۳ هجری (۶۴۴ میلادی) بود که ابو موسی اشعری پس از نهانند اصفهان را فتح کرد. کیمان هواز، دائرة المعارف اسلامی، مقاله اصفهان.

از مرداوینج بارث برد حفظ نماید و اراضی مزبور بتصرف آل بویه در آمد . علی در فارس باقیمانده حسن به مد رفت . احمد در سال ۳۲۴ هجری (۶ - ۹۳۵ میلادی) کرمانرا فتح نموده کم کم بجانب بغداد پیشرفت کرد تا اینکه در سال ۳۴۴ هجری (۹۵۵ میلادی) بدانجا وارد شد . خلیفه وقت المستکفی بالله با شکوه و جلال شایان او را استقبال نموده و عنوان امیرالامراء بوی بخشید و او را ملقب به معزالدوله نمود و علی و حسن نیز در همان موقع به عمادالدوله و رکن الدوله ملقب گشتند .

در سال ۳۳۸ هجری (۵۰ - ۹۴۹ میلادی) عماد الدوله رخت از جهان بریست و جانشینی برای خود نگذاشت و برادر دومی رکن الدوله ، بزرگ خانان گردید و بامر او پسر ارشدش عضد الدوله فرمانروای پارس شد .

بنا بر آنچه در ابن اثیر مسطور است در سال ۳۴۴ هجری سپاه خراسان بفرماندهی محمد ابن ماکان باصفهان حمله ور و بدون اشکال وارد آنجا شد . ابومنصور پسر دوم رکن الدوله با خزائن و حرخانه پدرش از آنجا فرار کرد . شهر مزبور تقریباً بفوریت بوسیله استاد ابوالفضل ابن عمید وزیر رکن الدوله مجدداً تسخیر و فتح گردید و محمد بن ماکان گرفتار و محبوس شد ۱ .

۱ - متن کتاب ابن اثیر در باب موضوع فوق مربوط بوقایع سال ۳۴۴ هجری (۹۵۵ میلادی) عیناً نقل میگردد :

فی هذه السنة خرج عسکر خراسان الى الری وبها رکن الدوله کان قد قدمها من جرجان اول المحرم فكتب الى اخيه معز الدوله يستمد فامده بعسکر مقدمهم الحاجب سبکتکین و سیر من خراسان عسکراً اخر الى اصفهان على طريق المفازة وبها الامیر ابومنصور بويه بن رکن الدوله فلما بلغه خبرهم سارعن اصفهان بالخزائن والحرم التي لايه فبلغوا خان لنجان وکان مقدم العسکر الخراساني محمد بن ماکان فوصلوا الى اصفهان فدخلوها وخرج ابن ماکان منها في طلب بويه فادرك الخزائن فاخذها وسار في اثره وکان من لطف الله به ان الاستاد ابوالفضل بن العمید وزير رکن الدوله اتصل بهم في تلك الساعة فعارمن ابن ماکان وقاتله فانهزم اصحاب ابن العمید عنه و اشتغل اصحاب ابن ماکان بالنهب قال ابن العمید بقیة وحدي و اردت اللحاق باصحابی فكفرت وقلت باي وجه التی صاحبی وقد اسلمت اولاده واهله وامواله و ملکه ونجوت بنفسی قرايت القتل ايسر علی من ذلك فوقت وعسکر ابن ماکان ينهب اقالی و انقال عسکری فلحق بابن العمید نفر من اصحابه وقوامه و اتاهم غیر هم فاجتمع معهم جماعة فحمل علی - الخراسانيین و هم مشغولون بالنهب و صاحوا فيهم فانهزم الخراسانيون فاخذوا من بين قتييل و اسير و اسرا بن ماکان و احضر عند ابن العمید و سار ابن العمید الى اصفهان فاخرج من کان بهامن اصحاب ابن ماکان و اعاد اولاد رکن الدوله و حرمة الى اصفهان و استنفذ امواله .

ابو منصور و ابن عمید وزیر مزبور تنها کسانی هستند که ابن اثیر در این مورد اسم برده و نامشانرا از آل بویه در این جنگ اصفهان ذکر نموده است . این مطلب نیز مورد قبول میباشد که جنگ آوری و رزمجوئی عضدالدوله قبل از سال ۳۵۷ هجری (۹۶۸ میلادی) یعنی همانسالی که کرمانرا تصرف نمود شروع نشده بوده است . لکن کتیبه‌ای که بردیوار قصر کوچک داریوش در تخت جمشید نقر گردیده قسمت مهم این عملیات را بخود وی نسبت میدهد . چنین است کتیبه مزبور :

« بسم الله حضرة الامير الجليل عضدالدوله فنا خسرو بن الحسن سنة اربع واربعين »
 « وثلاثمائة في منصرفه مظفرا من فتح اصبهان و اسرة بن ما كان و كسرة جيش خراسان »
 « و احضر من قرا ما في هذه الآثار من الكتابة ۱ » .

شاید این امیر جوان در امور باستان شناسی و آثار قدیم بیشتر از حقایق تاریخی کنجکاو بوده است .

اصفهان تا سال ۴۲۱ هجری (۱۰۳۰ میلادی) تحت سلطه آل بویه باقی بود تا اینکه در آنسال علاء الدوله ابو جعفر محمد کاکوی بن دشمن زیار آنرا فتح و تسخیر کرد . علاءالدوله در سال ۴۲۰ هجری دست نشاندۀ سلطان محمود غزنوی بوده و در سال ۴۲۴ هجری از جانب سلطان مسعود پسر سلطان محمود بر فرمانروائی اصفهان ابقا و برقرار شد . در سال ۴۲۵ هجری طغیان نمود و دو بار شکست خورد و شهر اصفهانرا از دست داد و مجدداً بتسخیر آن نائل گشت . پسر بزرگتر وی ظهیر الدین ابو منصور فرامرز جانشین وی شد . در سال ۴۳۸ هجری (۱۰۴۷ میلادی) طغرل بیك در شهر مزبور ظهیر الدین ابو منصور فرامرز را محاصره نمود لکن در اثراظهار انقیاد و اطاعت به تیول خود باقی ماند تا اینکه در سال ۴۴۳ هجری (۱۰۵۱ میلادی) کاکویها بطور قطع اصفهانرا از دست دادند و شهر مزبور بتصرف سلجوقیان درآمد .

۱ - سیلستر دوساسی این کتیبه را مشروحا در کتب خود

Mémoires sur diverses antiquités de la Perse, Paris 1793

صفحه ۱۳۸ بعد مورد بررسی قرار داده و چون اسناد کافی نداشته نتوانسته است آنرا درست بخواند .

آن اندازه که نقل کرده اند گرچه اهمیت اصفهان در دوره فتح اعراب بر ما مجهول می باشد لکن در زمان خلافت منصور (۷۷۵ - ۷۵۴ = ۱۵۸ - ۱۳۶) وسعت قابل ملاحظه پیدا کرده است. آتموقع اصفهان ازدوشهر مجاور و متصل بهم تشکیل می شده است یکی جی ۱ که گابای قدیم بوده و بعداً شهرستان موسوم گردید و دیگری یهودیه که اصفهان امروزی باشد ۲. در سال ۲۹۰ هجری (۹۰۳ میلادی) ابن رسته در کتاب **العلائق النفیسه** از جی صحبت داشته آنرا شهر گردی بقطر سه کیلو متر معرفی میکند که باروئی برای دفاع و حفظ آن در اطرافش احداث شده و دارای صد برج و چهار دروازه بوده است. در شهر مزبور حصاری دیده می شد که نامش همان نام حصار همدان و ساروق و تاریخش قبل از طوفان نوح بود ۲.

در قرن بعد دو نفر جغرافیا نویس معروف عرب، ابن حوقل و مقدسی، از جی و یهودیه صحبت می دارند. بنا بر گفته ابن حوقل (نسخه خطی لید صفحه ۱۲۰) اصفهان دو شهر بوده است. مسافت بین این دو شهر چون کرد و وزارا به دو میل میرسیده. هر دو شهر از خشت و گل ساخته شده، یهودیه بزرگتر و از جهات دیگر

۱ - اصفهان در قدیم شهری بوده است که بنام جی معروف و در همان جا شهرستان بنا شده است (باریه دو منار، فرهنگ جغرافیائی و تاریخی وادی ایران صفحه ۴۵) دهکده ای که هنوز شهرستان نامیده میشود در کنار زاینده رود در چند کیلومتری نائین دست شهر جدید واقع می باشد.

۲ - نام یهودیه از آن جهت بدین شهر داده شده است که نبوکد نصر یهودیانرا در آنجا سکونت داد چونکه آب و هوای آنجا شبیه اورشلیم بود و یا بمناسبت اینکه مردمانی از این قوم را یزدگرد بر اثر اغوا و تحریک زن یهودیه اش شوشان دخت در آنجا منوطن ساخت. هنگامیکه بخت النصر (نبوکد نصر) یهودیان اورشلیم را کوح داد آن شهر را ویران نموده و ساکنین آنرا به عراق آورده در شهر حی (جی) که امروزه اصفهان مینامند مأوی داد، نقل از المقریزی بگفته ل. لانگلس، (سفر نامه شاردن، جلد ۸ صفحه ۱۴۷).

بین زندانیانیکه بخت النصر از اورشلیم کوجاند اشخاصی بودند که در کارهای بازرگانی مجرب بوده و در صنایع سر رشته داشتند. هنگام ورود شان باصفهان ملاحظه نمودند که آب و هوا و زمین آن کاملاً شبیه اورشلیم است. لذا آنجا را برای منزل و مأوی خویش اختیار نمودند و ابنیه متعددی در آنجا بر پا ساختند بطوریکه یهودیه شهری شد که خاکش سرمه و علف آن زعفران و مگس هایش بیم هیچگونه سببی جز غسل نداشتند (اقتباس از عجایب البلدان، تألیف القزوینی، صفحه ۱۹۲ بگفته ل. لانگلس) (سفر نامه شاردن، جلد ۸ صفحه ۱۴۷).

۳ - گ. لی سنرنج، اراضی خلافت شرقی، صفحه ۲۰۳.

عیناً شبیه شهرستان بوده است. هر يك از این دو شهر مسجد جمعه بزرگی داشته، یهودیه تنها در آن موقع بزرگی همدان بوده است و مقدسی گوید این شهر بارو و دوازده دروازه داشته و تقریباً تمام آنرا با خشت خام ساخته بودند. مسجد بزرگ پایه های مدوری داشته و در جانب قبله آن مناره ای ببلندی ۷۰ ذراع سر بر آسمان میافراشت. روی رود خانه درست در قسمت پائین حصار شهر پلی از چند کرجی ترتیب داده بودند.

ابتدای قرن پنجم هجری در سال ۴۲۱ (۱۰۳۰ میلادی) مافروخی تاریخی از این شهر موسوم به «رسالة محاسن اصفهان» بزبان عربی تألیف نمود. نسخه خطی اصلی آن تاکنون شناخته نشده لکن نسخه بدلها و ترجمه های متعددی از آن در دست میاشد. یکی از این نسخ به انجمن سلطنتی آسیائی تعلق دارد و شرحی راجع باین کتاب در سال ۱۹۰۱ از طرف ا.گ. براون^۱ در مجله انجمن سلطنتی آسیائی انتشار یافته است.

۱ - خبر يك نسخه خطی کمیاب تاریخ اصفهان بخامه ادوارد گک. براون در روزنامه انجمن سلطنتی آسیائی شماره اکتبر ۱۹۰۱.

این تاریخ اصفهان ترجمه فارسی کتاب مافروخی است که بوسیله حسین بن محمد بن ابورضا الحسینی - العلوی در سال ۷۲۹ (۱۳۲۹ م) انجام و به وزیر امیر محمد پسر وزیر معروف رشیدالدین فضل الله مؤلف جامع التواریخ اهداء شده است. نسخه انجمن سلطنتی آسیائی که بخط احمد مستوفی اردستانی باشد در پنجم رجب ۸۸۴ (۲۲ دسامبر ۱۴۷۹) در مسجد امیر ابراهیم شاه اصفهان بآتمام رسیده است. حسین بن محمد در سرلوحه کتاب شمه ای بعنوان مقدمه مترجم راجع باوضاع واحوال اصفهان هنگامیکه وی بدیدن آن شهر رفته است مینویسد چنین گوید که شهر اصفهان نسبت به آنچه گفته اند و شنیده یا خوانده قابل قیاس نبوده بلکه بمراتب عالی تر است از حسن اتفاق نسخه ای از رساله محاسن اصفهان که مفصل بن سعد بن الحسن المافروخی در سال ۴۲۱ هجری تألیف نموده بود بدست وی افتاده است. بر اثر علاقه ای که به کتاب منبوری پیدا کرده و لذتیکه از اسلوب نثر و شیوای آن میبرد آنرا بزبان پارسی ترجمه نموده و اطلاعاتی از اوضاع واحوال مایع خود و همچنین اطلاعات جدید دیگری بدان افزوده است بنابراین راجع به قدمت نسخه اصل کتاب شبهه ای باقی نمیماند.

يك نسخه از این کتاب در کتابخانه ملی پاریس (ضمیمه پاریس بشماره ۱۵۷۳) موجود است این نسخه جزء مجموعه ش. شفر بوده و در فهرستیکه م. بوشه منتشر نموده تحت عنوان تاریخ اصفهان تألیف مؤلفی که نام خود را در هیچ جا ذکر نمیکند دیده میشود. تاریخ نسخه منبوری ربع الاول ۱۳۱۵ (اوت ۱۸۹۷) بوده، رونوشت آن از روی نسخه خطی کتابخانه ضل السطنین پسر ارشد (بقیه در ذیل صفحه ۸)

کتاب فوق متضمن اشعار متعددی است که با سلاوب آن زمان سروده شده، راجع به یهودیه که در آن موقع از حیث وسعت و مساحت و اهمیت جانشین جی شده بود و نقاط اطراف و آب و هوا و اوصاف مردم آن سرزمین و بازرگانی و پیشه و هنر و فهرست باغها و محصولات ارضی و معاریف آنجا شرح مبسوطی نگاشته و اشخاص عالی رتبه ای که بدیدن این شهر آمده اند اسم برده و ابنیه آنجا را شرح میدهد. بنا برگفته مافروخی دیوار شهر را سلطانی که در آن موقع سلطنت مینمود یعنی علاءالدوله ۱ محمد بن دشمن یار بن کاگوی (۱۰۵۱ - ۱۰۷۰ = ۴۴۳ - ۳۹۸) ساخته و طول آن بیش از پانزده هزار گام بوده است و دوازده دروازه داشته که هر دروازه از دو لنگه در تشکیل میشده و از مفرغ مستور و بحدی گشاد بوده که بزرگترین پیلان با مردان جنگی که سوار آنها میشده و سلاح و پرچم با خود داشتند براحت از آن میگذشتند.

مسجد عتیقی که اعراب بنی تمیم در آن ساخته اند و مسجد دیگری که صاحب اسمعیل بن عباد وزیر معروف مؤیدالدوله و فخرالدوله در محله جرجیرا احداث نمود در این کتاب بتفصیل شرح داده شده و از لحاظ تاریخ نخستین مساجد ایران بسیار

(بقیه از ذیل صفحه ۷)

ناصرالدین شاه (که خواسته بود تاریخ معتبر و قابل اعتمادی از اصفهان قدیم برایش تهیه کنند) برای ش. شفر استنساخ شده است. لکن رونویس (استنساخ کننده) بجای دیباجه مافروخی دیباجه دیگری قرار داده است که از اولی کوتاهتر و فاقد شرح حال نویسنده کتاب است که بقلم خود او نوشته شده و حتی اسم مؤلف کتاب را نیز ذکر نموده است.

از طرف دیگر در سال ۱۳۱۲ (۱۹۳۳) در تهران یک کتاب محاسن اصفهان المافروخی منتشر گردید، بعد از عنوان کتاب سالیهای سلطنت ملکشاه (۱۰۹۲ - ۱۰۷۲ = ۴۸۵ - ۴۶۵) دیده میشود و چنین بنظر میآید که میخواهد برساند در دوره ملکشاه تالیف شده است لکن از آن فقط این معنی بر میآید که تاریخ متن مورد استناد و استفاده برای این جاب مجدد مربوط به زمان سلطنت ملکشاه سلجوقی است. در این مقدمه ملاحظه میگردد که خاندان مؤلف مزبور از کمکها و مساعدتهای طغرل یک سلجوقی و البارسلان و سلطان المعظم ملک العرب والعجم ملکشاه سلجوقی بهره مند شده است لکن حقیقت بدون شک اینست که کتاب مزبور بموسط بکی از اعضاء خانواده المافروخی به ملکشاه تقدیم گشته و برای شکر گذاری از محبتهای سلطان بدین طریق آنرا تکمیل نموده اند.

۱ - علاءالدوله اول بن فرمانروای کاکویه در سال ۳۹۸ (۱۰۰۷) باصفهان دست یافت و در زمان سلطنت بسرس ابومنصور فرامرز بود که شهر بدست سلجوقیان افتاد. ابومنصور برای جبران این ضرر و خسران ایالات یزد و ابرقورا بطور تبول تحصیل نمود (ابن ابیر، حاب ترن بر گک، جلد نهم، صفحه ۳۸۵).

مفید و جالب توجه میباشد^۱.

يك ربع قرن بعد از ماقروخی در ۴۴۴ هجری ناصر خسرو در بازگشت از سفر طولانی خود هنگامیکه ببلخ می‌رفته اصفهان را دیده است.

بنابر گفتهٔ یاقوت طغرل بیک پس از ویران ساختن اطراف اصفهان شهر را در ۴۴۲ (۱۰۵۰ م.) محاصره نمود و جنگهای زیادی در پشت باروی آن واقع شد و ساکنین آن به طغرل پیغام فرستاده پیشنهاد نمودند که اگر دست از محاصره برداشته و از آنجا دور شود اصفهان را جزء قلمرو سلطان مزبور محسوب داشته و باج هنگفتی بوی اداء خواهند کرد. طغرل بیک تسلیم شهر را خواست و پس از مقاومت طولانی سرانجام اهالی در نتیجهٔ قحط و غلا تسلیم شدند. هنگام محاصره بقدری فشار فقر و فاقه و تنگدستی زور آور بود که مسجد بزرگ شهر را برای استفاده از چوب آن خراب نمودند. طغرل در ماه محرم سال ۴۴۳ (مه - ژوئن ۱۰۵۱ م.) وارد اصفهان شد و آنرا پایتخت خود قرار داده و ذخایر و مهمات و اسلحه‌ای را که در ری نهاده بود بدانجا منتقل ساخت. يك قسمت از استحکاماتی را که امیر ابو منصور بن علاء الدوله کاکویه ساخته بود ویران نمود^۲.

بامراتب فوق در صفر ۴۴۴ (۱۰۵۲ م.) یعنی درست یکسال بعد از این اتفاقات ناصر خسرو شرح اصفهان را داده و آنرا چنین توصیف میکند « شهری است بر هامون دیواری حصین بلد دارد و دروازه‌ها و جنگ گاهها ساخته و بر همه بارو کنگره ساخته و در شهر جویهای آب روان و بناهای نیکو مرتفع و در میان شهر مسجد آدینه بزرگ نیکو و باروی شهر را گفتند سه فرسنگ و نیمه است و اندرون شهر همه آبادان که هیچ از وی خراب ندیدم »^۳

از این رو تقریباً معلوم میشود آسیب و خرابی وارده بشهر اصفهان که یاقوت

۱ - تقریباً تمام تفصیل آن در بار حجةٔ مسجد جمعه اصفهان که در سال ۱۳۱۶ در آثار ایران مندر گردیده ذکر شده است (صفحه ۱۱۲-۱۰۹ ترجمهٔ فارسی و صفحه ۲۲۰-۲۱۶ متن فرانسه).

۲ - بنابگفته ش. سفر سمرنامهٔ ناصر خسرو صفحه ۲۵۳ - شیه.

۳ - سفرنامهٔ ناصر خسرو، حاب ش. سفر صفحه ۳-۲۵۲ (نقل از سفرنامهٔ حکیم ناصر خسرو با تصحاح روستائی نامه و سعادت نامه حاب بران ۱۳۴۱).

پس از دو قرن از آن صحبت میدارد در مدت قلیلی ترمیم و تعمیر گشته و آن اندازه نیز که یاقوت ذکر نموده قابل ملاحظه نبوده است^۱.

بنابقول حسین محمد مترجم رساله محاسن اصفهان سلطان طغرل بیک بقدری علاقمند به اصفهان بود که آنرا مدت دوازده سال اقامتگاه اصلی خویش قرار داد و در مواقع دیگر نیز غالباً یکی دوماه متوالی در آنجا میماند و با وجود عدم اطاعت ساکنین شهر و بی اعتنائی آنها بمقام و موقعیت طغرل بیش از ۵۰۰۰۰۰ دینار برای احداث ابنیه عمومی و اصلاح آن هزینه کرد^۲.

اصفهان که مهمترین شهر قلمرو آل بویه بود^۳ و سپس پایتخت کاکویها و طغرل بیک بود از آن یبعد مراکز کشور وسیع الب ارسلان و جانشینهای وی گردید^۴. ملکشاه سلجوقی و وزیر معروفش نظام الملک و سلطان محمد بن ملکشاه در آنجا بنحاک سپرده شدند. در آن موقع کوی اصلی شهر جوباره بود (بگفته شاردن کلبار). کوی موصوف در اطراف میدان کهنه کنونی که کاخ سلطنتی و مدرسه نظام الملک و مقبره سلطان محمد در آن قرار داشت واقع بود. این بناها اکنون وجود ندارد^۵ و از ابنیه عهد سلجوقی اصفهان که زیبا ترین بناهای دوره اسلامی ایران و از شاهکارهای مکتب اصفهان بشمار است در خود شهر جز چند قسمت مسجد جامع از جمله بنای عالی کبکد خاکی (۴۸۱ هجری) و بعضی مناره ها چون منار چهل دختران (۵۰۱ هجری)

۱ - علاوه بر این ممکن است معنی صحیحتر عبارت یاقوت در باب خرابی مسجد بزرگ اصفهان بدین قرار باشد: « نایابی هیزم بقدری شدید بود که بمسجد بزرگ خرابی وارد ساختند تا از جوب آن استفاده کنند ».

۲ - ا. گک. براون، خبر یک نسخه خطی کمیاب. صفحه ۶۶۷.

۳ - مقصود مؤید الدوله و فخر الدوله و شمس الدوله و سماء الدوله هستند. صاحب اسمعیل بن عبّاد وزیر معروف و امیر اول در صفر ۳۸۵ (مارس ۹۹۵ م.) در اصفهان وفات یافت و در آنجا مدفون گردید. قبر وی هنوز هویدا و در بنای کوحک بی اهمیتی در محله جوباره واقع است.

۴ - ا. گک. براون، خبر یک نسخه خطی کمیاب. صفحه ۶۸۸.

۵ - حسین محمد مترجم ما فروخی در سال ۷۲۹ (۱۳۲۹ م.) مدرسه نظام الملک را در کمال آبادی و رونق مشاهده نموده است (ا. گک. براون خبر یک. صفحه ۶۸۷) بنای مزبور در زمان حمدالله مسنونی نیز هنوز وجود داشته است، نزهت القلوب. ترجمه گک. لی. سنرنج، صفحه ۵۶.

آثار ایران

و منار علی و منار ساربان و منار مسجد شعیبا چیز دیگری باقی نمانده است. بواسطه بلوغ و دهاء همین مکتب اصفهان است که ابنیه آنجا نمونه معماری کل ایران محسوب میشود. لکن از قرائن معلوم میگردد که شماره آنها خیلی زیاد بوده و برای تأیید این امر وجود ابنیه عهد سلجوقی در نقاط خارج شهر اصفهان چون مسجد جمعه برسیان (۴۹۱ هجری) ۱ و مناره غار (۵۱۵ هجری) ۲ و مسجد سین (۵۲۶ هجری) ۳ و مناره های زیار ۴ و رهران ۵ و غیره دلیل خوبی است.

چنین بنظر میآید که مبارزه ایران با ساختن مساجد نمونه عربی از بناهای دوره سلجوقی اصفهان شروع گشته و در آن شهر یا حوالی آن مسجد چهار ایوانی احداث گردیده است ۶.

در ابتدای قرن هفتم هجری هنگامیکه یاقوت کتاب خود را مینوشت جی و یهودیه مشهور عهد سلجوقیان رو بخرابی میرفت و در آن موقع باز هم جی پر جمعیت تر بود. در سال ۶۲۵ (۱۲۲۸ م.) جنگی بین مغولان و آخرین پادشاه خوارزمشاهیان یعنی سلطان جلال الدین در پشت دیوار شهر بوقوع پیوسته. سلطان جلال الدین منگوبرتی (منگوبرس) اصفهانرا از دست مغولان رهانید لکن شهر مزبور بالاخره بدست مغول افتاد. پس از آن یهودیه رونق و آبادی سابق خود را از سر گرفت. ابوالفدا در سال ۷۲۱ (۱۳۲۱ م.) نقل میکند که یهودیه شهر پر جمعیت و ثروتمندی بوده است، در این زمان جی از خرابیها و آسیب وارده بدان کمتر رسته و جز محله خارجی شهر برای یهودیان چیز دیگری نبوده است.

۱ - ا. ب. سمیت مقاله مناره های اصفهان در آثار ایران، جلد اول صفحات ۱۵۳ و ۱۸۸ در ترجمه فارسی و ۳۱۶ و ۳۶۱ در اصل فرانسه.

۲ - صفحه ۱۶۳ و ۱۸۹ همان کتاب.

۳ - صفحه ۱۶۵ و ۱۹۰ همان کتاب.

۴ - صفحه ۱۷۷ و ۱۹۱ همان کتاب.

۵ - صفحه ۱۸۰ و ۱۹۱ همان کتاب.

۶ - آ. گدار مقاله مساجد قدیمی ایران در آثار ایران جلد اول صفحات ۱۰۷ - ۹۸، همچنین بقایا اردستان و زواره در همان حد صفحات ۱۵۲ - ۱۴۳ رجوع شود.

در این عهد ولایت اصفهان هنوز در فقر و عسرت بوده و یکی از موزرخین آن عصر حمدالله مستوفی قزوینی این امر را صراحة ذکر کرده میگوید که درآمد ولایت عراق در سال ۳۵۰ عهده مغول (۱۳۳۵ میلادی) بمبلغ ۳۵۰۰۰۰ دینار رایج میرسید لکن من گزارشی را خوانده ام که جدّ اعلایم امین الدین نصیر مستوفی که حسابدار خزانه داری عراق در عهد سلجوقیان بوده نوشته است و بموجب آن سند ولایت عراق در آن عهد ۲۵۲۰۰۰۰ و چند دینار رایج مالیات، پیرداخته است. باوصف این در روزگار ما بعثت خرابی این خطه مبلغ مزبور بآنچه فوقاً ذکر نمودم تنزل یافته است ۱. این نکته بسیار جالب توجه و با ارقامی که در دست است منتهای فقر و پریشانی ولایت اصفهان را در عهد مغول و مدتها بعد از هجوم مغول می‌رساند بهمین سبب است که از عهد مغول در اصفهان ابنیه و آثاری وجود ندارد و فترتی که در تاریخ ادوار ابنیه اصفهان در این عصر واقع شده خود برهان بر این مدعی است. بدیهی است یهودیه هم گرچه دوباره در زمان ابوالفداء پر جمعیت و آباد گشته مع هذا ناچار بوده است بیشتر بتعمیر و مرمت خرابیهای گذشته بپردازد تا اینکه در مقام احداث ابنیه و آثار تاریخی بر آید. حمدالله مستوفی بعد از ذکر این نکته باز شرح مفصلی که جنبه جغرافیائی آن بر جنبه تاریخی غلبه دارد راجع باصفهان و نواحی مجاور آن میدهد و مانند ناصر خسرو و او نیز دور دیوار شهر را ۲۱۰۰۰ گام ضبط نموده الا اینکه رکن الدوله دیلمی را بانی شهر میدانند و چنین گوید که اصفهان در ابتدا از چهار دهکده کران و کوشک و جوباره و دردشت تشکیل میشده. بقولی طهمورث از شاعمان پیشدادی و بگفته بعضی دیگر جمشید یا اسکندر کبیر بانی آن بوده اند. هنگامیکه کعبه از شاهان کیان آنرا پایتخت خود قرار داد نفوس آنجا بقدری رو بفزونی نهاد که داستانهای دیگری کم کم ایجاد و بیکدیگر پیوسته و تشکیل شهر بزرگی را داد ۲. این داستان که راجع باصل و منشاء یهودیه نقل کرده اند از قصه اسکان یهودیان بوسیله بخت التصرنیز کمتر پذیرفتنی و البته قابل نیست که بخاطر سپرده شود لکن اسم چهار دهکده کران و کوشک و جوباره و دردشت

۱ - نزهت القلوب، ترجمه گک. لی سترنج صفحه ۵۴.

۲ - نزهت القلوب، ترجمه گک. لی سترنج صفحه ۵۵.

در موقع مرگ وی بسال ۸۸۲ هجری سلطان خلیل جانشین وی شد لکن سال بعد یعنی در بهار سال ۸۸۳ هجری پسر دیگر اوزون حسن موسوم به میرزا یعقوب طغیان کرد و بین دو برادر جنگ سختی در کنار رود خانه خوی در گرفت، میرزا خلیل کشته شد، میرزا یعقوب به تبریز بازگشت و بر تخت شاهی جلوس نمود^۱ و تا سال ۸۹۶ سلطنت نمود. در اصفهان بنائی است که نام وی بر آن بنا نگاشته شده و مورخ بسال ۸۹۵ هجری مییابد.

پسرش بایسنقر پس از او بسطنت رسید لکن در سال ۸۹۷ (۱۴۹۲ میلادی) بوسیله پسر عمویش رستم پسر مقصود پسر اوزون حسن که از سال ۸۹۷ تا ۹۰۲ هجری پادشاهی نمود از سلطنت بیفتاد. نام وی بر یکی از ابنیه اصفهان که تاریخ آن ۹۰۲ هجری است دیده میشود.

دو شاهزاده دیگر نیز بعد از تاریخ فوق زیسته اند. یکی موسوم به احمد و ملقب به کوتاه قد که در سال ۹۰۳ هجری فوت نمود و دیگری محمد که در همین اصفهان پادشاهی کرد و بعد از آنها نوبت بدوره صفویه یعنی با افتخارترین عهد شهر اصفهان میرسد.

اصفهان دوبنا دارد که در زمان سلطنت شاه اسمعیل اول نخستین شهریار این سلسله بنا گشته است: یکی مقبره هارون ولایت مورخ بسال ۹۱۸ هجری و دیگری مسجد علی مورخ بسال ۹۲۸ هجری.

شاه اسمعیل از سال ۹۰۸ هجری شیروان و آذربایجان و عراق عجم را در تصرف داشت لکن سلاطین صفویه که اصل و منشاء شان آذر بایجان بود ابتدا مانند اسلاف خود تبریز را پایتخت قرار داده بعد قزوین را برای مقر سلطنت انتخاب کردند تا اینکه در زمان پنجمین سلطان صفویه اصفهان پایتخت رسمی کشور ایران گردید. شاه عباس اول مراسم جشن نوروز سال ۱۰۰۶ هجری (۱۵۹۸ میلادی) را در کاخ کوچکی که در اصفهان داشت و نقش جهان نامیده میشد برپا نمود. از بهار همان سال مقدّمات

وسائل بزرگ کردن و زیبائی این قصر را بمنظور تامین احتیاجات خاص خود از حیث جا برای عمله خلوت و اطاقهای دفتر درباریان فراهم ساخت و برای انجام این کارها بهترین معماران و هنرمند ترین استادان صنعت کاشی سازی را حتی از هند آورد و بکار گماشت^۱. در همان زمان نیز تصمیم گرفت که پایتخت خود را عالی ترین و باشکوه ترین شهرهای دنیا سازد و چنانچه سلطان الجایتو خدا بنده در سلطانیه نموده بود شاه عباس نیز اطرافیان خویش را تشویق و تحریض کرد ساختمانهای بسیاری اگرچه تمام آنها، عالی و محکم نباشد بوجود آورند. شاه و رجال بزرگ حتی کهتران چون خلف سفره چی^۲ و بازرگانان و صنعتگران بهمچشمی همدیگر قصور و بناهای عمومی و شخصی و مساجد و مدارس و خانقاهها و بازارها و کاروانسراها و میدانها و خیابانها و پلها و باغها و غیره احداث نمودند..... هیجان و فعالیت خوبی حکمفرما گردید. شاه عباس فرمان میداد و خودش شخصاً عملیات مزبور را اداره و نظارت میکرد. برای جاری ساختن آب در فواره ها از سوراخ کردن و شکافتن کوهستانها خود داری نکرد و اصفهان نوینی سحر آسا بوجود آمد.

کلیه ساکنین جلفای کنار رود ارس را که در سال ۱۰۱۴ (۱۶۰۵ میلادی) خراب شده بود شاه عباس بداخله کشور خصوصاً باصفهان کوچ داد. سبب این انتقال یا همان است که م. شترك گفته یعنی چون هنگام جنگ ایران و ترك اهالی جلفا پادگان ترکها را از آنجا رانده و بیرون کردند طرف لطف و محبت شاه واقع شدند^۳ و یا اینکه آرامنه مزبور چون مردمانی کاری و دلیر و متهور بودند شاه آنها را برای پایتخت خویش شایسته و مناسب دانست و در کوی جدیدی که در ساحل چپ زاینده رود بنا نهاد آنانرا مسکن داد. این جلفای نوبزودی يك محله معتبر بیرون شهر گردیده صنعت و تجارتش بسط و توسعه زیادی یافت.

۱ - کتاب ژ. ل. بلان راجع بشاه عباس اول حاب پاریس - ناشر: دل گستر تاریخ طبع ۱۹۳۲ صفحه ۷۵.

۲ - خلف فوق الذکر در سال ۱۰۱۴ هجری مسجدی را که اکنون مسجد سرخی مینامند بنا کرد رجوع بصفحه ۱۰۲ (متن فرانسه) در باب اطلاعات مربوط بمسجد مزبور بشود.

۳ - دائرة المعارف اسلام، مقاله جلفا.

اصفهان

در آن موقع اصفهان دارای جمعیت کثیری بوده است. اولئاریوس عدّه ساکنین آنرا ۱۵۰۰۰۰، شاردن لا اقل ۲۶۰۰۰۰، پیترو دلاواله پانصد الی ششصد هزار ضبط کرده اند ۳ بازارها و صنعتگران آن معروف و مشهور جهان بودند. این آبادی و رونق کمی بیش از یکقرن ادامه داشت تا اینکه در زمان سلطنت شاه سلطان حسین حمله و هجوم افغانها پیش آمد. شاه سلطان حسین پادشاهی بود ضعیف النفس و متعصب و خشک مقدس بهدیکه سیاست مذهبی فتنه انگیزش افغانهای غلزاری و سنی که قندهار را از جانب دولت ایران در دست داشتند به تنگ آورد. در سال ۱۱۲۱ (۱۷۰۹ میلادی) میرویس رئیس ایشان علنا یاغی گشت و پادگان (ساخلو) ایران را از قندهار بیرون کرده آن استان را متصرف شد. در سال ۱۱۳۴ (۱۷۲۱ میلادی) محمود پسر میرویس بداخل ایران رو آور شده و پس از جنگ گلباد اصفهان را محاصره نموده و شهر مزبور گرفتار قحط و غلای موحشی شده تسلیم گردید. شاه سلطان حسین از پادشاهی کناره جسته بدست خود در سال ۱۱۳۵ (۱۷۲۲ میلادی) تاج سلطنت را بر سر کسیکه اورا شکست داده بود گذارد هفت سال بعد از این وقایع یعنی در سال ۱۱۴۲ (۱۷۲۹ میلادی) فتوحات نادرشاه در دامغان و مورچه خوارت بحکمرانی افغانان خاتمه داد. اصفهان نجات یافت لکن ویران شده بود، انتقال یافتن پیاپی مرکز کشور بمشهد در عهد نادرشاه و بشیراز در عهد زندیه و به تهران در دوره قاجاریه اصفهان را از بزرگی و جلال اولیه خود انداخته بمركز شهرستانی تنزل داد ولی پیوسته کانون فعالیت و هنر و صنعت و حتی مرکز کار خانه های مختلفه بوده است که برای محیسط خودش بسیار

۱ - سفرنامه ادم التاریوس ترجمه ا. دو ویکفور، چاپ پاریس، سال ۱۶۶۶، جلد اول صفحه ۵۲۴.

۲ - « اصفهان با محلات بیرون شهر یکی از بزرگترین شهرهای دنیا است بسا اشخاص عده نفوس آنرا یک میلیون و یکصد هزار بالا برده اند، کسانی که از همه کمتر ذکر نموده اند جمعیت شهر مزبور را با اطمینان ششصد هزار گفته اند » سفرنامه شاردن، چاپ ل. لانگلس، جلد هفتم، صفحه ۲۷۳ در قسمت حاشیه: اولیویه (آخر قرن ۱۸ میلادی) شماره آنرا فقط ۵۰۰۰۰ گفته لکن با اطلاعات مسلم و قاطعی که موجود است میتوان قبول کرد که این شهر هنوز هم در حدود ۲۰۰۰۰۰ نفر جمعیت دارد، ل. لانگلس (در ۱۸۱۱).

۳ - کتاب مسافرتها ی پیترو دلاواله . . . چاپ پاریس، سال ۱۶۶۴، جلد دوم صفحه ۳۹.

بزرگ و وسیع میباشد لکن در مقابل آثار درخشان عظمت گذشته خود ناچیز بنظر میآیند .

اکنون شهر اصفهان دارای ۱۲۰ هزار نفر سکنه میباشد ۱ .

باری این شهر در دوره صفویه باوج عظمت و شکوه و آبادی خود رسید و بهمین مناسبت معروفیت آن بیشتر از آن جهت است که پایتخت صفویه بوده بویژه آنکه شاه عباس پدید آورنده آن بشمار آمده . این است که برای شرح و توصیف اصفهان سبک مخصوصی بکار برده اند که اندکی گوش خراش و حوصله انسانرا سر میبرد چند نمونه از تشبیهاتی که کرده اند در اینجا نقل میشود : محیط سحرآمیز - کاخ پریان - قطرات کوچک مینا - قطارهای مقرنس کاری - آبشارهای کندو - قطعات ینخهای آبی رنگ که در نقاط مختلفه پراکنده شده - کالئید و سکوپ (اشاره بمناره های کاشیکاری است مانند استوانه که در طول آن چند آئینه گذارند و اشیاء رنگین از اطراف آن بصورت های مختلف جلوه گر باشند . م .) و ناگزیر آنرا شهر هزار و یک حکایت (الف لیل) نیز خوانده اند . گویندو میگوید « بجز شاهان و معمارانی که شبها و روزهای خود را بشنیدن داستانهای شگفت پریان گذرانیده باشند کسی دیگر نمیتوانسته است چنین شهر را در ذهن خود تصور و بوجود آورد ۲ . همان مصنف این شهر را « پیروزی ظرافت و سرمشق زیبایی » میگوید معذلک شاه عباس که سائسی جنگجو و مدبری فعال و مقتصدی محتمل قاتل فرزند و تمام اوقات کار و آسایش با خشونت توأم بود هیچ قسم توجهی بافسانهای عجیب حور و پری نداشته است . اگر بکتاب پدیرودولاوله مراجعه کنیم گاهی ویرا با ترکان در مصاف می بینیم، گاهی سفرای خارجه را بار میدهد، دگرگاه جلسات هیئت وزیران را با حضور خود بر پا میکند و در مسائل جاریه با فکری روشن و اراده قوی ژرف بینی مینماید و همینکه خستگی و یا خشم بر او راه میابد از پلکانهای عالی قاپو بسرعت پائین آمده و خود را در میدان بتفریح و تفنن مشغول میدارد و جلو سینی کبابی روی زمین نشسته بدین وسائل

۱ - مطابق سرشماری سال ۱۳۱۲ (۱۹۳۳) .

۲ - کتاب سه سال در آسیا ، تالیف کنت دو گوینو ، چاپ پاریس ، ۱۹۲۳ ، جلد اول صفحه ۲۵۴ .

آشفتگی و انقلاب درونی خود را فرو می‌نشانند و سپس بطرف میدانها و محل ساختمانها و درختکاریها و اسبان و سربازخانه‌ها روان می‌گردد، وای بحال آن کسیکه هنگام سر رسیدن شاه اوقاتش را بغفلت و عطالت گذرانیده باشد. باید گفت که نیم قرن پیش از اینکه کاخ و رسای ساخته شود اصفهان از روی نقشه معین و بادرنظر گرفتن خطوط و ترسیمات روشن و احداث بناهای معظم و مناظر دلگشا عظمت و بزرگی واقعی داشته است. اگر در تزیینات خصوصاً ریزه کاریها و نازك کاریهای ابنیه آثاری از تصنع و تکلف مشهود است که تا این اندازه طرف توجه و علاقه عموم مردم و ادباء آن عصر واقع گشته باید دانست که این اسلوب باب آزمان بوده و اینطور می‌پسندیده‌اند و چون در مقابل مد نمیتوان استقامت و پایداری نمود لذا چاره جز پیروی نداشته‌اند.

این نکته را نباید از نظر دور داشت که اصفهان شاه عباسی شامل تمام شهر نمیباشد. صنایع اصفهان منحصر به صنایع دوره صفوی نیست حتی نمیشود گفت بزرگترین مظاهر صنعت که در اصفهان جلوه نموده است مربوط بعهد صفویه است بلکه از نقطه نظر شناسائی آثار باستان قسمت کهنه و قدیم شهر است که میتوان در آن بررسی نموده و صورتی از آثار ابنیه موجود بقسمی ترتیب داد که معرفت تحوّل و تکامل صنعت اسلامی ایران باشد. شهر مزبور را باید «شهر صنایع ایران در دوره اسلام» گفت زیرا فی الواقع تنها شهری است که میتوان در آنجا این منظور را بطور جامع جستجو نمود. بعلاوه این شهر در حوزه رودخانه قرار گرفته است که در نتیجه تغییر مکان یافتن در طول قرون متمادیه یکی از نقاط خوش منظره واقعی ایران گردیده است. هر که را طرف عصر در یکی از روزهای خوب فصل پائیز گذری باصفهان افتد و اندکی در آنجا رحل اقامت افکند و از وسط قبرستان جنوبی شهر گذشته و بطرف دامنه کوه صفه پیش برود و بچشم انداز با شکوه و بیمانند زیر پای خیمه دل داده و خوب نگاه کند خواه نا خواه متوجه میشود که خلاصه اثرات گونا گونیکه این مشاهدات در روح او تولید میکند يك حس یا حالتی است که در نفس او پیدا میشود (و بوصف نمیآید) همان حس یا حالت مخصوصی است که معرفت و غتص آثار هنر مندان ایران است.

سبزه‌زار اصفهان در میان بیابانهای قفر و کوهستانهای بلند و خشک مانند دریاچهٔ سبز فامی جلوه گر است. از وسط آن شهر با گلدسته های مینائی و کنبه های آبی رنگ آسمانی و مناره های بلند و دیوار های مرتفعی که باغهای غیر مرئی را محصور مینماید نمودار است. سمت راست در آغوش منظرهٔ زیبای غروب آفتاب خرابه های شهر قدیم یکی پس از دیگر دیده میشود و در میان این ویرانه های آثار باستان و شهر زندهٔ کنونی و شکوه جاودانی این مکان تاریخی يك تضاد و توافقی در عین حال وجود دارد که بیننده را تکان میدهد. اصفهان است که آن آتش جاودانی را در دل ما برافروخته و آنی ما را محو پرستش زیبایی و جمال خود میسازد. اصفهان است که در آن واحد خاطرات شیرین و ناگواری را در ما بیدار میکند. راست است هر جابشر کوشش فوق العاده ای کرده است تا از کارهای زوال پذیر خود اثری بگذارد مجوز آن همین افکار متضاد بوده است لکن این افکار در مورد اصفهان حدت و شدت خاصی پیدا کرده است. اصفهان شهری که با آن تزیینات شگفت و اسرار آمیز و آنهمه داستانهای تاریخی در میان بیابانهای پرت افتاده است بمراتب بهتر و بیشتر از شهر تولد وار انجوز عوالم شورانگیز وجد و حال، ستایش و نیایش را در مکان منفرد و دور افتاده ای مجسم میسازد.

برای کسانی که از زیبایی گیرنده این شهری خبرند شاید درك کامل صنعت و روح ایرانی غیر میسر باشد.

مسجد جمعه

قدیمترین تاریخی که بر ساختمانهای اصفهان دیده میشود تاریخ بنای مسجد جمعه میباشد. این بنا را مسجد جامع و گاهی مسجد جامع عتیق نیز مینامند. مسجد نامبرده در عهد سلجوقی در محل مسجدی قدیمی تر و بجای آن مسجد ساخته شده و بعداً بارها در آن تغییرات داده اند و توسعه یافته و ملاحقاتی چند بدان افزوده شده است. در اینجا

فقط بتذکر دادن وجوه عمده و اصلی این تبدلات اکتفا کرده و برای اطلاع یافتن جزئیات آن توجه خوانندگان گرام را بمقاله‌ای که تحت عنوان تاریخچه مسجد جمعه اصفهان در رساله آثار ایران که در سال ۱۳۱۶ درج گردیده است جلب مینماید^۱.

از مسجد قدیمی یعنی بنائی که قبلاً در همین مکان وجود داشته و مسجد کنونی تقریباً درست جای گزین آن گردیده هیچ باقی نمانده است لکن بوسیله نویسندگانمانند ابن حوقل و المقدسی و ما فرّ وخی و ناصر خسرو که آنرا دیده و در کتابهایشان ذکر نموده‌اند اکنون ما از وجود آن مسجد اطلاع داریم. بنای آن چون تمام مساجد بزرگ عهد عباسیان ساده بود، در اطراف صحنی بزرگ رواقاتی داشته است. این رواقات به بناهای دیگری متصل بوده که ما فرّ وخی آنها را « اربع ادور » میخوانده و شامل توابع این قبیل ابنیه یعنی آموزشگاهها، صومعه‌ها، مضافها، غزن‌ها و امثال آن بوده است.

در زمان سلطنت ملک‌شاه سلجوقی وزیرش نظام الملک ساختمان گنبدی جنوب محوطه مسجد را که اسم این وزیر بر آن نوشته شده بنا نمود. در سال ۴۸۱ (۱۰۸۸-۹ میلادی) تاج الملک که بعد از نظام الملک بمسند وزارت ملک‌شاه رسید گنبد خاکی را در شمال محوطه مسجد مزبور احداث کرد و بدون شبهه در همین موقع بوده است که رواقات عهد عباسیان و ساختمانهای شمال و جنوب مسجد از بین رفته است. مسجد در این هنگام مطابق اسلوب اختصاصی مساجد اولیه ایرانی بنائی بوده است گنبدی کوشک مانند، از هر سو باز و محرابی در بر داشته و جلو آن فضای وسیعی بوده است که مؤمنین روزهای اجماع در آنجا صف می بستند و چنانچه هم امروز در جلو بعضی مساجد ترکستان بدین نحو قامت می بندند^۲. در طرفین محوطه مسجد ساختمانهای شرقی و غربی واقع گردیده و در شمال مسجد گنبد خاکی بر افراشته بوده است.

۱ - آثار ایران سال ۱۳۱۵، صفحه ۱۰۹ تا ۱۴۲، ترجمه فارسی و صفحه ۲۸۲-۲۱۳ متن فرانسه.
 ۲ - ۱. دیز، دائرة المعارف اسلام، مقاله مسجد - جلد سوم - صفحه ۴۴۱۲ بمناسبت ذکر دو مسجد بخارا یکی مسجد کالیان و دیگری مسجد لبی خوس می نویسد: «..... هنگام ادای نماز بزرگ جماعت مردم در جلو این مساجد صف می بندند و این امر فقط در ترکستان معمول است».

در سال ۵۱۵ (۲-۱۱۲۱ میلادی) بنا بر گفته ابن اثیر مسجد بدست باطنیه آتش گرفت و باید دانست که ساختمانهای شرقی و غربی مسجد سوخته زیرا در مسجد محل دیگری نبوده است که قابل آتش گرفتن و سوختن باشد. دو بنای کوشک مانند شمالی و جنوبی جز مصالح ساختمانی بنا چیز دیگری نداشته و از یکدیگر مجزا و منفرد بوده اند. دیوارهای اطراف محوطه مسجد فوراً ساخته شده و بریکی از سردرهای شمالی مسجد بقایای کتیبه‌ای موجود است که در آن این عبارت خوانده میشود «..... اعاده هذه العمارة بعد الاحتراق فی شهر سنه خمس عشره وخمسائه» (شکل ۲ اصل فرانسه). بنا بر مراتب فوق بنای مسجد در این موقع دو گنبد شمالی و جنوبی بوده که در دو انتهای فضای مسجد واقع گشته و در اطراف آن آثار ساختمانهای سوخته رویهم انباشته بوده است و چون مسجد بدین وضع رقت آور ممکن نبود باقی بماند لذا میتوان احتمال داد که شاید در این هنگام بوده است که بناهای دیگری احداث و در نتیجه مسجد ملک‌شاه بصورت مسجد چهار ایوانی در آمده. اساساً در این موقع مساجد نمونه ایرانی بطور کلی رو بکمال میرفت چنانچه مسجد جامع زواره که در سال ۵۳۰ (۶-۱۱۳۵) در جلو شبستان محراب صحنی با چهار ایوان داشته مؤید این مطلب است. احتمال میرود که حریق علت قطعی این تغییر شکل باشد. با اضافه از طرح بدیع معماری ایوانها چنین بر میآید که این تبدلات کمی بعد از حادثه حریق مسجد صورت گرفته و در هر حال بین سال ۵۱۵ هجری و انتهای دوره سلجوقی بوده است.

در سال ۷۱۰ (۱۳۱۰ میلادی) بهمت بلند محمد ساوی وزیر سلطان الجایتو خدا بنده پادشاه مغول و عطایای کَریمانیه وی محرابی عالی با گچ بری بسیار زیبا (شکل ۳-۲؛ اصل فرانسه) زینت بخش دیوار شمالی ایوان غربی گردید. این محراب مطابق کتیبه مهم تاریخی که در بر دارد از مضافات عماراتی است که در روزگار پادشاهی سلطان الجایتو تعمیر شده، عین عبارت کتیبه این است: «من مضافات عمارات التي اتفقت اعادتها فی ایام السلطنة السلطان (الجایتو)» تزیینات گچ بری سه ضامنای جنوبی دالان مدخل جنوب شرقی مسجد نیز متعلق بدوره مغول است.

در زمان آل مظفر احداث بناهای دیگر بجای ساختمانهای که در سال ۵۱۵ هجری طعمه حریق شده بود شروع گردید . قسمت هائیکه تاریخ ساختمان آن زمان سلطنت قطب الدین شاه محمود است یکی مدرسه ایست معروف به صفا عر عبد العزیز (۱۳۶۶ میلادی = ۷۶۸ هجری) و دیگر چهلستون شمال شرقی و چهلستونی بین ایوان شمالی و گنبد خاکی (۷۶۸ هجری) و نیز شبستان عراب الجایتو بطور قطع و در همین موقع ساخته شده است . در سال ۸۵۱ هجری (۱۴۴۷ میلادی) سلطان محمد پسر بایسنغر شبستان زمستانی (بیت الشتاء) را در محل قسمتی از ساختمان غربی مسجد بساخت و بعد در زمان شاه عباس اول بر روی آخرین قطعه خالی محوطه مسجد چهلستون و شبستان جنوب غربی احداث گردید .

بموجب کتیبه ای که تاریخ آن بسال ۸۸۰ هجری (۶ - ۱۴۷۵ میلادی) میباشد ابو النصر بهادر آق قوینلو که بیشتر بام اوزون حسن شناخته شده است اقدام بتعمیر این مسجد نموده آن قسمت از کتیبه که مربوط بتعمیرات اوست در اینجا نقل میشود : ما اختل من هذا الجامع المنيع و إعادة هذا السقف الرفيع (مقصود سقف ایوان جنوبی است) بعد الاندراس و لما جرَّ غب الانطماس . و نیز تغییرات زیاد و قابل ملاحظه درمنظره بنا داده است . درون ایوان جنوبی و نمای بیرونش و طاقنماهای فعلی حیاط مسجد در زمان او از تزیینات کاشیکاری پوشانیده شد و قسمت اعظم آنها هنوز هم موجود میباشد . بنا براین معلوم میشود که در زمان اوزون حسن بیش از دوره سلاطین صفوی قسمت اعظم تزیینات و خصائص عهد سلجوقی مسجد جامع اصفهان از بین رفته است . قسمتهای ساختمانی نماهای موجود حیاط نیز در همین موقع تغییر یافته است .

در عهد سلاطین صفویه یعنی شاه طهماسب و شاه عباس اول و شاه عباس دوم و شاه سلیمان و شاه سلطان حسین مسجد جمعه مکرر تحت تعمیر و تزیین قرار گرفت . تزیینات داخلی ایوان شمالی و قسمت بالای ایوان شرقی بظن غالب از کار های زمان شاه سلیمان است . شاه سلطان حسین بتعمیر ایوان غربی پرداخته است .

آثار ایران

در کتیبه‌ای که بنام اشرف افغان بتاریخ ۱۱۳۹ (۷-۱۷۲۶ م) در مدرسه (صفه عمر عبدالعزیز) وجود دارد اشرف مدعی است که او نیز مسجد را تعمیر کرده است.

در زمان سلطنت فتحعلیشاه قاجار در سال ۱۲۱۸ (۴-۱۸۰۳ میلادی) حاجی محمدحسین خان در موقعیکه فرماندار اصفهان بوده سردر جنوب شرقی مسجد جامع را از نو ساخته است. تاریخ سر در شمال غربی مسجد ۱۳۰۱ (۴-۱۸۸۳ میلادی) بوده و محتمل است ساختمانهای مجاور آن چون غسالخانه و آب ریز نیز در محل قدیمی خود در همان سال دوباره ساخته شده باشد.

شبهستان مجاور سر در که مورخ بسال ۵۱۵ هجری مییابد و در شمال شرقی نقشه مسجد قرار دارد کاملاً تازه است.

منار چهل دختران^۱

این مناره که تاریخ آن بسال ۵۰۱ (۸-۱۱۰۷ میلادی) مییابد تنها اثریست از مسجدیکه ناپدید شده و اکنون وجود خارجی ندارد و بتازگی آقای ب. سمیت این منار را در مقاله «مناره های اصفهان» خود بررسی نموده است لذا توجه خوانندگان گرام را بمقاله مزبور جلب مینماید.^۲

۱- در تاریخ ۱۵ آذرماه ۱۳۱۴ (۷ دسامبر ۱۹۳۵) در فهرست آثار ملی ثبت گردیده است. فهرست مآخذ و مراجع: ترقی و رشد مناره بقیم ک. ۱۰۱. س. کرسول در بحته:

The Burlington Magazine شماره های ماه مارس و مه و ژوئن ۱۹۲۶ صفحه ۱۲-۱۳ حد اگاه. - کسب ایران تالیف ا. دین صفحه ۹-۱۶۸ قش ۳۸. مجله Archaeologische Mitteilungen aus Iran. حد هفتم بقیم ک. ۱. هر سفند صفحه ۷۸. مقاله مناره های اصفهان بقلم م. ب. سمیت در آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحات ۱۵۳، ۱۸۷ ترجمه فارسی و صفحات ۳۲۳-۳۱۸ و ۳-۳۶۱ متن فراسه. سفرنامه هر سفند در بحته انجمن کشور های سواحل شرقی بحر الروم (Z. D. M. G.) سال ۱۹۲۶ صفحه ۲۳۷. مقاله کتیبه های خط کوفی در ایران هلم ز. ویت در Mémoires de - Institut Français du Caire جلد ۶۸. Méléanges Maspéro شماره سوم صفحه ۱۳۴.

امامزاده کرّار^۱

در مشرق اصفهان تقریباً در ۶ کیلو متری میدان شاه نزدیک دهکده‌ای که نام سابقش بوزان بوده و اکنون بوزون میگویند آرامگاه امامزاده‌ای واقع است. نام این امامزاده بر طبق کتیبه‌ای که بمناسبت تعمیر آن نوشته شده شاهزاده کرّار است. در سال ۱۳۱۳ (۱۹۳۴) از بقعه امامزاده مزبور در میان بنا های جدید تری که اطراف آن ساخته شده بجز قسمتی از شبستان اصلی و دیوار جنوبی که بایک محراب کچجبری بسیار زیبا مورّخ سال ۵۲۸ (۱۱۳۴) آراسته شده و بن دیوار های طرفین چیزی باقی نمانده بود.

در سال ۱۳۱۴ (۱۹۳۵) تزیینات کچجبری این بنا یعنی محراب و طاقچه های زوایای بنا که از موقع خرابی سه دیوار اطراف و انهدام سقف در معرض هوا بوده و باد و باران و برف و آفتاب دائماً بر خراش می افزود توسط اداره باستانشناسی با منتهای دقت از محل خود برداشته شد و بتهران حمل گردید و در موزه ایران باستان که در شرف اتمام است نصب خواهد گردید.

امامزاده احمد^۲

شاردن در ضمن توصیف اصفهان مینویسد: «چسبیده به عمارت سارو تقی

۱ - فهرست مآخذ و مراجع: مقاله کاوشهای اسکفورد در حیرا بقلم د. ت. رایس در مجله صنعت اسلامی جلد اول صفحه ۶۵. مقاله پاره گچ بریهای تازه کشف از دوره سلجوقی در مجله صنعت اسلامی شماره اول صفحه ۱۱۴ بخامه آرثور آپهم پوپ. مقاله م. ب. سمیث و ا. هرتسفلد راجع بامامزاده کرّار در بوزون در مجله و مجموعه اطلاعات باستانشناسی راجع به ایران شماره هفتم صفحات ۸۱ - ۶۵.

۲ - در تاریخ ۱۵ آذر ماه ۱۳۱۴ در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است. اطلاعات مربوط بآن در این کتابها است: سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۳۱۹ و همچنین مجله اطلاعات باستانشناسی ایران شماره هفتم بقلم ا. هرتسفلد صفحه ۸۰.

مسجد کوچکی است که بامر این وزیر احداث گردیده ۱ و در سمت دیگر کوچه کمی بالاتر مرقد شاه احمد یکی از پسران امام موسی کاظم واقع است. امام موسی کاظم یکی از دوازده امام است که بعقیده ایرانیان حقاً خلیفه و جانشین حضرت رسول ص بوده اند. این زیارتگاه در بقعه‌ای واقع گردیده که بالای آن گنبدی است و بنا بر آنچه میگویند متجاوز از سیصد سال قبل ساخته شده است. مقبره نامبرده چهار گوش و از روی زمین باندازه چهار قدم بلند میباشد و از داخل کوچه آنرا بوسیله پنجره میتوان دید. پنجره مزبور میله‌های آهنی دارد که روستائیان آنرا از روی اخلاص میبوسند و پیوسته زنان در آن مکان تسبیح بدست در حال ذکر میباشند. اگر زنانی موهوم پرست و پای بند خرافات در کیتی وجود داشته باشند بلا شبهه همان زنان اصفهان میباشد « لکن وضع بنا دیگر آن قسمیکه زمان شاردن بوده نیست. کاشیهاییکه بر روی بنا بکار رفته اغلب از زمان شاه سلطان حسین میباشد و سایر قسمتهای بنا در نتیجه گچ بریهای طلائی که در زمان ناصر الدین شاه بامر ظل السلطان احداث گردیده و بقیه آن از صورت و هیئت اولیه خود بیرون آمده و تغییر یافته است. قبر از گچ بری تزئین یافته و تاریخیکه روی آن کنده شده ۱۱۱۵ (۴ - ۷۰۳ میلادی) میباشد، صندوق چوبی روی مرقد نیز کار ظل السلطان است. با تمام این مراتب امامزاده احمد هنوز هم از پاره‌های جهات جالب توجه است.

بر روی نمای بقعه که از قرار معلوم در سابق کتیبه‌ای بخط کوفی موجود بوده و شاه احمد را از اولاد مسلم امام محمد باقر می‌شمرده است امروزه سنگی بطول تقریباً سه متر وجود دارد و میگویند سلطان محمود غزنوی آن را از سومات آورده است. روی آن کتیبه ذیل بخط نسخ تراشیده شده است:

« آمین رب العالمین فی تاریخ الخاهس عشرة من ربيع الاول سنة ثلاث و ستین و خمسائة » (۱۱۶۸ میلادی).

کتیبه دیگری که بر روی حاشیه داخلی دور بقعه گچ بری شده است شامل تمام سوره الدهر (سوره ۷۶ قرآن مجید) بوده و پس از آن دو آیه ماقبل آخر

سوره الصافات (سوره ۳۷ قرآن مجید) نوشته شده و در پایان کتبه نام نویسنده خوانده میشود.

«کتبه الفقیر علی تقی ابن محمد محسن الامامی فی شهر شعبان المعظم من سنه ۱۱۱۵»
(۱۷۰۳ میلادی). سر در بنای فوق از خشتهای کاشی عهد شاه سلطان حسین
تزیین یافته است.

مقبره پیر بکران^۱

مقبره پیر بکران در سی کیلومتری جنوب اصفهان در دهکده‌ای که در محل
لنجان قدیم ساخته شده واقع است^۲.

۱. هرتسفلد در کتاب خود موسوم بتاریخ باستان شناسی ایران در باره محل
مزبور چنین مینویسد: «اینجا در سال ۱۳۰۴ (۱۹۲۳) در لنجان نزدیکی اصفهان
اثر دیگری از ملکه سوسن پیدا کردم، اسم تازه و معمولی این مکان بمناسبت بقعه بزرگ
یکنفر صوفی که در آنجا میزیسته در سال ۷۰۷ (۱۳۰۷ میلادی) در همانجا رحلت
نموده پیر بکران میباشد.

لکن اثر مزبور را هنوز بنام استرخاتون یعنی همان اسمی که در همدان هم
معروف است میشناسند. بقعه صوفی نامبرده تقلید و پیروی عالی از طاق کسری است
و بر کف آن تخته سنگی وجود دارد که جای سم اسبی بر آن مشهود و منسوب به
اسب الیاس پیغمبر بوده. میگویند الیاس از این مکان به آسمان رفته است. گویا این
سنگ در ابتدا قرار بوده است بجای سنگی که در معبد اورشلیم وجود دارد نهاده شود و

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ثبت گردیده است.
فهرست مآخذ و مراجع: سفر نامه ۱. هرتسفلد در مجله انجمن ممالک سواحل شرقی بحر الروم
(Z.D.M.G.) سال ۱۹۲۶ صفحه ۹ - ۲۳۸. مقاله آ. ا. بوت راجع بعضی گنج بریهای
جدید الکشف عهد سلجوقی در مجله صنایع اسلامی جلد اول صفحه ۱۱۴ - تاریخ باستان شناسی ایران
تالیف ۱. هرتسفلد صفحه ۱۰۶.

۲ - مقصود از لنجان قدیم همان محلی است که فردوسی سخن سرای نامدار س از فرار از غزنین
باجا ناه برد (به سفر نامه ناصر خسرو جاب ش. شفر صفحه ۲۹۸ رجوع شود).

صوفی مزبور بقعه را که متعلق بقوم یهود بوده غصب نموده است. *
 بطوریکه از نقشه ضمیمه نیز معلوم میگردد (شکل ۶ در اصل فرانسه) مزار پیرمستقل
 باطاق کوچکی است که سقفش گنبدی و ساختمانش قدیمتر از مقبره نامبرده میباشد.
 علی الظاهر پیر بکران در همین اطاق تدریس مینمود و یکی از شاگردان وی ایوان وسیعی
 را که در نقشه برنگ سیاه نمایانده شده است (شکل ۷ در اصل فرانسه) احداث کرد تا استادش
 راحت تر بتواند تدریس نماید و پیر بکران صفا واقعه در جانب شرقی ایوان را برای
 جایگاه معمولی خود اختیار نمود. کتیبه‌ای که پس از وفات او در صفا مزبور نصب
 گردیده است ظاهراً مشتمل بر عبارات زیرین میباشد (شکل ۸ در اصل فرانسه):

«هذه صفة المباركة الشيخ المشايخ المسلمين قدوة ارباب المحققين محمد بن بکران
 قدس الله روح العزيز سنة اثنى عشرة و سبع مائة»

پس از اینکه پیر بکران در ۱۳ ربیع الاول سال ۷۰۳ (۴ - ۱۳۰۳ میلادی)
 در گذشت ایوانیکه مدرس او بود مدفن وی گردیده و در اثر اینکار دیوار تیغه مشبکی
 را که در نقشه نمایانده شده است احداث کردند و باین ترتیب ته ایوان را مسدود نموده
 آنرا بقعه پیر بکران قرار دادند. دیواریکه از محراب گچ بری بسیار زیبا (شکل ۹)
 تزیین یافته و روی نقشه با طرح شطرنجی نشان داده شده است بنارا مسدود نمود و
 شبستان کوچکی که دارای سردر زیبایی بود برای آن در حکم دهلیزی شد. این شبستان
 طوری به بناالحاق گردیده که پیش آمدگی پیدا کرده است (شکل ۱۰ در اصل فرانسه).
 روی یکی از دیوارهای بقعه که بدین طریق بوجود آمده کتیبه ذیل

دیده میشود:

«هذا الروضة المقدسة الشيخ المشايخ المسلمين قدوة ارباب المحققين محي معالم
 «الشریعة کاشف اسرار الحقيقة واقف بآثار الالهية حجة الحق علی الخلق محمد بن
 «بکران نور الله قبره فی سنة ثلث و سبع مائة».

روی خود قبر عبارت ذیل خوانده میشود:

«هذا الروضة المقدسة المباركة الشيخ المشايخ المسلمين قدوة ارباب المحققين
 «محی معالم الشریعة معطم معالم الطريقة کاشف اسرار الحقيقة حجة الحق علی الخلق»

«هادی الخلق الى الحق العالم بأسرار الربوبية الواقف آثاراً لوهية محمد بن بكران»
«جعلها الله روضة من رياض الجنة في ليلة ثلث عشر شهر ربيع الأول سنة ثلث وسبعمائة»
«عمل سراج» .

روی در ورود دهلز كوچك (شكل ۱۰ در اصل فرانسه) كه ذكر آن گذشت
كتيبه ذيل ديده ميشود:

«هذا العمارة المباركة الشيخ المشايخ المسلمين محمد بن بكران في سنة ثلث»
«و سبعمائة ۱» .

از اين كتيبه چنين بر ميآيد كه در همان سال وفات پير ايوان نامبرده مقبره او
كشته ولكن تزئينات بقعه بايد ظاهر آ در سال ۷۱۲ هجري يعنى همان تاريخى كه در
كتيبه صفه قيد گرديده باتمام رسيده باشد .

بعد آنيز بدون شك بقدرى ابنه مختلفه در اطراف مقبره شيخ احداث شده كه براى
جدا نمودن آن از ساختمانهاى مجاور ناچار دالان طويلى را كه در طرح خود بطور
ساده نقطه چينى كرده ام بنا نمودند .

اما مزاده جعفر ۲

بمسافت كمى از مسجد جامع نزديك امامزاده اسمعيل در باغى كه ساختمانهاى
خشتى اطرافش را احاطه نموده بقعه امامزاده جعفر واقع گشته است . بناى مزبور يكي
از ابنه نادر و كمياب عهد مغول در اصفهان ميباشد . اين ساختمان كوچك و ظريف
از نوع همان مقابر معروف برج مانند آذربايجان است . ساختمانش از آجرهاى نمايان

۱ - روى ديوار غربى ايوان در آخر حاشيه بزرگى كه كتيبه روى آى نوشته شده است نام يكي از
استادان اين بنا كه محمد شاه نقاش بوده است خوانده ميشود .

۲ - در تاريخ ۹ مرداد ۱۳۱۲ (۳۱ ژوئيه ۱۹۳۳) در فهرست آثار تاريخى به ثبت رسيده است .
مراجع اطلاعات راجع باین بنا به قرار ذیل است : مقاله ایران و كلد و خوزستان بقلم ژان ديولا فوا
در مجله Le tour du monde دوره ششماه دوم سال ۱۸۸۶ صفحه ۱۶۱ . كتاب آثار معماری
ایران تألیف ف . زاره صفحه ۷۵ (در این کتاب بنای فوقرا بنام Imamzadeh Jassary خوانده
است) . مقاله سرادوين لوتینز راجع به آجرکاری ایرانی در مجله Country Life فوریه ۱۹۳۳
از صفحه ۱۱۸ بعد .

بوده شکش هشت ضلعی و سقفش گنبدی است؛ سابقاً بام هر می شکلی داشته و از بین رفته است. قسمت گلوئی بیرون آن از کاشیهای آبی و سفید رنگ تزیین یافته و دارای کتیبه زوجی معرقی میباشد که متن کوفی آن آجر تراش و متن نسخ کشی است و تاریخ بنای مزبور را هفتصد و بیست و کسری تعیین مینماید و رقم آحاد سال تاریخ با قسمتی از کتیبه آن خراب و ریخته شده است.

مدرسه امامی^۱

از کتیبه اصلی بنائی که در مجاورت مدرسه امامی واقع و مقبره بابا قاسم^۲ نامیده میشود اینطور معلوم میگردد که در سال ۷۴۱ هجری سلیمان ابوالحسن طالوت الدامغانی ساختمان چندین بنا را بانجام رسانیده از جمله مقبره استاد وی یعنی فقیه معروف بابا قاسم اصفهانی و يك یا چند بنای دیگر میباشد لکن در کتیبه بناهای دیگر را معین و مشخص نمینماید بلکه طوری اشاره به اتمام این عمارات میکند که گوئی آن عمارات در برابر چشم عابرین بوده است. باری در فاصله بسیار نزدیک مقبره مورد بحث مدرسه امامی واقع گردیده لکن امروز چند خانه مدرسه را از مقبره جدا ساخته است. سبک معماری مدرسه و مقبره مجاور یکی است و این مسئله خود حاکی از آنست که هر دو بنا متعلق بیک زمان و مسلماً از ابنیه ایست که سلیمان ابوالحسن طالوت از ساختمان آنها صحبت داشته بدینمعنی که مدرسه و مقبره را بافتخار استادش یکی را در حیات وی و دیگری را پس از مرگش احداث کرد^۳.

مدرسه امامی دارای کتیبه کوفی و نسخی است که هر دو روی يك حاشیه نوشته

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار می به ثبت رسیده است. مراجع اطلاعات راجع بان عبارتست از: رساله عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم. شیندلر صفحه ۱۲۳.

۲ - بصفحه بعد مراجعه شود.

۳ - بطوریکه هوتوم شیندلر توصیف این مدرسه را نموده است بنای مزبور عموماً در اصفهان معروف بمدرسه بابا قاسم است.

شده و دور صحن مدرسه می‌گردد سوره الفتح (سوره ۴۸ قرآن مجید) و سوره الانسان (سوره ۷۶) در این کتیبه گنجانده شده لکن برحسب تصادف محلی که سال تاریخ بنا را در آنجا نوشته بوده اند خراب شده و بعداً بشکل بدی تعمیر گردیده است. کلمه خمس که رقم آحاد سال تاریخ باشد بخوبی خوانده میشود و بعد از آن حرف اول رقم مآت که مسلماً سبع مائه بوده نیز دیده میشود لکن رقم عشرات آن قطعی نیست. رقم مزبور نیز جز ۱ یا ۲ یا ۳ چیز دیگری نمیتواند باشد چون بنابر شرحی که گذشت در سال ۷۴۱ ساختمان بنا بانجام رسیده بوده است و از سه رقم مزبور رقم ۲ بهتر از سایر ارقام با کیفیت بنا و آثار موجوده تطبیق مینماید بنا بر این باید گفت که مدرسه امامی در سال ۷۲۵ هجری (۱۳۲۵ میلادی) ده سال کمتر یا بیشتر ساخته شده است.

این مدرسه بنای زیبایی است، حیاطی در وسط و چهار ایوان در اطراف دارد. ساختمانش از آجرهای نمایان بوده و از تزیینات کاشیکاری و کتیبه های معرق بهره و افری یافته است. رنگ و لعاب کاشیها و همچنین اسلوب تزیینات این بنا از همه جهت شیه بمقبره بابا قاسم میباشد.

مقبره بابا قاسم^۱

شاردن مینویسد: هنگامیکه از این مسجد^۲ بگذرند بکوچه بابا قاسم وارد میشوند و وجه تسمیه آن بمناسبت مقبره یکی از مقدسین است که در آنجا مدفون میباشد. این شخص یکی از پر حرارت ترین حامیان مذهب اسلام بوده و شهرت او نیز از این بابت است. ایرانیان اطمینان میدهند اگر کسی شاهد کاذبی را باین زیارتگاه ببرد و او در آنجا سوگند دروغ یاد کند بمرگ مفاعات مبتلا گشته امعاء و احشاء وی بیرون خواهد ریخت و چون هیچیک از مسافرین دیگر اصفهان تا آنجائیکه اقلاً اینجانب

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی بت گردیده است و کتب مورد استفاده جلد هفتم سفرنامه ساردن جاب ل. لانگلس صفحه ۴۶۸ میباشد.

۲ - اشاره بمسجد علی بکرك است که اکنون وجود ندارد.

اطلاع دارم از این بنای کوچک دلربا صحبتی نداشته اند تصور می‌رود همین حرف بوده است که در طی قرون متمادیه در مسافرین اصفهان اثر خود را بخشیده است، اما آنچه که راجع بخود اینجانب است بخاطر دارم مقبره مزبور تا سال ۱۳۰۷ (۱۹۲۸ میلادی) طویله الاغ عطار مجاور بود.

این بنا را در سال ۷۴۱ (۱۳۴۰ - ۱) میلادی) سلیمان ابوالحسن طالوت نام دامغانی بر روی آرامگاه استادش باباقاسم اصفهانی که از علماء ربّانی بوده ساخته است و بعد در سال ۱۰۴۴ (۱۶۳۴ - ۵) بتوسط آقا خان پسر آقا جلال میوه فروش تعمیر گردیده است. امروزه قبر بابا قاسم که از اهل سنت بوده محو گشته الاغ عطار را نیز از آنجا بیرون کرده اند و در این مکان جز مقبره محقری که تاریخ آن ۹۸۵ هجری و متعلق به پهلوان میرزا علی پسر استاد حیدر فوطه باف است چیز دیگری دیده نمیشود لکن خود بنا یکی از خالص ترین نفائس معماری ایرانی بوده و این گوهر گرانبها از آثاری است که حفاظت و نگهداری آن برای تاریخ صنایع کشور حائز اعلی درجه اهمیت است.

حاشیه بالای در ورود کتیبه ای در بردارد که عبارت ذیل بخط ثلث بامعرق کاشی سفید بر متن آبی سیر نوشته شده است :

«بتوفیق الله الفرد بلا ثانی وهمة ولیه الرّبّانی القطب الصمدانی محمد بابا القاسم الاصفهانی»
«فی اتمام هذه المبانی تشرف العبد الجانی سلیمان ابی الحسن طالوت الدامغانی فی شهر سنه»
«احد والاربعة وسبعمائة (۱ - ۱۳۴۰ میلادی)»

علاوه بر کتیبه فوق کاشیکاریهای معرق دیگری نیز زینت افزای بالای در ورود میباشند و در میان آنهاش ستاره کوچک است که بر روی اولی نام الله و بر روی دومی نام محمد ص و بر روی ششمی نام علی دیده میشود. سه ستاره دیگر که بنام سه خلیفه مبعوض شیعیان یعنی ابوبکر و عمر و عثمان بوده تراشیده شده است. از این رو باباقاسم را از اهل تسنن و مجلس درس او را نیز بر طریقه سنّت و جماعت باید دانست. این سه اسم را در دوره صفوی حک کرده اند و محتمل است که مربوط بزمانی باشد که بنای مزبور تعمیر گردیده و در کتیبه بالای سر در ذکر

آن را نموده‌اند. تاریخ این کتیبه ۱۰۴۴ هجری بوده و در همان سال سقف و هشت سمت جوانب هشتگانه بدنه گنبد نیز تعمیر گشته و با کتیبه های کوفی ذیل آراسته شده است :

بر روی دو ضلع شمالی و جنوبی عبارت : «الله ربی»

بر روی دو ضلع شرقی و غربی عبارت : «الاسلام دینی»

بر روی دو ضلع شمال شرقی و جنوب غربی : «محمد نبی»

بر روی دو ضلع شمال غربی و جنوب شرقی : «علیّا امامی» دیده میشود.

متن کتیبه که حاکی از تعمیر بنای مزبور بوده و چنانکه گفتیم شاید تاریخ ساختمان مضافات بنا را بدست پیروان تشیع تعیین میکند با کاشی معرق بخط ثلث سفید بر روی متن آبی در حاشیه فوقانی سردر نگاشته شده، این است متن کتیبه :

«توفیق یافت عزت آقا خان بن آقا جلال میوه فروش در تعمیر گنبد»

«روضة معانی سبحانی بابا قاسم اصفهانی فی شهر رجب المرجب سنه ۱۰۴۴»

«کتبه محمد رضا الامامی» درون بنا شبستانی است منحصر بفرد ، سقفش مقرنس کاری

آجری است که به شیوه قابل تحسینی جفت و جور شده، دو کتیبه از کاشی معرق دارد

یکی گرداگرد شبستان در زیر قاعده گنبد که شش آیه اول سوره اسراء (سوره ۱۷

قرآن مجید) را در بر دارد و کتیبه دوم زیر کتیبه اولی بر روی سمت جنوب احداث

شده بدین مضمون :

«امر ببناء هذه العمارة المخصوصه الوزارة المشرف ره المتحیر»

«فی وصفه الاشارة و العبارة مدير امور الجمهور بنور البصارة الخواجه سعد الحق»

«والدين سليمان بن الصاحب السعيد شرف الدين ابي الحسن بن طالوت الدامغانی»

«زيد جلال قدره من خاص» (ماله)

بطوریکه ملاحظه میشود کتیبه فوق نیز مانند کتیبه بزرگ بالای در ورود حاوی

نام و سازنده مقبره میباشد منتها در اینجا کمتر از کتیبه سر در مراعات تواضع و

فروتنی شده و از ذکر القاب و عناوین شخص مزبور خود داری ننموده اند .

اینک کتیبه ای را که در دوسطر بخط نسخ روی مقبره مدفون فعلی داخل بقعه

نوشته شده است برای معرفی صاحب آن ذیلاً مینگارد :

« وفات مرحمت و مغفرت پناه الواصل الی رحمة الله تعالى پهلوان میرزا علی !
استاد حیدر فوطه باف فی خامس عشرین شهر ذی الحجه سنه خمس وثمانین وتسعمائة :

مناره‌های دردشت^۱

این مناره ها بر فراز سردر بنائی که متعلق به دوره مغول میباشد واقع گردیده و از بنای مزبور چیز دیگری بجز سردر نامبرده نمانده است . شاید این بنا همان مدرسه‌ای بوده که شاردن ضمن شرح محله دردشت از آن گفتگو کرده و چنین مینویسد :
« مدرسه بزرگی است که سردرش از دو میله بلند یادو برج کوچک
تزیین یافته ۲ »

ساختمان دو مناره بر فراز يك سر در و یادر طرفین سردر و متصل بآن (مانند نخجوان ۳) طرحی است که غالباً در آینده دوره مغول دیده میشود . همین شکل ساختمان در نقطه دیگر اصفهان هم دیده میشود و آن عبارت از دو منار دار الضیافه است که در مدرسه دیگری را زینت میداده و امروزه از آن مدرسه جز يك ساختمان شبیه بطاق نصرت که در عرض کوچه واقع شده چیز دیگری نمانده است ۴ . نظائر آن

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ رانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران ثبت رسیده است .

۲ - سفرنامه شوالیه شاردن ج ۱ . لانگس حد هشتم صفحه ۱۷ .

۳ - ز . دیولافوا مقاله ایران و عیلام و کلدیه در محه دور دیا شماره ۱ به دوم سال ۱۸۸۶ صفحه ۹ .

۴ - ب . سمیع . مقاله مناره های اصفهان در کتاب آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۱۸۱ و ۱۸۲

ترجمه فارسی و صفحه ۳۵۰ متن فرانسه شکل ۲۲۹ . این دو منار در تاریخ ۱۲ اسفند ۱۳۱۵

(۳ مارس ۱۹۳۷) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است .

در یزد و کرمان و قم ۱ و ابرقو در سردر مسجد نظامیه وجود دارد ۲ و از عهد سلجوقی نیز همین شکل ساختمان در اردستان^۳ و در طیس^۴ دیده میشود. با وجود نمونه‌ای که در نخجوان موجود است بنظر میرسد که طرز زنگنه احداث دومانره بالای سردر بنا طرح اولیه نمونه هائی است که بعد با اینصورت زیبا ظاهر و اثر آن در معماری دوره صفوی در بنای مسجد شاه بمنتهای درجه کمال جلوه گر شده است.

مناره های در دشت سال تاریخ ندارد لکن سبک ساختمان و تزیینات آن مختص عهد مغول است. چسبیده باین سر در که عقب آن هیچ چیز دیگری نیست بنای کنبه داری باقیمانده که تقریباً تمام آن از خشت ساخته شده و شبیه است به مقبره معروف به طاووس الحرمین در ابرقو^۵ یا مقبره شاه کمالی در یزد و ابنیه متعدد دیگر. آنزمان، بنای مزبور سنگ قبری دارد که در سمت بالای آن در مربع کوچکی که مختصر خرابی دیده است کتیبه ذیل خوانده میشود:

« هذه الصخرة المقدسة انشأتها الخاتون العظمى سلطان بخت اغا »
« ابنة الامير خسرو شاه ادام الله توقيفها لنفسها بعد وفاتها في رمضان »
« سنة ثلث وخمسين »

رقم مات کتیبه از بین رفته است.

میگویند خسرو شاه در قرن ششم هجری فرماندار اصفهان بوده و بنابر این تاریخ سنگ مزبور را باید ۵۵۳ (۹-۱۱۵۸ میلادی) دانست لکن این مطلب مسلم نیست.

۱ - ز. دیولافوا کتاب ایران و کلد و عیلام صفحه ۹۱.

۲ - ۱. گدار. مقاله ابرقو در آثار ایران ۱۳۱۵ صفحه ۳۰ و ۳۱ ترجمه فارسی و صفحه ۷۱ متن فرانسه شکل ۵۱.

۳ - ۱. گدار. مقاله اردستان و زواره در آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۱۴۸ فارسی و صفحه ۲۹۸ متن فرانسه شکل ۱۹۶.

۴ - ۱. گدار. ایضاً صفحه ۱۴۸ ترجمه فارسی و صفحه ۲۹۸ متن فرانسه و شکل ۱۹۷.

۵ - ۱. گدار. ایضاً صفحه ۳۱ - ۲۸ ترجمه فارسی و صفحه ۷۲ - ۶۰ متن فرانسه و شکل ۴۲.

مسجد بابا سوخته^۱

بمسافت کمی از دروازه طوقچی در خارج شهر کنار جاده قدیم قم باصفهان سابقاً مسجدی وجود داشته که گاهگاهی ضمن شرح مسافرتهاى جهانگردان ذکر شده است. امروزه از این بنا بجز مناره‌ای که گاه آنرا منار طوقچی و گاهی منار قوشخانه میخوانند چیز دیگری باقی نیست. نام طوقچی را بمناسبت نزدیکی این منار با دروازه طوقچی و نام قوشخانه را بعلت مجاورت آن با باغ قوشخانه که جایگاه طیور شکاری بوده است بمنار مزبور داده‌اند^۲.

فلاندن در سال ۱۸۴۰ مسجد مزبور را که اکنون وجود ندارد مشاهده نموده و در سفرنامه خویش آنرا چنین توصیف میکند: در اواسط این خیابان مسجد کوچک و بدیعی دیده میشد که بنظر من یکی از نفائس معماری ایران بشمار میرود. این مسجد را مسجد بابا سوخته میگویند و من نتوانستم از وجه تسمیه آن اطلاعی پیدا کنم. نه فقط گنبد و مناره آن از کاشی پوشیده شده بلکه رونگار تمام جوانب بنای مزبور از بالا تا پائین بهمان ترتیب کاشی است. امروزه این کاشیکاریها و تزیینات روی بنا خیلی خرابی و آسیب دیده و آجرهای معمولی دیوارها از همه طرف نمایان است. باوجود این هنوز میتوان به کیفیت تزیینات ظریف و دلربای این بنا پی برد. ستاره‌های بزرگ سبز و سفید بر روی زمینه نیلگون گنبد رسم گردیده و بر فراز آن در حاشیه‌های آبی رنگ کتیبه‌ای با حروف سفید بر روی زمینه سبز دیده میشود که دور کیلوئی گنبد میگردد. مناره آن بسیار بلند و باریک و دارای طرحی است بی اندازه دلفریب و موزون و رشته

۱ - فهرست مراجع: سفرنامه ایران فلاندن جلد اول صفحه ۲۸۴. کتاب مسافرت بایران. ایران جدید تألیف ا. فلاندن و ب. کوست نقشه ۴۱. مقاله مناره‌های اصفهان قلمه. پ. سمیت در کتاب آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۱۸۲. ترجمه فارسی و صفحه ۳۵۰ متن فراسه.

۲ - در آنصرف (دروازه طوقچی) در چند هزار قدمی آنجا خانه شاهان دیده میشود که موسوم است به باغ قوشخانه زیرا عده زیادی از طیور شکاری را در آنجا نگهداری و پرستاری میکنند، شاردن جلد هشتم صفحه ۱۲۲.

ماریچی شکل سبز و سفیدی گردا گرد بر سطح کاشیکاری آبی رنگ آن میگردد. غیر ممکن بود نمونه‌ای ظریف‌تر و دلربا تر از این بنا بیابیم که پیش از تماشای ابنیه باشکوه شهر اصفهان لذت آنرا بما چشاند و بیش از این مارا تشنه و دل‌باخته دیدار آن مساجد جلل و آن آثار روح پرور صفویان بنماید. لکن مسجد بابا سوخته متعلق بقبل از دوره صفوی است و فلاندن نقاشی زیبا و عالی از آن کرده که در اینجا چاپ شده است (شکل ۱۴ اصل فرانسه).

خانقاه و مقبره نصر آباد^۱

در نصر آباد چند کیلومتری مغرب اصفهان کنار و دست چپ جاده که به نجف آباد می‌رود سر در بنائی دیده می‌شود که عموماً آنرا بنام مسجد یا مدرسه نصر آباد می‌خوانند و علتش آنست که فعلاً بنای مزبور هم مسجد است هم مدرسه لکن در ابتدا خانقاه و بقعه‌ای بوده است. این مکان بیادگار کسی ساخته شده که هنوز مقبره اش همانجا است و نامش از کتیبه تاریخی بنا محو گشته و مردم آنجا ویرا شیخ ابوالقاسم مینامند.

شاید سردر و دهلیز گنبد دار مجاور آن تنها آثاری باشد که از خانقاه قدیم باقی مانده. دهلیز هم بر اثر تعمیر نسبتاً جدیدی که در بنا بعمل آمده ترمیم و دستکاری شده و از اینرو چندان جالب توجه و قابل استفاده نیست لکن سر در با وجود خرابی بسیاری که بدان وارد آمده نمونه خوبی از کاشیکاری هائی است که در بهترین دوره این صنعت یعنی همان دوره ای که درب امام شاهکار آن بشمار می‌رود بعرصه ظهور رسیده است. سالهای تاریخی که بر این سردر دیده می‌شود ۸۵۴ و ۸۵۵ هجری است. از دهلیز به صحنی وارد می‌شوند، در انتهای صحن ایوانی است و در ته ایوان

۱ - در تاریخ ۱۵ آذر ماه ۱۳۱۴ (۷ دسامبر ۱۹۳۵) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است.

محرابی . در سمت چپ مقبره شیخ واقع شده ، اطاقی است کوچک و کم ارتفاع ، مسقف و نقاشیهای آن بطرز جدید و بسیار بداست . در این اطاق دو قبر بی اسم وجود دارد که نمای آنها از کاشی آبی است و سه لوحه سنگ قبر بنام سه زن دیده میشود . وفات هر سه در ماه رمضان سال ۸۶۱ هجری بوده یکی دهم و دیگری دوازدهم و سومی سیزدهم ماه مزبور از دنیا رفته اند . دو نفر از این بانوان فاطمه سلطان و خدیجه سلطان دختر « مولی الاعظم سلیل العلماء والمقهاء تاج الملك والدين محمود بن السعيد المغفور قطب الدین محمد الجرفادقانی » بوده اند .

کتیبه اصلی نمای سردر بخط ثلث با کاشی معرق سفید زمینه آبی نگاشته شده و خیلی ناقص است و اکنون عبارات ذیل بر آن خوانده میشود :

« بناء این خانقاه که مزار است احداث نمود در زمان »
 « خلافت سلطان جهان پناه (خلدالله) ملکه و سلطانه از خاص مال خود »
 « بنده درگاه المنیب صدر الدین علی الطیب بسعی بنده راجی حیدر نافجی فی سنة اربع »
 « وخمسین و ثمنائنه »

بالای همان حاشیه بخط کوفی ریز با کاشی معرق طلایی رنگ آیه های هشتم و نهم سوره دهر (سوره ۷۶ قرآن مجید) نوشته شده است .

بالای دریک بدنه کاشیکاری موجود و دور آن حاشیه باریکی دارد ، متن حاشیه متضمن اشعاری است فارسی در شأن پادشاه عصر ، پایان اشعار این بیت خوانده میشود :
 کمترین بندگان آستانش صدرالدین کرد سال هشتصد و پنجاه و پنج این یادگار

درب امام

ن بنا آرامگاه دو امامزاده است یکی ابراهیم بضحا و دیگری زین العابدین .

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسید

ابتدا فقط شبستانی بود که روی آن گنبدی و جلو آن دهلیزی قرار داشت، ساختمان آن در سال ۸۵۷ (۱۴۵۳ میلادی) هنگام پادشاهی جهانشاه قراقوینلو بانجام رسید. بعداً قبور متعددی در اطراف مرقد امامزادگان احداث و بقدری عده آنها زیاد شد که دهلیز جلو بقعه نیز مدفن اموات گردید و در نتیجه ورود بداخل امامزاده از راه دهلیز موقوف و بجای در بنا پنجره‌ای قرار دادند (شکل ۱۶ اصل فرانسه). گنبد کوچکی نیز روی رواق مزبور که بدین طریق جزء مقبره شده بود ساخته شد. این تغییرات و تبدلات در سال ۱۰۸۱ (۱۰۷۰-۱۶۷۰ م) هنگام پادشاهی شاه سلیمان (۱۱۰۵-۱۰۷۷=۱۶۹۴-۱۶۶۷ میلادی) انجام گرفت.

با این ترتیب دهلیز جلو شبستان تبدیل به مقبره‌ای گردید که بجای در پنجره‌ای بحیات داشت و بهمین جهت ورود بداخل بقعه از جانب حیاط و در ورود اصلی دیگر ممکن نبود و تنها از عقب بنا میتوانستند بدانجا راه یابند. این نقیصه را شاه سلطانحسین جانشین شاه سلیمان اصلاح نمود بدین ترتیب که سر در جدیدی پهلوی سر در قدیمی (شکل ۱۷ اصل فرانسه) بایک ردیف اطاق در امتداد بدنه شرقی بنا احداث کرد. این اطاقها در حکم دالانی شد که به رواق پشت مرقد منتهی میگردد. این خلاصه تاریخ بنای «درب امام» بود و اکنون سعی میکنیم که بتفصیل آن پردازیم.

دَرِ بزرگ اصلی بنا که نام جهانشاه را دربر دارد و در زمان سلطنت شاه سلیمان مسدود گردیده است مسلماً اگر بزرگترین شاهکار ساختمانهای رنگین ایرانی نباشد لااقل یکی از شاهکارهای این فن بشمار میرود (شکل ۱۵ اصل فرانسه). سر در فوق جزئی از بنا است و در سایر قسمت‌های بنا تزییناتی بخوبی کاشیکاری سردر دیده نمیشود و اگر هم بوده فعلاً وجود ندارد و از این رو مشکل بتوان بنای «درب امام» را با ابنیه مهمتری از قبیل مقبره سلطان الجایتو خدا بنده و مزار شیخ صفی یا ابنیه شاه عباس طرف مقایسه قرار داد. لیکن اگر هیئت و ترکیب این سر در چندان کامل نیست و تنها سردری مانند دیگر سر درهای آن زمان است در مقابل باندازه‌ای متناسب و موزون ساخته شده و طرح تزیینات رنگ آمیزیها و ظرافت و کار آن بحدی کامل است که از هیچ بنای

دیگری در این صنعت بجز شاید مسجد کبود تبریز که آن نیز در زمان سلطنت جهان‌شاه ساخته شده است بیش از سر در مزبور نمیتوان لذت برد. این سر در يك پارچه جواهر خالص است.

کتیبه بزرگ این سر در بزبان فارسی و بخط ثلث و باکاشی معرق سفید بشرح ذیل بر متن آبی نگاشته شده است:

« در زمانی که والی ولایة عظمی و حاکم حکومت کبری پادشاه جهان پناه »
 « ابوالمظفر میرزاده جهان‌شاه خلدالله خلافت و حکومت این ولایة بایالقه و اشاره شاهزاده »
 « عالم موید قواعد الدین الاحمدی ابوالفتح محمدی خلدالله سلطانہ مفوض فرموده »
 « بود امیر اعظم اعدل معدن العزّ والجاه جلال الدین صفر شاه زاد الله دولته »
 شرح فوق سمت راست و قسمت وسط کتیبه نوشته شده است. قسمت سمت چپ کتیبه که تاریخ بنانیز در آنجا ضبط بوده است ناپدید گردیده، چنانچه از کتیبه دیگری که ذیلا نقل میشود معلوم است کتیبه سمت چپ سر در قاعده نشان میداده است که صفر شاه یامامور بانجام این ساختمان بوده و یا اینکه خویشان باینکار همت گماشته است.

علاوه بر این زیر گنبد کوچک یعنی در دهلیزی که تبدیل بمقبره شده است نزدیک کیلوئی زیر طاق حاشیه ای است که بر آن آثار و بقایای کتیبه منقوشی دیده میشود. آقای محمد تقی مصطفوی به نیروی بردباری موفق به خواندن و تهیه رونوشت متن آن گردیده که از قرار ذیل است:

نظام یافت بنام خدای عالمیان	عمارتی که بود رشک روضه رضوان
بنزد طاس زراندود و چتر این گنبد	مرقیست کبود این رفیع شاد روان
زرشک شمس این هشت طاق و نه منظر	چو ذره شمس خورشید گشته سرگردان
نهاده صبح بدین سبزه سپهر زمهر	برای زینت این بقعه جام جاویدان
بیمن همت زین العباد و دولت شاه	بهشت روی زمین گشت ملک اصفاهان
بعهد فقد جهان‌شاه آن ابوالفتحی	که کرد نام خدایش محمدی سلطان

بروج قصر جلالش از آن رفیعتر است که تیروهم رسد بروی از کمان گمان
اجل بدست خودش داد تیغ وزد بر پای کسی که کرد سرافراز شهر عالمیان
اگر ز دینی دون شمس الدین محمدرفت جلال میر صفر شاه باد در دوران
تمام گشت بفضل مفتوح الابواب بسال هشتصد و پنجاه وهفت این بنیان

از تمام این عبارات خاصه القاب عالی رجالی که نامشان ذکر گردیده است چه میشود درك کرد ؟ ۱. هنگامیکه «والی ولایت عظمی و حاکم حکومت کبری» جهانشاه است فرماندار شهرستان اصفهان ابوالفتح محمدی دعا میکند که خداوند سلطنت وی را پایدار نماید و نام او وسط کتیبه سردر بحروف زرین نوشته شده است . از طرف دیگر این ابوالفتح که کرد نام خدایش محمدی سلطان، از قرامعلوم همان کسی است که بر روی مسکوکاتش نام محمد سلطان ذکر گردیده و از سال ۸۵۰ تا ۸۵۵ بر اصفهان فرمانروائی کرده و در کتیبه بنیاد شبستان زمستانی (بیت الشتاء) مسجد جامع اسم او دیده میشود . سال تاریخ کتیبه مزبور ۸۵۱ هجری است ۲ لکن این شخص پادشاه بوده نه حاکم اصفهان و بعلاوه در سال ۸۵۵ هجری یعنی پیش از اینکه جهانشاه شهر اصفهان را بگیرد بدرو دجهان گفته است ، بنا بر این چگونه نام هر دو بترتیب فوق در دريك کتیبه جمع شده است ؟ این امر تقریباً محال بنظر میآید و مدت مدیدی باعث وقفه بر رسیهای ما در این موضوع گشته بود معذلك بامراجعه بتاریخ محمد سلطان شاید بتوان مطلب را توضیح داد

این شخص پسر بایسنقر و نواده سلطان شاهرخ است که حکمرانی عراق عجم باو واگذار شده بود . بر طبق مندرجات شرفنامه در سال ۸۵۰ هجری کمی پیش از مرگ سلطان شاهرخ علم طغیان برافراشته مدعی جانشین جدش شد . در سال ۸۵۳ هجری پس از قتل البغ بیک که مملکت خراسان به تملك برادر کوچکش بابر میرزا درآمد آتش کینه در دل

۱ - در اینجا آقای گدار از آقای خان ملك حقسناسی میکند که معنی این قصیده را که دیر زمانی در نظر ایشان روشن نبوده است توضیح داده اند .

۲ - به آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۱۲۸ متن فارسی وصفحه ۶-۲۴۵ متن فرانسه (۱۹۳۶) مراجعه شود .

محمد سلطان شعله ور و تصمیم گرفت این استان و هرات پایتخت واقعی تیموریان را متصرف شود.

جاه طلبی خود محمد سلطان و حس انزجاری که در نتیجه تحمیلات بابر میرزا و میکساری وی در مردم تولید شده بود و مسلماً نفوذ یکی از برادران دیگر بابر موسوم بعلاءالدوله که مورد ظلم و ستم بابر واقع گشت و باصفهان پناهنده شده بود محمد سلطان را وادار کرد تن بقضا داده به آهنگ فتح تردید آمیز خراسان وارد میدان مبارزه شود. شاید در اینموقع باشد که بین جهانشاه که در آذربایجان سلطنت میکرد و محمد سلطان ترتیب صلحی داده شد که باصطلاح امروزه قرارداد عدم تهاجم گویند. بدون شك محمد سلطان ترجیح داده است اسماً خود را تابع جهانشاه بداند تا در موقع لشکر کشی خراسان از طرف جهانشاه خاطرش آسوده بوده و بیم آنرا نداشته باشد که بقلمرو او دست اندازی نماید.

حقیقت امر هم اینست که پس از مرگ محمد سلطان که در سال ۸۵۵ هجری بدست بابر میرزا کشته شد جهانشاه اصفهانرا تسخیر کرد.

بنابر این متن نخستین یعنی کتیبه بنیاد که تاریخ آن عمو گردیده هنگامی نوشته شده است که محمد سلطان در اصفهان سلطنت میکرده و اسماً تابع جهانشاه بوده است. کتیبه دومی که تاریخ آن ۸۵۷ هجری میباشد پس از مرگ محمد سلطان و بعد از فتح شهرستان اصفهان بدست جهانشاه احداث گردیده است.

بنای «درب امام» تاسلطنت شاه سلیمان شبستانی بود منفرد که دهلیزی در جلو داشت. در زمان شاه سلیمان دهلیز مزبور تغییر شکل یافت قبلاً نیز در زمان شاه عباس اول پوشش خارجی گنبد تعمیر شده و آثاری از سه کتیبه آن زمان هنوز بر روی بدنه گنبد موجود میباشد. کتیبه زیرین خط کوفی و سوره احد است، در کتیبه دومی نه مرتبه عبارت الحمد لله تکرار گردیده و کتیبه بالائی بخط ثلث باکاشی معرق سفید بر زمینه آبی نوشته شده و آنچه از آن باقی مانده ابتدا سوره دهر (سوره ۷۶ قرآن مجید) و نام سلطان عصر یعنی ابوالمظفر العباس الحسینی الموسوی الصفوی بهادر خان

و بالاخره نام بانی تعمیر غیاث الدین محمد الحسینی المستوفی میباشد.

چنانچه گذشت دهلیز جدو شبستان در زمان سلطنت شاه سلیمان تغییر شکل یافت. در آن به پنجره تبدیل و گنبد کوچکی بر فراز اطاق جدید الاحداث مزبور استوار گردیده احتمال می‌رود که این تغییر و تبدیل مهم برای خاطر اشخاص بزرگی بعمل آمده و هنوز هم بعضی قبور در دهلیز سابق و یا اطاق لاحق دیده میشود که متعلق بزرگان است، لکن قبور مزبور نام و تاریخ ندارد و در نبودن کتیبه تاریخی اگر گنبد کوچک سال تاریخ نداشت هیچگونه اطلاعی از دوره این تبدلات بدست نیامد. سه خط کتیبه که بدنه این گنبد را از سمت خارج زینت میدهد مانند کتیبه های گنبد بزرگ آسیب فراوان دیده باین همه در کتیبه پائینی این عبارت خوانده میشود:

لَمَنْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

در حاشیه بالا چندین بار اسم علی تکرار شده و حاشیه اصلی کتیبه قسمتی از آیه الكرسی است، دنباله آن نام کاتب و سال تاریخ انجام کار بدین طریق ذکر گردیده است:

« کتبه محمد رضا الامامی فی احدى وثمانین و الف » (۱-۱۶۷۰ میلادی)

شاه سلیمان از سال ۱۰۷۷ تا سال ۱۱۰۵ (۱۶۹۴ - ۱۶۶۷ میلادی) سلطنت کرد و در زمان جانشین بلا فصلش یعنی شاه سلطان حسین (۱۱۳۵ - ۱۱۰۵ = ۱۷۲۲ - ۱۶۹۴ م) سردر جدید و ردیف اطاقهایی که راه بدلیز عقبی دارد احداث گردید. سردر جدید الاحداث مزبور (شکل ۱۷ اصل فرانسه) حاوی کتیبه ذیل میباشد:

« امر به اتمام هذه العمارة المنورة في أيام دولة السلطان الاعظم والخاقان الاكرم
« مروّج المذهب الاتّمة المعصومين عليهم السّلم شاه سلطان حسين الصفوى الموسوى -
« الحسينى بهادر خان خلّد الله ملكه » (کتبه) على نقى ابن محمد محسن الامامى عمل
استاد محمد بن محمد غدير آجر تراش ۱۱۲۷.

بالای درو چسبیده بآن کتیبه دیگری روی خشتهای کاشی نوشته شده بدین مضمون:

« قد وقع تعمير هذه البقعة المنسوبة الى مولانا سيد السّاجدين التى فيها مزار السيّدین
« السّندین امامزاده ابراهيم بطحا و امامزاده زين العابدين بامر نواب الخاقان ابن الخاقان »

« اعظم السلاطين الصفویة المسفورة فی الفوق^۱ کتبه الفقیر عبدالرحیم فی ۱۱۲۹ » .
 آرامگاه دو امامزاده در داخل بقعه « درب امام » واقع و بناهای تابعه آن در
 اطراف سه حیاطیکه در شمال و مشرق و مغرب بقعه مزبور قرار گرفته احداث شده
 است (شکل ۱۸ اصل فرانسه). در حیاط شرقی بر روی دیوار شرقی بقعه قسمتی از یک
 کتیبه کوفی چهار گوش زیبایی باقی مانده است بدین مضمون :

« بسم الله الرحمن الرحیم سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر ولا حول
 ولا قوة الا بالله العلی العظيم شهد الله انه لا اله الا هو »

این کتیبه با حروفی از کاشی سفید که دور آنها کاشی سیاه است نوشته
 شده است . در قسمت بالای حاشیه که کتیبه مزبور را دربردارد در میان دسته ها
 و شاخه های کتیبه فوق کتیبه دیگری دیده میشود که آن نیز بخط کوفی چهار گوش
 است ، حروف این کتیبه کوچکتر و با کاشی آبی در ستایش رسول اکرم ص و
 نعت حضرت فاطمه زهراء ع و ائمه اطهار یعنی چهارده معصوم ص برشته تحریر
 آمده است .

سر در بقعه شیخ امیر مسعود^۲

بنائیکه به سر در شیخ امیر مسعود معروف است سر در خانقاهی میباشد که نامش
 مسعودیه بوده و اکنون وجود خارجی ندارد . امروزه از این سر در بدلیل تازه سازی
 وارد شده و از آنجا به يك شبستان جدید نسبتاً ساده و حقیری میرسند . مرقد شیخ
 در این شبستان قرار دارد، نصف بیشتر سر در فرو ریخته و امروز جز ویرانه ای بیش نیست
 لکن چیزی که باقی و بر جا مانده کاشیکاریهای است بسیار عالی که سال تاریخ آن نیز
 در خود کاشیکاری مضبوط و تقریباً شبیه به تزیینات سر در مقبره هارون ولایت است .
 دوسطر کتیبه یکی بخط ثلث درشت سفید و دیگری بخط ریز طلایی زمینه آبی

۱ - مقصود کتیبه ای است که قبل از همین کتیبه نقل شد .

۲ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۲ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت
 رسیده است .

رنگ سیرحاشیه کتیبه را زینت میدهد و هر دو سطر متن واحدی است که باید از ابتدای خطوط ریز شروع بخواندن نموده و بآخر خطوط درشت خاتمه داد. در متن مزبور تمام صنایع بدیعه کلام که معمول آن زمان بوده رعایت شده و نام خانقاه و پادشاه آنوقت و بانی و کاتب تاریخ، اتمام ساختمان از آن مستفاد میگردد:

این است قسمتی که بحروف ریز نوشته شده:

« الحمد لله الذي نور صوامع الانس وخوانق القدس بمصاييح وجود الاولياء »
 « الذين جعلوا للمتقين اماما والذين يبيتون لربهم سجدا وقياما و الصلوة والسلام على »
 « شمس فلك الرسالة محمد المصطفى المبعوث لهداية كان الذين مسعوداً وعلى آله وصحبه »
 « و اهل التقى والتقى وبعد اسس في ايام السلطان الاعظم و الخاقان الاعدل الاكرم »
 « واضع قوانين السياسة رافع اساطين الحراسة » .

دنباله این کتیبه که بحروف درشت نوشته شده از قرار ذیل است:

« حامی ارباب العدالة و الاحسان ماحی اسباب الضلالة و الطغيان المتوكل على »
 « المهيمن الرحمن ابي المظفر يعقوب بهادر خان خلد الله ملكه و سلطانه بنیان هذه البقعة »
 « المنورة الموسومة بالمسعودية الرازية من خالص ماله العبد الفقير الى عفوانه محمد بن »
 « جلال الدين عربشاه » كتبه العبد كمال الدين بن شهاب الكاتب اليزدي غفر الله ذنوبه
 بفضله في سنة ٨٩٥ .

ابوالمظفر يعقوب بهادر خان پسر اوزون حسن پادشاه اق قوینلو از سال ٨٨٤ تا ٨٩٦ (١٤٩٠ - ١٤٧٩ م.) در اصفهان سلطنت نموده است .

درب کوشك^۱

سردری که اکنون بنام «درب کوشك» خوانده میشود تنها اثری است که از

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است . مراجع اطلاعات راجع باین بنایکی آثار ساختمانی ایران تألیف ف . زاره صفحه ۷۷ ، دیگر رساله صنعت اسلامی تألیف ه . سالادن قسمت معماری صفحه ۴۳۵ .

بنای ویران زاویه برپا مانده و مراد از زاویه عبادتگاهی است که متصل به مرقد باشد^۱ ازینرو امروزه آنرا درب کوشک مینامند که نام یکی از کویهای قدیمی شهر کوشک بوده است^۲.

کتیبه بنیاد بنای مزبور که بصورت خوبی محفوظ مانده نشان میدهد که غرض از احداث این بنا چه و نام پادشاهی که بنا در عصر وی ساخته شد که بوده و تاریخ ساختمانرا نیز بدست میدهد. متن آن چنین است :

« لقد ساعد التوفيق باتمام هذه الزاوية الشريفة والجنبه الرفيعة المنيفة لربة »
 « حضرة والده طاب الله ثراه في زمان خلافة من هو عين سلاطين الزمان وعين الخواقين »
 « الانسان سراج الدنيا والدين ابوالمظفر رستم بهادر خان خلد الله تعالى خلافته وملكه »
 « و سلطانه لحضرة الاشجع الاكرم افتخار الانام والصناديد في العالم مويد الدين وسيد »
 « الاملاك والافلاك زين الدولة والسعادة والدين على بيك برنا ايدت »
 امارته في ۹۰۲ « کتبه معز المنشي ۳ ».

بنابر این « درب کوشک » سر در يك زاویه بوده است که شخص محترمی دارای عناوین زین الدّوله و السّعادة والدين آنرا ساخته و متصل بمزار پدر بانی آن بوده است

۱ - بطوریکه ا. لوی - پروانسال در مقاله زاویه در دائرة المعارف اسلامی ذکر نموده ضامراً معنی کلمه زاویه از قرون وسطی بعد مخصوصاً در کشورهای غربی اسلامی تطور خاصی داشته و از قرار معلوم در خاور زمین این لفظ را بزودی برای مساجد ساده محقر اختیار نموده اند و با مفهوم کلمانی چون دیر و خانقاه و تکیه و امثال آن که مربوط به طریقه تصوف و عرفان اسلامی ایران بوده و اغلب از کیفیت حقیقی خودشان بیرون آمده ارتباطی ندارد این واژه نخست به اصطاق کوچک راهبین عیسوی اصطلاح میشده ، سپس به مساجد محقر یا عبادتگاه کوچکی اختصاص یافت و هنوز هم در کشورهای اسلامی خاور زمین این لفظ را برای همین مفهوم بکار میبرند بخلاف مساجد مهم که مسجد یا جامع خوانده میشود . در ایران بطور کلی کلمه زاویه را برای تعیین عبادتگاههای که وصل بمقبره ای باشد اصطلاح نموده اند .

۲ - گ. لی سترنج در کتاب ممالک خلافت شرقی صفحه ۲۰۴ مینویسد : اصفهان قبلاً چهاردهکده بود بعداً نام دهکده ها به کویهای مختلف شهر داده شده و نامهای مزبور عبارتند از : کران ، کوشک ، جواره ، در دشت

۳ - سبک نگارش و تنقیح این کتیبه نمونه اعلای اسوبی است که بیشتر مورد توجه بانینان بوده (تیه در زیر صفحه ۶۴)

پادشاه آن زمان ابوالمظفر رستم بهادر خان نواده اوزون حسن و امیر ترکمن از خاندان آق قوینلو بوده که از سال ۸۹۷ تا سال ۹۰۲ (۱۴۹۶ - ۱۴۹۱ میلادی) فرمانروائی نموده است.

مقبره هارون ولایت^۱

هویت هارون نامی که بقعه هارون ولایت با احترام وی بنا شده و مسلمین و مسیحیان و یهودان بر سر آن با یکدیگر کشمکش دارند بکلی مجهول است. هر چند در موضوع وی از عهد باستان صحبت میدارند اما تاریخ قدیمترین کتیبه‌ای که در بقعه وی وجود دارد ۹۱۸ (۱۵۱۳ میلادی) است در نزدیکی آن مناره کهنی در مسجد علی برجاست لکن قدمت مناره هنوز از عهد سلجوقی تجاوز نکرده بعلاوه هیچ دلیلی وجود ندارد که این منار متعلق به مقبره هارون یا توابع آن بوده باشد. پتروودولواله نقل میکند که یک روز در منظره دهشتناک و بیرحانه که در عین حال از روی عدل و انصاف بود حضور داشته و پرت نمودن سه زن را از فراز برج بزرگ یا گلدسته ناقوس مانند مسجدی که هارون ولایت مینامند نگریسته است ۲

(بقیه از ذیل صفحه ۴۵)

بدین طریق :

پروردگار توفیق خود را عنایت فرمود

برای انجام فلان کار

در زمان سلطنت فلان پادشاه

به فلان شخص معین

در اینجا پیچیدگی و ابهامی در عبارت ایجاد میگردد زیرا مطلبی که مبتدایش در کلمات اول عبارت است خبرش را باید در آخر کتیبه جستجو کرد و لکن احترام مقامات بنحو شایسته رعایت شده است. آغاز کتیبه بنام خداست، آنگاه پادشاه زمان، سپس بانی امر معرفی میشود و بعلاوه اقتضای انجام کار بیاری حق تعالی است که توفیق و مساعدت خود را عنایت فرموده است.

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت (بقیه در ذیل صفحه ۴۷)

لکن انتساب این برج بمزار هارون هیچ دلیل دیگری جز مجاورتش با بنای مزبور نداشته است و امروزه نیز آنرا جز منار علی باسم دیگری نمی نامند.

شاردن تاریخچه مفصلی در موضوع هارون ولایت که از اولیاء آن شهرستان بوده و مرقد و مذهب وی و حکایاتی که مسلمین باو نسبت میدهند نقل نموده است.

شاردن گوید محل مزبور از امکنه متبر که ایستکه زیارتگاه ایرانیان بوده و آنرا مظهر معجزات و کراماتی میدانند و عموم مردم خصوصاً زنان دست بدسته بانجا می آیند. این مکان بقعه بزرگی استکه ساختمانش بسیار خوب و بشیوه معماری ایران بنا گردیده است و مانند مساجد بزرگ مناره هائی در طرفین دارد ۱ - حرم ولایت (تلفظ نادرست هارون ولایت است) بمعنی جسم مقدس بوده و یا بطوریکه بعضی دیگر ترجمه میکنند معنای آن امام ولایت میباشد. هیچگونه نام مشخصی ندارد زیرا کسی درست نمیداند که این امام فرضی کیست. ترکها که سنی هستند و همچنین یهودان و مسیحیان از هر فرقه ای که باشند میگویند این امام مذهب ایشانرا داشته است. ارامنه داستان دیگری از این بقعه دارند و چنین گویند که مسلمین هنگام هجوم بایران تمام آثار و نفائس کلیسیاهای مسیحی را که در شهر اصفهان بود در این مکان درون چاهی ریختند و بدین جهت مکان مزبور نزد مسیحیانی که در کشور مانده بودند مقدس و متبرک گشت و برای اینکه نشانی از این جایگاه باقی بماند پشته ای از سنگ بر فراز آن احداث نمودند. مسلمین نیز به پیروی عیسویان محل مزبور را احترام گزاردند و بالاخره مساجدی در

(بقیه از ذیل صفحه ۴۶)

رسیده است. ماخذ این اطلاعات یکی سفرنامه شوالیه شاردن است چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۴۰۵-۴۰۶، دیگر کتاب مسافرت بایران، ایران جدید تألیف ا. فلاندن وپ. کوست نقشه ۶۳، دیگر هرتسفلد، سفرنامه. صفحه ۲۳۸. ه. سالدن در رساله صنعت اسلامی قسمت معماری صفحه ۳۹۸ شکل ۲۹۹ سر در بنارا چنین توصیف میکند: > مسجد سنجریه (مقبره شاه اسمعیل که در سال ۹۲۹=۱۵۲۳ بدرود جهان گفته است. مسجد سنجریه که مشارالیه ذکر نموده مراد مسجد علی است که ذکر آن خواهد آمد و مقبره شاه اسمعیل نیز در اردبیل در جوار مقبره شیخ صفی است.

۲ - سفرنامه پیتر و دولاوله چاپ پاریس سال ۱۶۶۴ جلد سیم صفحه ۴۵.

۱ - در سال ۱۸۴۰ مسیحی موقعیکه فلاندن و کوست در کتاب ایران جدید نقشه ۶۳ (شکل ۲۳ اصل فرانسه) مناره علی را کشیده اند بقعه هارون ولایت را بادو منار در طرفین گنبد رسم نموده بودند و امروزه مناره های مزبور وجود ندارد.

آنجا بنا کردند. آنچه ذکر شد داستانی است که عموماً در باب مرقد هارون ولایت میگویند علماء نیز معتقدند که بر طبق احادیث و اخبار یکی از فرزندان امام موسی که جزء دوازده امام از جانشینان بلا فصل محمد ابن عبد الله ص بشمار میرود در آنجا مدفون است.

سپس شاردن بذکر حکایت بنّاء تهیدستی میبردازد که نذر کرده بود اگر از بدبختی و بیچارگی و زندگانی مفلوکی که دامنگیرش شده است بیرون آید «بهترین بقعه را در آن شهر» برای هارون ولایت بسازد و پس از اینکه در عهد «شاه اسمعیل که اورا سلطان خطائی»^۱ هم میگویند به صدارت رسید بوعده خود وفا نمود و این مقبره با شکوه را با مسجد متصل بآن و مدرسه ای که در نزدیکی همانجا واقع است و برجی بلند احداث نمود. شاردن علاوه میکند که بیت شعری که بر جبهه عمارت است حکایت میکند بر اینکه تمام این ساختمانها برای سپاسگزاری و حق شناسی از آقا بوده، این است متن شعر:

باقبال خان در مش کامکار بماند از حسین این بنا یادگار

تمام این صحبتها بدون شك افسانه بوده و یا لاف اقل پیرایه هائی است که بحقیقت واصل قضیه بسته اند، خلاصه کلام اینست که این مقبره عالی و مسجدیکه بدان متصل است (مسجد علی) هر دو سال تاریخ دارد، سال تاریخ یکی ۹۱۸ و دیگری ۹۲۸ هجری و متعلق بزمان شاه اسمعیل اول است لکن برج بلند (مارعلی) مربوط بچهار قرن پیش از آنست. بعلاوه بر جبهه یعنی سردر اصلی بقعه يك فرد شعر دیده میشود که متن آن چنین است^۲

باقبال خان در مش کامکار بماند از حسین این بنیادگار

این همان فردی است که شاردن ترجمه نموده است.

بنابر این مقبره هارون ولایت بنائی است که در زمان سلطنت شاه اسمعیل اول

۱ - مقصود شاه اسمعیل اول است و خطائی (گنجهکار) بحلص شهر بار مزبور بوده است.

۲ - بخط نسعلیق با کاشی سفید بر زمینه آبی.

بتوسط بنائی حسین نام ساخته شده است. کتیبه بزرگ سردر تاریخ ساختمانرا نیز در بر دارد :

« بسمه تبمنا بذکره قدا تنق عمارة دارالولاية مشهد قبله الاسلام بميامن فيض بحر »
 « وجود جدّه العلیّ الذی قال النبی فی شأنه أنت منی بمنزلة هارون من موسى علیهم - »
 « السلام فی ایامّ خلافة والی الولاية فی الافاق مالک سریر الخلافة بالاستحقاق الغازی »
 « المجاهد فی سبیل الله بقاطع البرهان ناصر المؤمنین ابو المظفر السلطان شاه اسمعیل »
 « بهادرخان لازال ابواب تعمیم الخیرات ولطفه مفتوحة و اقطار الارض بابواب عدلته »
 « معصورة و الامصار بسعی معمار احسانه معمورة موفقا وسعیه للحسنات کان »
 « مشکورا و کتب فی اوائل شهر ربیع الاول من سنه ۹۱۸ » .

بنای مزبور در سال ۱۰۶۷ (۷- ۱۶۵۶ م.) در زمان سلطنت شاه عباس ثانی توسط میرزا مهدی نام وزیر تعمیر گردیده است ^۱.

کتیبه های دیگر نیز وجود دارد که از ترمیمات و کارهای مختلفی که در بنای فوق انجام گرفته حکایت میکند .

در داخل محراب سه لوحه کوچک گچ بری است که سال تساریخ آن ۱۲۹۸ (۱- ۱۸۸۰ م.) میباشد .

در درون بنا نیز کتیبه ای موجود است که بخط سفید روی زمینه آبی حاشیه ای که دور هم میگردد نوشته شده و سال تاریخش ۱۳۲۹ (۱۱- ۱۹۱۱ م.) است .
 در سال ۱۳۳۰ (۱۲- ۱۹۱۱ م.) در جدیدی بر سر در اصلی بنا نصب شده است .
 در سال ۱۳۲۹ در طرف کوچه روبروی مسجد علی قسمی طاقما و ایوان به بقعه هارون ولایت افزوده اند . در وسط این ساختمان الحاقی در شرقی باز میشود و کتیبه ذیل بر بالای آن نمودار است :

۱ - این مطلب در کتیبه گچ بری داخل مقبره که بخط نستعلیق سفید بر زمینه آبی نوشته شده قید گردیده است .

«قال النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ اَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَعَلَى بَابِهَا وَأَنْتَ مَنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ

مَنْ مُوسَى».

اگنبد بقعه که در سال ۱۲۴۱ (۶-۱۸۲۵ م) تعمیر شده بود مجدداً در سال ۱۳۳۸ (۲۰-۱۹۱۹ م) توسط علی نامی تحت تعمیر قرار گرفته است.

بنابر این عجلالتاً چنین بنظر میرسد که بقعه هارون ولایت در دوره صفویه آرامگاه مرد بزرگ و پرهیزکاری که هویتش را ما نمی توانیم معلوم نمائیم ساخته شده است و بدینجهت موقه جز جنبه معماری از حیث دیگری نمیشود آنرا حائز اهمیت دانست. اهمیت آن خصوصاً از لحاظ زیبایی تزینات کاشی کاری سر در سمت حیاط میباشد (شکل ۲۲ و ۲۴ اصل فرانسه) کاشیهای شفاف وزنده و مواج این سر در بطور قطع و یقین از شاهکارهای صنعت ممتاز و ظریف کاشیکاری ایران بشمار میرود و گرچه از حیث ترکیب و ترتیب و جفت و جور بودن نسبت بکاشیهای سر در «درب امام» کمتر جالب نظر است لکن از لحاظ شیوایی کار برتری دارد و از این حیث فقط از مسجد کبود تبریز یعنی آنجائیکه صنعت مزبور بحد کمال خود رسیده عقب تر است.

مسجد علی^۱

مسجد علی که در جوار مزار هارون ولایت واقع گشته مسجدی است که در

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. فهرست مراجع: سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۴۴۵. کتاب مسافرت بایران، ایران جدید نقشه ۶۳. آثار صنعت معماری ایران تالیف ف. زاره صفحه ۷-۷۶. معماری اسلامی ایران بقلم م. وان برخم در نامه دانشمندان صفحه ۶۵. مجله بنگاه امریکائی صنایع آثار باستان ایران شماره دسامبر ۱۹۳۴ صفحه ۳۰. مقاله اگنبد علویان و صنعت معماری ایلخانی در ایران بقلم ا. هرتسفلد در کتاب موسوم به مجلدی از بررسیهای شرقی اهدائی به ادوارد ک. براون کمبریج ۱۹۲۲ صفحه ۲۳۸. سفرنامه ا. هرتسفلد در مجله انجمن کشورهای سواحل شرقی بحر الروم (Z.D.M.G.) ۱۹۲۶ صفحه ۲۳۸. عراق شرقی ایران تالیف ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۲۳. مقاله رشد و تطوّر مناره بقلم ک. ا. س. کرسول در مجله برلینگتون شماره مارس و مه و ژوئن ۱۹۲۶ صفحه ۱۲ نسخه جداگانه. ایران و کلد و عیلام تالیف ژ. دیولافوادر نامه گردش دور دنیا ششماه دوم صفحه ۱۶۴. مقاله مناره های اصفهان بقلم م. ب. سمیث در کتاب آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۱۷۳-۱۶۸ و ۱۹۰ متن فارسی و صفحه ۷-۳۳۲ و ۳۶۴ متن فرانسه.

عهد صفویه پای مناره‌ای از دوره سلجوقیان بنا گردیده لکن وضع فعلی ابنیه مزبور مستلزم آن نیست که پیش از این نیز مسجد و منار این سان پیوسته بوده باشد. منارهای قدیم معمولاً از مساجد مجزّی بوده و ممکن است منار علی به یکی از ابنیه‌ای که کم و بیش مربوط به مزار هارون ولایت بوده تعلق داشته و بنای مزبور در يك سمت کوچه یا در محل کوچه‌ای که امروزه مسجد علی را از مزار هارون ولایت جدا میکند واقع بوده است. حقیقت امر اینست که هیچگونه اطلاعی در دست نیست زیرا نه در مسجد علی و نه در بقعه هارون ولایت و نه در بناهای اطراف آن کمترین اثری از ساختمان قبل از دوره صفوی دیده نمیشود لکن قاعدهٔ بایستی مناره متعلق به مسجدی از عهد سلجوقیان باشد و داستان انتساب رسمی ساختمان مسجد علی به سلطان سنجر نیز^۱ کاملاً با سبک و شیوه ساختمان مناره تطبیق مینماید و بطوریکه در جزوه سابق آثار ایران دیده شد مناره مزبور را میتوان به ربع دوم قرن ششم هجری منسوب دانست^۲.

اما راجع به مسجد کنونی، این بنا چه از حیث استادی و مهارتی که در ساختمان گنبد آن بکار رفته (شکل ۲۵ اصل فرانسه) و چه از حیث تناسب کامل و ظرافت آرایش و تزیینات سردر و نمای جانب گذر بنائی بسیار با شکوه است.

کتیبه سر در بخط ثلث با کاشی معرق سفید بر زمینه آبی حاشیه نوشته شده است:

«هذا مسجد من توجه الیه بالاحرام فقد ولی وجهه شطر المسجد الحرام اَسَّه»

«فی زمان من بیده مقالید الزمان السلطان بن السلطان بن السلطان الذی انزل الجمیل اسمہ»

«بعدد الائمة علیهم السلام فی التنزیل ابی المظفر سلطان شاه اسمعیل خلد الله ظلّه الظلیل»

«مؤسس قواعد السلطنة سَمی ثانی السبطین بکمال العدالة والاقبال میرزا حسین شاه ابدت»

«ظلال نصفته فی الخافقین ولما ورد فی الاخبار ان نعيم الدنيا مساجدها جاء تاریخ العمارة»

«جاؤها وفتحت ابوابها».

۱ - سایر نقاط قابل ملاحظه این کوی یکی مسجد سنجریه است که کتیبه‌ای بحروف طلائی رنگ بنام شاه اسمعیل بزرگ در آنجا دیده میشود (نقل از تارن جلد هشتم صفحه ۱۰).

۲ - اطلاعات مربوط به کتیبه‌های مناره‌های اصفهان بقلم ی. گسدار در آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۱۹۰ متن فارسی و صفحه ۳۶۴ متن فرانسه.

کتیبه دیگری نیز بخط ثلث طلائی رنگ ریزتر در بالای کتیبه فوق و روی همان حاشیه دیده میشود و دوازده آیه قرآن مجید که نام اسمعیل در آن آیات برده شده در این کتیبه گنجانیده شده و در آخر آن این عبارت خوانده میشود: کتبه شمس الدین تبریزی.

در داخل شبستان بزرگ در زیر کنبد بر فراز هشت طاق رومی که بسیار عالی ساخته شده و کنبد روی آنها استوار گردیده حاشیه بزرگی است که ۱۳ آیه اول و چند کلمه از ابتدای آیه ۱۴ سوره اسراء (سوره ۱۷ قرآن مجید) را در بردارد آخر آن نوشته شده است: فی سنه تسع عشرین و تسعمائه.

بر روی لوحه سنگی که در پائین جرز صحن مسجد نصب گردیده دوازده فرد شعر نوشته شده و در اطراف آن سند جالب توجه ذیل مسطور است:

« در حینیکه از هند برسالت نزد شاه عالمپناه فلك بارگاه شاه عباس آمده بود »

« از ایروان در سنه ۱۰۱۳ مرخص شده بود باینجا رسید این چند بیت از خمسه که در راه »

« باتمام رسیده بود ثبت نمود ، قایله ورا قمه محمد معصوم الحسینی النامی . »

منار ساربان^۱

این مناره که یکی از زیباترین مناره های اصفهان است سابقاً مجاور مسجدی بوده که یکسر نابود و ناپدید گردیده و احتمال میرود که در اواسط قرن ششم هجری ساخته شده باشد.

بنای مزبور بتازگی توسط آقای م. ب. سمیث بررسی شده است^۱.

۱ - در تاریخ ۱۵ آذر ماه ۱۳۱۴ (۷ دسامبر ۱۹۳۵) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است. مراجع اطلاعات در باره این منار: مقاله ایران و عیلام و کلمه در نامه دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۵۲. عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم. شیندلر صفحه ۱۲۳. کتاب ایران تألیف ا. دیز نقشه ۳۵. مقاله مناره های اصفهان در آثار ایران سال ۱۳۱۵ صفحه ۵ - ۱۷۴ و ۱۹۰ - متن فارسی و صفحه ۱ - ۳۴۰ و ۵ - ۳۶۴ متن فرانسه.

سردر مسجد قطیبه^۱

مسجد قطیبه که در زمان سلطنت شاه طهماسب ساخته شده اکنون بجز سردر ورود چیز دیگری از آن باقی نمانده و فعلاً در عقب سردر مسجد نوی ساخته اند . سردر مزبور از کاشیهائی تزیین یافته است که گرچه خوب محفوظ نمانده و لیکن هنوز خیلی زیبا است مخصوصاً بطور کامل مشخص دوره ایست که بهترین کتب مذهبکاری ایران را بوجود آورده است^۲ . دو کتیبه عمده بر این سردر دیده میشود یکی روی حاشیه بزرگ افقی و دیگری زیر رومی جلوطاق سردر جانب راست ، حاشیه بزرگ از میان رفته تنها عبارات ذیل در دو طرف دیگر خوانده میشود :

«..... معصومین ایام دولة السلطان الاعظم والخافان الاعدل الاکرم ظلّ الله»
 «علی اهل الایمان ابوالمظفر السلطان شاه طهماسب الحسینی بهادر خان خلدّ الله تعالی ملکه»
 «وسلطانه وافاض علی العالمین برّه واحسانه الصاحب الاعظم الاکرم المستعین من الله»
 «الملک الولی امیر قطب الدین علی الباب الدّشتی فی شهر محرم سنّه خمسین وتسعمائه»
 کتبه العبد ابو سعید الامامی بسعی شمس الدین محمد الاصفهانی^۳ .

کتیبه دیگر^۴ که زیر رومی جلوطاق سردر نگاشته شده نیز تمام نیست و قسمت وسط حاشیه که کتیبه مزبور روی آن پرداخته شده ناپدید گردیده ، این است عین عبارت کتیبه :

«چون توفیق الهی رفیق حال وکافل آمال اقل العباد قطب الدین^۵ باب الدّشتی»
 «شده خواست که از برای یوم المعاد ترتیب ذخیره مائده احسان نماید که از خان (خوان) ،
 «انعام آن مستحقین بهره مند گردند بنا بر این رقبات معینه را وقف بر باطعام»

۱ - در تاریخ ۲۲ آذرماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است . ۲ - بهزاد نقاش بزرگ در سال ۹۲۸ (۱۵۲۲ م .) بمیدریت کبابخانه شاه اسمعیل و ریاست تمام کبابداران و خوشنویسان و نقاشان و مذهبکاران و نقشه کشان مرقع و زرگران و لاجورد سایان تعیین شد . در زمان شاه طهماسب نیز بهزاد امتیازات متعددی داشته و باسلطان محمد و آقامیرک در کبابخانه سلطنتی کار میکرده است (ر . ایننگهاوزن مقاله بهزاد در دایرة المعارف اسلامی قسمت ضمیمه صفحه ۴۰) . ۳ - بخط ثلث با کاشی معرق سفید بر زمینه آبی .

۴ - بزبان فارسی و خط ثلث با کاشی معرق سفید بر زمینه آبی .

۵ - مراد خود قطب الدین است .

« فقراء و مساکین مترددین در آن صرف نمایند ، مقرر آنکه بعدت رسم الصدارة و «توزیعات ورقمات وقتی ومدد خرج نواب دیوان الصدارة و غیرهم طلبی از موقوفات» مزبور نمایند و زیاده از یکسال با جاره ندهند بعقد واحد و نه بعقد متعدد فمن بدله» بعد ما سمعه فاثما ائمه علی الذین یدلونہ انه هو السميع العليم» .

این گونه سفارشها که ندرتاً بر روی بنای های تاریخی نوشته شده و برای پی بردن به اعداات آن زمان سود مند و جالب توجه میباشد نیازمند پاره توضیحات است .

در دوره صفویه در پایتخت ایران که آن موقع قزوین بوده ای ادار وجود داشت که بر رأس آن یکی از رجال دین بنام صدر موقوفات قرار میگرفت ، برگزیدن بمهندس طراز اول شهر ها و بخشها و حتی دهستانهای مهم برعهده این اداره بود . دیگر از وظائف این اداره تصدی کار های اوقاف و دادگستری و نظارت در خیرات و مبرات و سایر وجوه مذهبی و همچنین رسیدگی بامور مدارس و سرکشی بکار های روحانیون عادی بود و در زیارتگاه ها و همچنین از بابت وصایا مبلغی دریافت مینمود . این سازمان بتوسط نادرشاه برچیده شد زیرا در آمد هائیکه بترتیب فوق اداره میشد همانقسمی که قطب الدین نیز اشاره نموده بعنوان رسم الصدارة و توزیعات و رقمات وقتی ومدد خرج نواب دیوان الصدارة و غیرهم از بین میرفت و چیزی برای انجام کارهائیکه منظور اصلی وقف کنندگان بود باقی نمیماند و برای اینکه مستمندان و مستحقین و نیازمندان که در مسجد آمد و رفت دارند بتوانند قوت لایموت خود را در آنجا بدست بیاورند قطب الدین بانی مسجد مزبور بر خلاف این جریانات قیام و این نکته را بالصراحه بر سر در بنا نوشته و اعلام داشت :

بالای در در قسمت بالای طاق پنجره ای شبیه به پنجره ای که در نقطه نظیر آن در « درب امام » و خانقاه نصر آباد موجود است نصب گردیده و بسبب همانها کتیبه ای در اطراف آن وجود دارد که با کاشی معرق سفید بر زمینه آبی نگاشته شده و مشتمل بر درود و سلام بر حضرت رسول ص و دوازده امام ع میباشد .

اطراف در بقایای اشعاری است که در شان حضرت امیر ع سروده شده و بخط نستعلیق سفید برزمینه آبی مرقوم رفته است .

در قسمت بالای بدنه های کاشیکاری که زینت بخش جنبین راست و چپ در می باشد دو فرد شعر سعدی بشرح ذیل نوشته شده است :

غرض نقشیست که ما بازماند که هستی را نمی بینم بقائی

مگر صاحب دلی روزی برحمت کند در حق این مسکین دعائی

دو بیت فوق که با اختلاف فرد دوم عیناً در « درب امام » نیز نگاشته شده این نکته را مسلم میسازد که معمار سر در مسجد قطبیه سبک سر در « درب امام » را که بنام جهان شاه است پسندیده و آنرا مورد تحسین و ستایش قرار داده بدی که برای تزیین سر در مسجد قطبیه از آن سر در پیروی و تقلید نموده است .

مسجد درب جو باره^۱

در گذر کوچکی از کوی جهودان مسجد محقر و ساده ای است که غالباً آن را مسجد جو باره گفته گاهی نیز مسجد پیر پینه دوز^۲ میخوانند . هیچ چیزی که مؤید و مصدق اسم دومی باشد نه در خود بنا و نه در کتیبه های آن دیده نمیشود، اما میگویند در قرن اخیر شخص مقدسی که شغلش سراجی بوده در آن مسجد رحل اقامت افکنده و سالها در آنجا زیست نموده است .

خود بنا دارای هیچگونه اهمیت معماری نیست و لکن سر در آن که نسبتاً محکم ساخته شده از کتیبه های جالب دقتی تزیین یافته است که بنام محمد علی نام مهتر میباشد و این محمد علی مهتر مسلماً میر آخور نواب بهرام میرزا برادر شاه طهماسب بوده است ، متن کتیبه های سر در مزبور بقرار ذیل است :

« تیمنا باسمه سبحانه قد تشرف ببناء هذا المسجد الموسس البیان علی تقوی من الله »

« و رضوا ه فی ایام دولة السلطان سلاطین الزمان و خاؤان خواقین الدوران المتمکن علی »

۱ - در تاریخ ۱۲ اسفند ماه ۱۳۱۵ (۳ مارس ۱۹۳۷) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است .

۲ - کلمه پیر در سبک صوفیان بمعنی شیخ و مرشد میباشد .

«سریر و مسند العدل والاحسان السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه طهماسب الحسینی»
 «بهادرخان خلدالله تعالی سلطنته فی ظلّ الامن و الامان من ابتناء رسم الخدمه علی اهل»
 «الایمان نواب الکامران الکشور ستان امیر ابوالفتح بهرام میرزا الحسینی^۱ خلدالله»
 «ظله من خالص ماله مقرّب الحضرت مهتر محمد علی رکاب دار نواب المشار الیه»
 «و هو من اعیان الاصفهان کتبه شیخ محمد بن خالد معلّم سنه ۹۵۵».

چون قرائت و تشخیص کلمات این کتیبه بی اندازه مشکل است (شکل ۲۸ اصل
 فرانسه) لذا از صحت کامل استنساخ و ترجمه آن اطمینان نداریم.
 چهار بیت شعر ذیل در هشت سطر زیب دولوحه کاشی طرفین سر درمنزبور است.

در ایام شاهی طهماسب شاه
 که در عهد او عدل انشاء شده
 که صیت عدالت از آن شاه دین
 ز تخت ثری تاثیرا شده
 ز مهتر محمد علی خالصا
 لوجه الله این مسجد احیا شده
 گرش سال تاریخ خواهی بگو
 ز اقبال بهرام میرزا شده

مصراع آخر ماده تاریخ بنا است و مجموع ارقام حروف آن ۹۵۶ هجری میشود.
 بنابر این مسجد «درب جو باره» بنائی است که در سالهای ۹۵۵ و ۹۵۶ هجری

بجای يك مسجد قدیمی تری ساخته شده است.

عالی قاپو^۲

چون به ترتیب تاریخ در این کتاب پیش میرویم اینک به زمان سلطنت شاه

- ۱ - بهرام میرزا برادر شاه طهماسب بس ۳۳^۶ سالگی در سنه ۹۵۷ هجری وفات یافت .
- ۲ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است
 فهرست مراجع : مقاله اصفهان در زمان شاهان بزرگ بقلم ا . بودون در مجله اوربانسم شماره
 ۱۰ در نقشه ها صفحه ۲۹ . کتاب شاه عباس اول تألیف ل ، بلان صفحه ۷۵ . کتاب یکسال در میان
 ایرانیان تألیف ا . گک . براون صفحه ۲۱۴ . سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل . لانکلس جلد هفتم .
 (بقیه در ذیل صفحه ۵۷)

عباس میرسیم، این دوره برای اصفهان بزرگترین ادوار است و بیشتر از سایر اعصار مورد ستایش بوده است.

در آن زمان اصفهان پایتخت ایران بود و بنا به گفته مسافران آن دوران از پانصد تا ششصد هزار جمعیت داشته است و میدانها و خیابانها و باغها و پارکها همه بفرمان شاه عباس و تحت نظر و مراقبت شخص او ساخته میشد. هنگامیکه هنوز از ورسای صحبتی نبوده و در شهری چون پاریس ازدحام جمعیت در خیابان سن مارتین مایه اشتها را آن بود اصفهان معتبرترین و سحر انگیزترین و با شکوه ترین شهرهای دنیا بشمار میآمد. کتابهای پیترو و لاوله و الئاریوس و شاردن و کرپرت را بخوانید و حتی تاورنیه آن کهن سال کج خوی که اصفهان را جز دهکده بزرگ و اکتیف چیز دیگری ندیده و از پذیرائی شایانی که در کاخ چهلستون از سفیران شده در شگفت بوده کتاب او را نیز بخوانید و همچنین کتابهای تازه تر چون فلاندن و کوست و تکیه و گوینو و لوتی و دیولافوا و آثار آنهمه نویسندگان دیگر همه را بگیرید و ببینید تمام این جهانگردان و مورخین زیبائی اصفهان را از پرتو وجود شاه عباس میدانند و در اینجا ما نیز همین مطلب را مانند دیگران با کمال صداقت اظهار میداریم و ضمناً بی مناسبت بنظر نمی رسد قضیه ای را که روزی در ایوان بزرگ عالی قاپی شنیده ام نقل کنم. نزدیک مغرب

(بقیه از ذیل صفحه ۵۶)

صفحات ۳۶۸ و ۳۸۶. رساله نقاشی عهد صفوی در اصفهان کاخ عالی قاپی تألیف ژ. داریان وس. سنلینگ میشو. مقاله ایران و کلد و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۴۶. کتاب مسافرت بایران. ایران نو تألیف ا. فلاندن و پ. کوست نقشه ۵۴. سفرنامه ایران تألیف. فلاندن جلد اول صفحه ۳۴۹. کتاب صنعت اسلامی تألیف ه. گلوکوا. دیز شکل ۳۰۱ صفحه ۳۵۰. کتاب مسافرت بگرستان و ایران و ارمنستان و بابل قدیم و غیره تألیف کرپرت جلد اول از صفحه ۴۳۳ بعد. رساله صنعت اسلامی تألیف گت. میژون جلد اول صفحه ۱۹۲. سفر نامه ادم اولئاریوس. ترجمه ا. دوویکفور جلد اول صفحه ۵۳۱. کتاب در آسیای اسلامی تألیف م. پرنو صفحه ۱۰۳. مسافرتها پیترو و لاوله چاپ پاریس سال ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۱ و ۵۰-۴۶ و ۷۰-۶۹. رساله صنعت اسلامی تألیف ه. سالادن جلد دوم صفحه ۸-۳۸۶. کتاب آثار ساختمانی ایرانی تألیف ف. زاره صفحه ۸۳. تاریخ ایران تألیف سایکس جلد دوم صفحه ۱۹۹. شرح شش مسافرت ژ. ب تاورنیه چاپ پاریس سال ۱۶۷۹ صفحات ۴۴۳ و ۴۴۵. مسافرت آقای دوتونوالوان به کشور های شرقی بحرالروم چاپ آمستردام ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۳-۲۷۲.

بود که گنبد مسجد شاه را تماشا میکردم و میدیدم که گنبد نخست از رنگ آبی به قهائی و سپس برنگ خاکستری شب تغییر یافت .

شاه عباس پادشاه کم حوصله‌ای بود، و قتیکه تصمیم باحادث مسجد شاه گرفت بهترین استاد معمار اصفهانرا طلبیده و اوامر لازم بوی داد، بنا بسرعت بالا رفته تا بیای طاقهای بزرگی که گنبد عظیم مسجد اکنون بر فراز آنها استوار گشته است رسید و پس از آن کار ساختمان ناگهان متوقف گشت . استاد معمار بعرض شاه رسانید که اکنون بایستی بنا را تا پنج سال بحال خود گذارد و پس از گذشتن این مدت ممکن است دوباره دست بکار شده ساختمان مسجد را ادامه داد و در غیر اینصورت بایستی تکانها و شکافهای خطیری را در بنا انتظار داشت . شاه عباس ابدآ حاضر بشنیدن این صحبت نشد . استاد معمار نیز کرنش نموده و از حضور شاه بیرون آمد و فردای آن روز زنجیری بر داشته باندازه بلندی دیوار مسجد آن زنجیر را با حضور شهود قطع نمود تا دوباره طول زنجیر شبهه‌ای نباشد و بعد زنجیر را در محلی نهاد و در آنرا بست و همه حاضرین در را مهر و موم کردند، آنگاه استاد معمار از نظر ناپدید شد، بفرمان شاه در تمام کشور ویراجستجو کردند و گفتگوی دریدن شکم و بریدن سرش در میان بود، گاهی نیز صحبت از عفو و پاداش او میشد و لکن بهیچوجه استاد را پیدا نکردند . پنج سال از این مطلب گذشت، روزی استاد را در لباس کار دیدند که بازمایش دیوارهای مسجد اشتغال داشت، فوراً او را بحضور شاه آوردند و گفتگوی پاره کردن شکمش از نو بمیان آمد و لکن استاد استدعا کرد زنجیر را از محل خود بیرون آورده و طول آنرا با بلندی دیوار مسجد پس از پنج سال مقایسه نمایند . در نتیجه این عمل دیدند زنجیر نیم متر بلندتر است و دیوارها تا آنوقت نیم متر نشست کرده بود، استاد را بخشودند و کارهای ساختمانی دوباره براه افتاد .

طبیعی است که این داستان جز قصه‌ای که در آخر روز پس از ختم کار برای سرگرمی نقل میشود چیز دیگری نیست و لکن اصل آن ناشی از عجله‌ای بود که شاه عباس در بناهای خود از معماران خویش انتظار داشت . این است نکته‌ای که مایه انتقاد معماری عصر وی شده است . اداره باستانشناسی ایران دو سال مشغول انجام عملیات

ساختمانی بجهت استحکام و تعمیر ایوان بزرگ مسجد شاه بود. ایوان نامبرده بر اثر محکم نبودن شالوده اش شکاف برداشته بود، ایوان شرقی مسجد نیز بهمین علت از بالا تا پائین شکاف خورده و ترک برداشته است، رواقات مسجد شیخ لطف الله از بین رفته است. ساختمانهای میدان شاه را بکلی از نو میسازند، چهلستون کاخ تکان خورده ایست، از مسجد مقصود بک که در واقع گوهر شاهواری بشمار میرود ویرانه‌ای بیش بجا نمانده، پل الله وردیخان از هر سمت شکستگی پیدا کرده است.

آثار زمان شاه عباس از بناهای ویران عهد سلجوقی نیز خرابتر است در صورتیکه آثار سلجوقی متعلق به پانصد سال قبل از زمان شاه عباس است.

از طرف دیگر معرق کاریهای زیبائی که هنوز شهر اصفهان نمونه های عالی آنرا در «درب امام» و سردر شیخ امیر مسعود و هارون ولایت و مسجد علی دارا می باشد تقریباً بکلی در زمان سلطنت شاه عباس از بین رفت زیرا کار معرق طولانی و آهسته بوده و شاه عباس در اتمام ابنیه شتاب داشت و در نتیجه بجای روکارهای نفیس ادوار سابق خشتهای کاشی هفت رنگ بکار بردند. با اینکه ابنیه ابتدای سلطنت این پادشاه چون مسجد مقصود بیک (۱۰۱۰ هجری) و مسجد شیخ لطف الله (۱۰۱۱ هجری) و سردر قیصریه و حتی سردر مسجد شاه (۱۰۲۵ هجری) با معرق کاری مجلل باشکوهی پوشانیده شده است، رو کار داخلی مسجد شاه تقریباً بالتام از خشتهای کاشی هفت رنگ است، از این تاریخ ببعد این طرز کاشیکاری تقریباً بطور مطلق عمومیت یافت.

تاریخ صنعت را مانند تاریخ هر چیز دیگر که نخست بوجود آمده چندی زندگانی کرده سپس میمیرد و یا نابود میشود ممکن است بوسیله خطوط منحنی که بالا میرود و باوج بلندی رسیده و بعد سرازیر میگردد نمایانده و بلند ترین نقطه صعود درست نقطه شروع انحطاط و نزول است

آیا میتوانیم جرأت نموده بگوئیم که دوره شاه عباس با ملاحظه تمام جهات همان اعلی نقطه ترقی صنعت معماری ایران است بدین معنی که این صنعت در این دوره از حیث وسعت و بلندی نظر و عظمت مظاهر آن بذروه کمال خود رسید و آغاز انحطاط آن

نیز در همان عصر شاه عباس بود.

شاه عباس اصفهان را پایتخت خود نمود باین دلیل که محل آنرا بر شهر قزوین ترجیح میداد و این دلیل هم کافی است و بعلاوه خیلی پیش از آنکه مقرر فرمانروائی خود را بدانجا منتقل سازد در شهر مزبور باغ وسیعی داشت که نامش نقش جهان بود و این باغ قبلاً نیز به شاه طهماسب تعلق داشته و در کنار میدانش که بعداً میدان شاه اصفهان گردید عمارت کوچکی از عهد تیموریان باقی بود. شاه دوست داشت در این عمارت اقامت نماید، جشنها و شادیهای نوروز سال ۱۰۰۶ هجری (۱۵۹۸ م.) را در این عمارت بر پا کرد و بلافاصله پس از آن بنا بر گفته بلان «به توسعه و آرایش آن پرداخت تا احتیاجات ویرا از حیث حرم سرای سلطنتی و جایگاه گماشتگان خاص و دفتر و درباریان تأمین نماید»^۱. شاه عباس «در طول مدت چندین سال که ساختمان قصرش طول کشید تا موقع اتمام آن در قصر کهنه در دشت مسکن گزید و قصر مزبور بسیار بزرگ و قدیمی بوده و چون به میرشکار تعلق داشت آنرا خانه سگها مینامیدند»^۲. در طول این مدت بر عمارت دوره تیموری سه طبقه افزودند و ساختمانهایی بر قسمت جلو آن اضافه کردند که ایوان معروف بر روی آن قرار دارد و در همان موقع بناهای خصوصی شاه نیز در درون باغها ساخته شد. پس از آن دیوانخانه و دفترهای مخصوص در بنای بلند نامبرده که عالی قاپی یعنی سردر اصلی قصر نامیده شد قرار گرفت. شاه عباس طبقات بالا را برای کارهای شخصی خود نگاهداشت، اندرون مستقیماً از در دشت به کاخ نو انتقال یافت.

شاردن میگوید که «سردر بزرگ رو به میدان شاه واقع گشته و آنرا عالی قاپی میگفتند و معنای این کلمه در بلند یا در مقدس است و برخلاف آنچه که بعضی بواسطه قرابت لفظ علی با عالی تصور میکنند علی قاپی است صحیح آن عالی قاپی است، تمام آن از سنک سماق ساخته شده و خیلی مرتفع است، آستانه اش نیز از سنک سماق سبز

۱ - کتاب شاه عباس اول تألیف ل. ل. بلان صفحه ۷۵.

۲ - جلد هفتم شاردن صفحه ۴۷۸.

رنك ساخته شده و ۵ و یا ۶ بند انگشت بلند و بشکل نیم دایره میباشد، مردم ایران آنرا مانند شی مقدس تکریم میکنند و هر کس روی آن پا بگذارد مجازات میشود و بهمین جهت باید با قدم بلند از روی آن گذشت. تمام در بهمین ترتیب مقدس و متبرك است و کسانی که مورد لطف و عنایت شاه واقع میشوند این در را با آئین خصوصی بوسیده پای خود را بر زمین میگذرانند و جلودر میایستند و با صدای بلند دعا کرده از باری تعالی عزت و شوکت شاه را مسئلت مینمایند. شاه نیز برای احترام هرگز با اسب از آن عبور نمیکند. جلو در بفاصله پنج پاش قدمی سردر و تالار بزرگ واقع است که در یکی از آنها رئیس دیوانخانه بر مسند دادگستری نشسته و عرایض مردم را که به پیشگاه پادشاه تقدیم میشود بعرض میرساند و در تالار دیگر دفتر خوانسالار و حاجب دربار است که در ایران او را رئیس دربانها (قابوچی باشی) مینامند. نزدیک این دو تالار دو اطاق کوچکتر هست که آنرا پاسگاه (قراولخانه) مینامند زیرا برای پاسداران ساخته شده است. این سردر پناهگاه مقدسی است که مصون از تعرض است و جز خود پادشاه دیگری قدرت ندارد کسی را که در آنجا بست بنشیند خارج نماید^۱.

حتی پس از آنکه کاخ وسعت یافت و بر عمارات آن افزوده شد باز هم شاه اغلب اوقات خویش را در عالی قابو میگذرانید و آنجا بیشتر رغبت داشت. در عالی قابو بکارهای خود رسیدگی میکرد، اشخاص را در آنجا میپذیرفت، غذای خود را نیز بیشتر در آنجا صرف مینمود و از فراز این سردر باشکوه بتماشای رفت و آمد و فعالیتی که از بام تا شام در میدان حکمفرما بود خود را سرگرم میداشت.

پیتر و دولاواله که هنگام سلطنت شاه عباس مدت مدیدی در اصفهان توقف نموده بود

بطور صریح به سردر و قصریکه شاه در آنجا اقامت می‌کند اشاره نموده است ۱ و کمی بعد از ذکر این مطلب برای مخاطب خود دو شئی قابل توجهی را که در اصفهان مشاهده نموده بدین مضمون شرح می‌دهد: « یکی از این دوشئی برج معروف بشاخ است » (مناره کله . م.) از بالا تا پائین از کله بزه‌های کوهی و حیوانات غیر اهلی دیگری ساخته شده، این شکارها را یکی از شاهان و یا یکی از خویشان وی در ضمن شکار جرگه گرفته و کشته است ۲ . دوم نخستین تالار قصر سلطنتی است که شاه معمولاً سفر او و مهمانان را در آنجا بحضور می‌پذیرد و ایشان را در آنجا دعوت به مهمانی کرده و با هم صرف غذا می‌کنند و صحبت می‌دارند . اینکه می‌گوییم نخستین عمارت قصر سلطنتی علت آنست که محل سکونای فعلی شاه دور بوده است و در ته باغ واقع شده، و بنا بر عادات و رسوم شاهان خاور زمین بندرت کسی در آنجا داخل می‌شود لکن در میدان بزرگ شاه برفراز سردر و ورودی عمارتی است شبیه به کلاه فرنگی (این سردر باندازه‌ای مورد احترام و تکریم مردم میباشد که نه تنها کسی جرأت ندارد پای خود را روی پله چوبی که در آن جای دارد و مختصری بلند است بگذارد بلکه برخلاف در بعضی موارد آنرا چون چیز مقدس و گرانبهای می‌بوسند این عمارت برای کارهایی که برای شما شرح دادم اختصاص داده شده است و هنگامیکه شاه بخواهد بآنجا برود با اسب از کوچه بزرگی می‌گذرد، دو سمت آن دیوارهای بسیار بلندی کشیده شده و به در ورودی عمارت مسکونی شاه منتهی می‌گردد بوسیله پلکان کوچکی بقسمتهای مختلفه این بنا بالا می‌روند و روی این عمارت طبقات مختلفی است ، در هر طبقه يك تالار کوچک در وسط و اطرافها و دهلیزهای کوچک متعدد در اطراف آن وجود دارد . در سمت میدان ایوانهایی با سلوئیکه مخصوص خود این بناست ساخته شده، در این ایوانها روی تخت ها می‌نشینند و منظره اطراف را مینگرند، بقدری این بنا دارای قسمتهای گوناگون

۱ - بپترودولاواله جلد دوم صفحه ۴۱ .

۲ - این برج شاخ اکنون وجود ندارد و برای کسب اطلاع راجع آن بکتاب ایران تألیف دوبو صفحه ۲۰ نقشه ۴۲ رجوع شود .

و اطاقهای کوچک فراوان است و باندازه‌ای راه روهای متعدد برای رفتن از يك قسمت به قسمت دیگر دارد که در بانها اطمینان میدادند این بنا پانصد در داشته است ولی این درها نیز مانند باقی درها کوچک بوده است.

زیبائی این عمارت بواسطه دیوارهای آنست که از بالا تا پائین زرین بوده و بامذّهب کاریهای بسیار اعلی و رنگا رنگ تزئین یافته است و در میان این زر و نقش و نگار گاهی قسمتی از دیوار ملاحظه میشود که سفید مانده و قسمتهای دیگر بنقوش خاکستری آراسته شده و منظرهٔ زیبایی بوجود آورده است..... سقف ها نیز تماماً زرین و رنگارنگ است لکن اینهمه گچ بری و نقوش برجسته زیبا و خانه خانه های گوناگون ابداً درهم و برهم و بی نظم نیست و بهمین دلیل بی اغراق میتوان گفت زیباتر از این چیزی نمیشود باشد..... روی دیوار های اطاقها بفاصله های مختلف طاقچه های چهار گوش تو خالی احداث و در داخل آنها اشکال و صوری چند رسم کرده اند و چون نمیتوانسته اند مانند ما داستانها و افسانه هائی را نقاشی کنند درون تمام این طاقچه ها تصاویری از مرد و زن منفرد یا باهم بوضع شهوانی و مستهجنی ترسیم شده، در بین آنها اشکالی دیده میشود ایستاده صراحی در دست و جام می در کف، برخی از نشئه شراب بخواب فرو رفته و بعضی در حال سُکر سنگین بزمین افتاده و دیگری گرم میگساری و نزدیک است از خود بیخود و مست شود و بهمین ترتیب حالات دیگری را نگاشته اند که جز اتحاد کامل با کوس و زهره (رب النوع خمر و ربه النوع عشق و جمال) چیز دیگری را نشان نمیدهد، در بین این اشکال که تقریباً تمام به لباس ایرانی کشیده شده عده دیگری دیده میشود که کلاه اروپائی بر سر دارند و بعقیده خودشان این اشخاص عیسوی میباشند و ایشانرا فرنگی میخوانند، بتصور من مقصود از این اشکال ظاهر ساختن این امر است که در مستی و باده نوشی تنها نیستند»^۱.

این توصیف کاملاً درست بوده و تمام کیفیات فوق امروزه نیز مشهود است

بجز اینکه در باره تصاویر باید گفت پیتر و دولاوله زهد فروشی کرده و آن اندازه که وی مدعی است این اشکال خلاف عفت و سبک نیست و در حال حاضر چون نقاشیها روی گچ شده و عموماً نزدیک زمین است خیلی خرابی و آسیب دیده است. ضمناً باید در نظر داشت که نقوش شاپو بر سر همه متعلق بزمان شاه عباس اول نیست زیرا در کتاب تاورنیه مطلب مهم ذیل ملاحظه میشود: «تالار» چون سالن بزرگی است که بطور خروجی کنار در جلو قصر بارتفاع طبقه اول ساخته شده و ستونهای متعدد سقف آنرا که از شاخ و برگهای زرین و لاجوردین تزیین یافته نگاه میدارد و در وسط آن يك نوع آبگیر یا حوضی است که آب بوسیله ماشین بآن میرسد. این تالار از سه طرف باز است، طول آن طرف میدان واقع گشته و در جهت مقابل آن که مسدود میباشد بر دیوارها و درون طاقچه ها صورت چند نفر انگلیسی و هلندی وعده زیادی مرد و زن دیده میشود که ساغر و تَنک بدست داشته و وضع کسانی را دارند که بیکدیگر باده مینوشانند، این نقوش با اشاره شاه عباس ثانی و توسط یک نفر هلندی کشیده شده است» ۱.

با وجود این مراتب بطوریکه ذکر شد پیتر و دولاوله بالاخص از اطاقهای کوچکی صحبت میدارد که در قسمت علیای عالی قاپو بوده است و بزحمت از تالاری که موضوع سخن تاورنیه بوده و شرح آن گذشت اسمی برده است، نسبت باین تالار (مقصود ایوان بزرگ عالی قاپو است) شاردن علاقه مخصوصی نشان داده و چنین گفته است: «نخستین و معظمترین درهای کاخ دری است که آنرا درِ بلند یا باشکوه (عالی قاپو) مینامند و مقصود همین سر در عظیم است..... که بر فراز آن ایوان مجلل واقع گشته..... این ایوان بقدری مرتفع است که اگر کسی از آنجا بمیدان نگاه کند مردم راهگذر را نمیشناسد و بنظر نمیآید که رهگذران میدان دوبا داشته باشند. سقف این ایوان زیبا بر روی سه ردیف ستونهای بلند استوار گشته و در میانش حوضی از سنگ یشم با سه فواره جلوه گر است. برای رسانیدن آب بفواره ها بایستی

گاوآن سه چرخ را بحرکت آورند هر يك از این سه چرخ در يك طبقه و روی هم کار گذاشته شده، دیدن قواره های آب در چنین مکان مرتفعی حقیقهٔ مایه تعجب است، در باره سقف و ستونهای زیبای آن و فاب بندی و کف سازی این تالار عالی صحبتی نمیکنم.....»^۱

در همین ایوان بود که اغلب شاه عباس بار میداد و از فراز همین صفا بلند در جشنها و شادیهای که در میدان برپا میشد شرکت میجست و بتماشای مسابقه ها و چوگان بازی و تیراندازی بیرندگان و رسیدن سفراء، سان و بازدید قسمت های ارتش اشتغال میورزید. میتوان گفت کاخ چهارستون که مخصوص پذیرائی رسمی ساخته شده بود دیر آماده گردید لذا شاه عباس بعاتد دیرین خود ایوان و تالار عالی قاپورا پیوسته مورد استفاده قرار میداد و علت نداشت جانشینانش در این قسمت از او پیروی نمایند معذلك تالار عالی قاپورا بعلت موقعیت دلپسندش همیشه ترجیح میدادند. شاردن هنگام سلطنت شاه سلیمان جانشین سوم شاه عباس ترتیب پذیرائی یکی از سفراء کبار مسکورا در عالی قاپو بتفصیل ذکر کرده و چنین نقل مینماید :

«تالاری که بجهت بار آماده شده بود همان ایوان زیبا و وسیعی است که بر فراز سردر بزرگ قصر ساخته اند و در میان تالار هائیکه از این نوع در دنیا دیده ام این تالار از همه زیباتر است. این تالار بقدری بلند است که چون از آنجا میدان را تماشا کنند مردم بیلندی دوبا بنظر آیند و هر گاه برخلاف از میدان بتالار نگاه کنند کسانی که بالا هستند شناخته نمیشوند..... شاه در ساعت نه بدانجا وارد شد و تمام درباریان که شماره ایشان بیش از سیصد بود حضور داشتند، در این موقع سفیر لژی (داغستان) از گوشه شرقی میدان وارد شد..... سفیر مسکو یک ربع ساعت بعد پیدا شد و از همان گوشه داخل میدان گردید..... فرستاده بصره نیز بعد از او آمد..... هدایای سفرای مزبور در انتهای میدان نزدیک مسجد شاه قرار گرفته بود. این محل پیوسته بارانداز هدایا بوده و موقعیکه شاه در ایوان بزرگ عالی قاپو بار میدهد هدایا را از همین نقطه حرکت میدهند.

مقدسین میگویند اینکه هدایا را از جانب شرقی میدان آورده از جلو مسجد شاه عبور میدهند میخوانند از این رهگذر گواهی دهند که 'معطی' کلّ خداست، خداست که سرچشمه فیاض و بخشنده همه نعمتهای دنیوی بوده و آنچه انسان بدست آورد عطیّه پروردگار است بمحض اینکه هدایا را از میدان عبور دادند 'د' هلهها و سرناها و اسباب و ادوات دیگر بصدا درآمد و مقصود از این ساز و نواز اعلام آغاز بازیها و رزجوثیها بود و در همان هنگام کشتی گیران و زور آوران و شمشیر بازان درهم آویخته، ددبانان و درندگان را به نرگاوهای کم سالی که نزدیک نگاه داشته بودند رها کردند و کسانی که قوچها و گاوها را برای جنگ پرورش داده بودند این حیوانات را بجان هم انداختند تماشای این قبیل مبارزات تا ساعت یازده بطول انجامید و کارهای بعد بیشتر سرگرم کننده و طبیعی بود، نخست تقریباً سیصد سوار آراسته با لباس بسیار فاخر و زیبا از چهار سمت میدان پدیدار شدند، این سواران اغلب جوانان نامدار درباری و هر يك دارای اسبهای یدکی زیادی بودند و مدت يك ساعت بازی گوی و چوکان اشتغال داشتند ۱

..... تماشای دومی موضوع نیزه پرانها بود، این اشخاص را جرید بازمینامند یعنی کسانی که بازی نیزه میکنند ۳۰ (شاه) اوقات خود را بدیدن بازیها و جنگها و مشقهاییکه در میدان اجرا میشد و بشنیدن ساز و نوازی که در داخل تالار بهترین آوازخوانها و نوازندگان وی ترتیب میدادند و همچنین بصحبت با بزرگان کشور که در مجلس او بودند به اکل و شرب میگذرانید ۳.

پس از انقراض سلسله صفویه عالی قاپو چون سایر ابنیه سلطنتی اصفهان متروک و به امان خدا سپرده شد تا اینکه ظل السلطان حکمران اصفهان هنگام سلطنت برادرش مظفرالدین شاه بنای مزبور را مسکن خود قرارداد.

۱ - پس از ابن قسمت بشرح کیفیت این بازی پرداخته که از موضوع صحبت ما خا

۲ - ایضا بشرح بازی نیزه پرداخته است.

۳ - شاردن جلد سوم صفحه ۱۷۵ بعد.

بنای تاریخی نامبرده که یکی از زیباترین و عجیب ترین ابنیه شاه عباس محسوب است و مدتی نیز محل اداره شهرداری اصفهان بوده اکنون بصورت خوبی نگهداری میشود و لکن مورد استفاده قرار نگرفته است، گاهگاهی که مانند ازمنه سابق اعیاد و جشنهایی در میدان داده میشود این بنا کیفیات قدیمی خود را از لحاظ محل پذیرائی و جایگاه رسمی دوباره پیدا میکند و لکن دیگر چوکان بازی یا تیراندازی در آنجا دیده نمیشود، در داخل میدان نیز فعلاً باغ ملی احداث شده است.

چهار باغ^۱

اسکندر منشی در تاریخ عالم آرا گفته است که طرح ریزی خیابان چهارباغ و درختکاری و تزیین آن و احداث ابنیه باشکوه زیادی در اطرافش بامر شاه عباس و تحت نظارت و مراقبت شخصی وی در سال یازدهم سلطنتش که مصادف با سنه ۱۰۰۶ هجری (۱۵۹۸ میلادی) بوده انجام گرفته است.^۲

۱ - تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. فهرست کتب و مراجع مربوط باین بنا: کتاب شاه عباس اول تألیف ل. ل. بلان صفحه ۶-۷۵، یکسال میان ایرانیان تألیف ا. گک. براون صفحه ۲۱۴، سفر نامه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۳۰-۲۱، کتاب مسافرت بایران، ایران جدید تألیف ا. فلاندن وب. کوست نقشه ۶۱، سفر نامه ایران تألیف ا. فلاندن جلد اول صفحه ۲۸۶، سه سال در آسیا تألیف گوینو جلد اول صفحه ۲۲۸، ایران در گذشته و حال تألیف و. جکسن صفحه ۲۶۸ (Amaenitates exoticae) تألیف کمبفر صفحه ۱۷۳، بسوی اصفهان تألیف ب. لوتی صفحه ۲۱۶، سفرنامه آدم اولثاریوس ترجمه ا. دویکفر جلد اول صفحه ۵۴۰، مسافرت های پیترو دولاوله جاب پاریس ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۲ و جلد سوم صفحه ۴۰، رساله صنعت اسلامی تألیف ه. سالادن قسمت مربوط بمعمراری صفحه ۵-۳۸۴ و تاریخ ایران تألیف سایکس جلد دوم صفحه ۲۰۰، مسافرت های گانه ژ. ب. ناورنیه جاب پاریس ۱۶۷۹ صفحه ۴۵۱، مسافرت مسیو دوتونوبه شرق حاب آمستردام ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۲۷۷.

۲ - «.....» شاه باندازه ای از احداث این خیابان زیبا شادمان بود که هیچ درختی را جز با حضور شاه در آن غرس نمیکردند (استخراج از جلد هشتم شاردن صفحه ۲۹، خیابان مزبور توسط «کمبفر اندازه گرفته شده و بحساب او پهنای آن ۶۳ قدم بزرگ بوده، طول آن در این طرف پل به ۱۶۲۰ قدم و در آن طرف پل به ۲۲۰۰ پا مبرسد، روی هم رفته با ۴۹۰ قدم طول پل حتماً درازی آن ۴۳۱۰ پا میشود» (استخراج از جلد هشتم شاردن صفحه ۲۱ حاشیه لانگلس).

اصفهان

بنابر مراتب فوق این خیابان مشهور اصفهان از جمله نخستین اقدامات معماری شهریار صفوی محسوب می‌گردد.

از قرار معلوم عملیات و اصلاحات شاه عباس در اصفهان ضمن دو برنامه اعمال شده که یکی پس از دیگری در مدّ نظر شاه بوده است یکی از آنها که بطور تحقیق مربوط بسال ۱۰۰۶ می‌باشد ترتیب استقرار و اقامت دائمی شاه در اصفهان و پایتخت نمودن آن شهر بوده و برنامه دوم که پانزده سال بعد از اولی در نظر گرفته شده مربوط بدوره آرامش سیاسی است که بر اثر یک رشته موفقیت‌های درخشان شاه در لشکر کشی‌های مختلف بوجود آمد. آن موقع شاه عباس از بکان و ترکمانانرا از خراسان رانده بود و در سال ۱۰۱۵ هجری (۱۶۰۶ میلادی) نیز شکست فاحشی به ترکان عثمانی داد و پس از آنکه عهد نامه نافی با ترکها منعقد ساخت در سال ۱۰۲۰ باز سلیقه خود را در احداث ساختمانهای باشکوه بکار انداخت و پایتخت خود را از یبائی و رونق جدیدی بخشید و در واقع میتوان گفت که قسمت اول سلطنت شاه عباس در اصفهان از سال ۱۰۰۶ تا ۱۰۲۰ مخصوص استقرار و فراهم کردن موجبات پایتختی آن شهر بوده و قسمت دوم سلطنت وی از سال ۱۰۲۰ تا سال ۱۰۳۸ که تاریخ وفات اوست مصروف عظمت و شکوه آن گردیده است.

سابقاً گفته شد که بنای عهد تیموری موسوم به نقش جهان را در سال ۱۰۰۶ بالاتر بردند و در همان موقع عمارت‌های مسکونی قصر نیز در درون باغهای سلطنتی ساخته شد. میدان شاه که اطرافش را دیوارها و خانه‌های متفرقه و معمولی احاطه کرده بود در ابتدا بهمان حال باقی ماند و ابنیه متحدالشکل و طاقماهای یکسان دور میدان تا سال ۱۰۲۰-۱ که مقارن با اجرای مقدمات شکوه و عظمت اصفهان است انجام نگرفته بود. احتمال می‌رود ساختمان مسجد شیخ لطف‌الله که ابتدا موسوم بمسجد

۱ - ولیکن کاملاً تحت مراقبت و توجه بوده، زیرا پیترو دولاوا له ذکر میکند که آن از خاک یاستنگ ریز پوشیده نشده بود بلکه شنه‌ای ریز ته رودخانه را در آن ریخته بودند که کرد و غبار چهار نعل دویدن و تاخت و ناز اسبها چو کان بازانرا آزار ندهد.

صدر بوده در سال ۱۰۰۶ شروع شده باشد زیرا کاشیکاریهای بیرون نمای آن در سال ۱۰۱۱ باتمام رسیده بوده است و نیز در همین سال ۱۰۰۶ شاه عباس طرح خیابان چهارباغ را ریخته و به غرس اشجار آن اقدام نمود و در نتیجه کاخ شهری شاه با باغهای بیلاقی خارج شهرش بوسیله خیابان مزبور متصل گردید و از همین جا معلوم می شود که پل الهوردیخان نیز در همان زمان ساخته شده است. اجمالا منظور شاه از احداث ساختمانها و غیره فقط این بود که جاو منزلی برای خود ساخته و دیوانخان و ادارات و مسجدش هم نزدیک خودش باشد و بآسانی و خوشی به باغ هزار جریب برود.

اندیشه های دیگر وی در سال ۱۰۲۰ تجلی نمود، میدان را منظم کردند در اطرافش ابنیه مرتبی احداث نمودند و چون مسجد صدرا مسجد شیخ لطف الله در خور نقشه باشکوهی که برای اطراف میدان در نظر داشتند نبود لذا به ساختمان مسجد شاه همت گماشته و در سمت دیگر میدان برابر سردر مسجد جدید الاحداث شاه مدخل باشکوه تاریخی بازار ساخته شد، کاخ چهلستون را برای شرفیابیهای رسمی بجای تالار عالی قاپو که برای این منظور غیر مکفی بنظر آمده بود قرار دادند و لکن از قرار معلوم شاه ایوان و تالار عالی قاپورا ترجیح میداده است، باغ خارج شهر را وسعت دادند و در کنار زاینده رود بناهایی برای تفریح و تفرج ساختند که همگی نابود شده است. مجموعه عالی و وسیعی از باغها و کاخها و خیابانها احداث نمودند و خواستند بگویند این اکوشها برای عمران و آبادی شهر بوده است، هر چند عناصر مشکله خضارت و شهر سازی در میان نباشد معذلك این آثار بر ذوق فطری ایرانیان و سلیقه آنها در ابتکار کارهای بزرگ و عالمانه و متناسب گواهی میدهد و از عشق سرشار پادشاه مقتدر به تجمعات ساختمانی و وسایل فوق العاده که برای حصول این نیت برانگیخته و در پرتو نبوغ ملت خود از ممالك مجاور حتی از چین اقصی نیز استفاده میکرد حکایت مینماید.

در حقیقت چهار باغ بیشتر برای این که باغ باشد ساخته شد نه خیابان خاصه که این اسلوب خیابان سازی برای عبور و مرور در آن زمان مورد احتیاج نبوده است و از حیث هیئت و ترکیب طوری است که بیشتر برای محل گردش و تفرج بوده

تا برای رفت و آمد شهر، بعلاوه در خارج شهر در وسط باغهای طرح شده بود و نام چهار باغ خود شاهد این معنی است و مسافرین آن زمان نیز بهمین ترتیب شرح آنرا میدهند. پیترو دولاواله کسی است که هروقت صحبت از اصفهان زمان شاه عباس میشود^۱ نام او هم بمیان میآید. این شخص مینویسد چهار باغ بعضی روزها مختص کردش بانوان بوده و مسلماً برای يك جاده و معبر عمومی نمیتوان چنین اختصاصی راقائل شد. مشارالیه چهار باغ را بدینگونه شرح میدهد: «چیز دیگری که در اصفهان بسیار جالب است خیابانی است که اکنون بیرون شهر واقع گردیده لکن هنگامیکه این چهار محل بیکدیگر متصل گشته و بطوریکه سابقاً گفته شد^۲ تشکیل شهر واحدی را بدهد خیابان مزبور داخل شهر افتاده و درست در میان آن واقع خواهد شد. طول این خیابان دو یاسه میل، پهنای آن تقریباً دو برابر پهنای خیابانی است که در رم واقع و پونت مل نامیده میشود. ابتدای این خیابان در جانب شهر اصفهان خانه مربع کوچکی بشکل کلاه فرنگی ساخته اند که اطرافش تمام ایوان و پنجره است، این خانه بانقاشی و تزیینات بسیار دیگری آراسته شده است، این عمارت را بخصوص برای آن ساخته اند که بتوان خیابان را از آن مکان بلند تماشا نمود و طول آنرا تشخیص داد. کاخ ناهی

۱ - پیترو دولاواله دوبار در اصفهان اقامت نموده است: یکبار از ۲۲ فوریه ۱۶۱۷ تا ۱۹ ژانویه ۱۶۱۸ (ابتدای سال ۱۰۲۶ تا ابتدای سال ۱۰۲۷ هجری) و مرتبه دیگر از ۸ دسامبر ۱۶۱۸ تا اول اکتبر ۱۶۲۱ (اواخر سال ۱۰۲۷ تا اواخر سال ۱۰۳۰ هجری).

۲ - «..... این چهار محلی که باید بیکدیگر پیوسته و اصفهان را تبدیل به شهر زیبایی نماید چهار شهر كوچك است» و این چهار شهر كوچك بقدری نزدیک هم و فاصله بین آنها كم است که جز عرض خیابان زیبای چهار باغ و پهنای بستر زاینده رود چیز دیگری آنها را از هم تفکیک نمیکند. خیابان و رودخانه نیز مانند چلیپا یکدیگر را قطع میکنند بدین ترتیب که در جانب شمال پل زیبائی که رودخانه از زیر آن میگردد (پل الهوردیخان) در اینطرف رودخانه و در زاویه شرقی خیابان چهار باغ شهر كوچك اصفهان خواهد بود و در سمت دیگر خیابان که جانب غربی آن باشد شهر كوچك عباس آباد (یا تبریز آباد که مقصود شهر تبریز باشد) قرار خواهد گرفت و در طرف دیگر رودخانه یا جانب جنوبی آن در زاویه روبروی عباس آباد جلفا واقع است (این شهر مسکن ارامنه است که از جلفای کنار رود ارس باصفهان آورده اند) و در محل چهارم یا آخری که مقابل اصفهان است گبر آباد یعنی آنجائیکه گبرها سکونت دارند دیده میشود (پیترو دولاواله جلد دوم صفحه ۵۳).

بوسیله دالانی به آنجا راه دارد، دو دیوار بار تقاع مساوی در دو سمت خیابان است و پشت این دیوارها تا حدود نصف خیابان باغهایی است که بشاه تعلق دارد. مردم اجازه دارند داخل این باغها شده گردش کنند و حتی از میوه‌های بیشمار آنجا در مقابل اندک انسانیت و تعارفی نسبت بیباغان استفاده نمایند. در طرفین خیابان در فاصله‌های مساوی درهای این باغها دیده میشود که روبروی یکدیگر قرار گرفته و هر کدام آنها عمارت کوچک زیبایی است که فقط برای تفریح کسانی ساخته شده است که بخواهند در آنجا غذائی بخورند و یا برای کار دیگری نظیر آن بدانجا روند، شماره این عمارتها بی اندازه زیاد و نمای آنها خیلی آراسته و دلربا است و طوری باهم قرینه و جور و متناسب است که نمیتوان تصور کرد چیزی دلپذیر تر از آن وجود داشته باشد. درختهای فراوانی در هر سو چه در خیابان و چه توی خود باغ در دو سمت دیوارها دیده میشود که ردیف هم يك قد در فواصل مساوی کاشته شده و چنان سبز و خرم است که هر اندازه تصور کنید این نقطه با طراوت و دلگشا است. علاوه بر اینها گوشه بگوشه در فاصله‌های معین مقابل بناهای بسیار زیبا وسط خیابان حوضهای بزرگ آب با تناسب صحیح و اشکال مختلف بدون لبه دیده میشود. آب در کف سنگفرش خیابان موج میزند و راه نسبتاً عریضی در دو طرف برای عبور پیاده و سوار ساخته اند، نهر آب بزرگی وسط خیابان در جویباری که از سنگ ساخته شده جریان دارد و به آب نماها میریزد، در چندین حوض فواره‌های بسیار زیبایی دیده میشود و در بعضی از آنها نیز بوسیله احداث پاره سرایشها آبشارهایی که در دنیا نظیر آن بدین دلپسندی وجود ندارد درست کرده اند. قسمت وسط خیابان و پای دیوارها با سنگهای کوچکی فرش شده که برای مردم و اسبها ناراحت نیست لکن این طرف و آن طرف خیابان دو نقطه‌ای که خاک خوبی دارد و اگذاشته کلهای رنگارنگی نشانده اند، یقیناً این گلها در موسم خود از عطر و منظره زیبای خویش دیده دل و مشام جان را محظوظ و سرشار مینماید ۱.

شاردن که پنجاه سال بعد از پیترو دولاواله یعنی در زمان سلطنت شاه سلیمان سفرنامه خویش را نوشته است درباره خیابان چهارباغ نکات مفید چندی بشرح و توصیف فوق علاوه نموده چنین مینگارد: باید بشرح محلات خارج شهر پرداخت و هنوز هم وسعت اراضی آن از خود شهر بیشتر است. قبلاً از خیابان بزرگی صحبت میداریم که میتوان آنرا گردشگاه اصفهان نامید، این خیابان قشنگترین خیابانی است که دیده یا شنیده‌ام... دوره وحاشیه جویباری که از ابتدا تا انتها در وسط خیابان جاری است از سنک تراش ساخته شده و نه انگشت بلندی آن میباشد، پهنای آن طوری است که دو تن اسب سوار میتوانند در هر طرف آب روی دوره نهر عبور نمایند..... در دوسمت این خیابان دلگشا باغهای زیبا و وسیعی قرار دارد که هر يك از آنها دارای دو عمارت است، يك عمارت بسیار بزرگی در وسط باغ و مشتمل بر تالاری میباشد که از هر سو گشاده و اطافهای مختلف دیگر در گوشه های آن قرار دارد. ۱. عمارت دیگری که بالای سردر باغ ساخته شده و برای اینکه آسانتر بتوانند رفت و آمد مردم را در خیابان ببینند سمت جلو و طرفین عمارت باز است، این عمارتها ساختمان وشکاشان متفاوت است و لکن تقریباً همه آنها يك اندازه و دارای نقوش فراوان و زرنگار است و بهمین واسطه منظره بسیار باشکوه و دلپسندی را دارد، دیوارهای باغهای مزبور اغلب مشبك ساخته شده و شبیه رجهای خشت هستند که برای خشك شدن و باد خوردن میچینند بطوریکه بدون ورود بیابان میتوان از بیرون بدرون باغ نگاه کرده و اشخاصی که آنجا هستند و جریانات آنرا تماشا نمود..... کف خیابان صاف و تراز نیست بلکه آنرا مانند سکو هائی ساخته اند که طول هر کدام در حدود دویست قدم بوده و در اینطرف رودخانه هر سکو از سکو بعدی تقریباً سه گام پائین تر است، آنطرف رودخانه بعکس این طرف هر سکو از سکو بعدی بهمان نسبت بلندتر است و در نتیجه چه در موقع رفتن و چه در موقع آمدن همیشه منظره قشنگی در برابر چشم جلوه گراست، فواره ها و حوضها، آبشارهای کوچک لب سکو ها بشکل حیرت انگیزی بر زیبایی و جلوه این دورنما میافزاید..... همینکه باین خیابان باشکوه وارد

میشویم، در ابتدا عمارت چهار گوش بلند و معظمی دیده میشود..... این عمارت سه طبقه بوده و هیچ در و پنجره‌ای در سمت عقب و طرف چپ ندارد، علتش هم این است که آندو سمت رو باندرون شاه واقع گشته است. دو طرف دیگر نیز بجای شیشه پنجره هائی دارد مشبك و ترك ترك كه با كچ ساخته شده و روی آن را بسبك بسیار مطبوعی نقاشی و زر نگار کرده اند. این عمارت به دستور شاه عباس کبیر بدین سبك ساخته شده و مقصود این بوده است که بانوان اندرون شاه بتوانند از آنجا ورود سفر و گردش گاههای دربار و وقایع دیگر را مشاهده نمایند.....

در جلو این بنای مشبك حوض آب چهار گوش است كه طولش پانزده پاست..... (در اینجا هفت حوضی را که بین عمارت و رودخانه واقع است شرح میدهد)..... پل در آنطرف حوض هفتم است و باغهای که در آخرین قسمت خیابان واقع گشته محل نگاهداری پرندهگان شاه میباشد. سیم قفسها زرین است ولانه شیران نیز در گوشه دیگر است.....

برای آنکه توصیف خیابان زیبای شهر اصفهان بپایان برسد لازم است شرح باغ قشنگی که در انتهای این خیابان واقع گشته و هزار جریب مینامند داده شود..... (در اینجا نیز بشرح باغ هزار جریب میپردازد) ۱.

بنا بر آنچه گذشت چهار باغ در زمان پیترو دولاواله و شاردن باغ و تفرجگاه مردم بوده است.

اولئاریوس در سال ۱۶۳۷ چهار باغ را باغ هزار جریب نامیده و آنرا «زیباترین و فرح بخش ترین نقطه جهان» ۲ خوانده است.

هنگام مسافرت فلاندن و کوست بایران در سال ۱۸۴۰ چهار باغ عبارت بوده است از..... چهار ردیف چنارهای بسیار بزرگ که سرهایشان برفراز تنه های عظیم الجثه و عجیب آنها بطور باشکوهی چتر زده پنج خیابان مستقیم و

۱ - شاردن جلد هشتم از صفحه ۲۱ پیعد.

۲ - سفرنامه آدم اولئاریوس چاپ پاریس ۱۶۶۶، جلد اول صفحه ۵۴۰.

عریض در مقابل ما تشکیل میداده و تنها درازی این خیابانها مانع دیدن انتهای آنها میشد، در خیابان وسطی نهر آبی در تمام طول خیابان امتداد یافته و آب زلالی در آن جریان داشت، آب این جویبار در هر دو است گام از حوضی بحوض دیگر فرو ریخته و بدین ترتیب تشکیل آبشارهای چندی میداد. در هر سمت این حوضها چهار طاقیها یا کلاه فرنگیهای منقش یا کاشی کاری قرار داشت و مابین عمارتها باغهای وسیعی بود که درختان آنها از بالای دیوارهای دو طرف خیابان دیده شده و زینت بخش سلسله بی پایان طاقماهای پی در پی میکردید^۱.

اکنون بد بختانه چهار باغ جز خیابان بازرگانی شهر چیز دیگری نیست و دیگر حوضها و آبشارها و کاخهای سابق وجود ندارد لکن هنوز طرف عصر گردشگاه مردم اصفهان میباشد.

پل الله وردیخان^۲

- ۱ - فلاندن، سفر نامه ایران، جلد اول صفحه ۲۸۶.
- ۲ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. مراجع اطلاع مربوط به بنای مزبور عبارت است از: کتاب شاه عباس اول تألیف ل. ل. بلان صفحه ۷۶، سفر نامه شوالیه شاردن جاب ل. لانگلس جلد هشتم صفحه ۳۲ - ۳۰ و نقشه ۴۳ و ۴۴ و ۴۷، ابنیه جدید ایران - تألیف ب. کوست صفحه ۳۳ و نقشه ۴۹ - ۴۶، مقاله ایران و عیلام و کلدیه بقلم ژ. دیولا فوا در مجله گردش دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم نقشه ۱۱۴، مقاله پلهای زنده رود بقلم م. دیولا فوا در سالنامه های بلها و راه ها بناریخ ۱۸۸۳ صفحه ۲۱ شکل ۱ تا ۵، کتاب ایران تألیف دیو بوف صفحه ۱۶ نقشه ۴۰ - ۳۹، مسافرت ایران ایران جدید تألیف ا. فلاندن و پ. کوست نقشه ۴۶، سفر نامه ایران تألیف ا. فلاندن جلد اول صفحه ۳۵۴، دائرة المعارف اسلامی مقاله اصفهان بقلم ک. هوار، عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم شیندار صفحه ۱۸، ایران در گذشته و حال تألیف و. جکسن صفحه ۲۶۹، مسافرت های کر برتر جلد اول صفحه ۴۲۰، مسافرت های بیترو دولواله جاب پاریس ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۳، راجع بالله وردیخان به جلد دوم صفحه ۴۵۰ رجوع شود، آثار معماری ایرانی تألیف ف. زاره صفحه ۷۵، تاریخ ایران تألیف پ. م. سایکس جلد دوم صفحه ۲۰۱ و نقشه ای که از روی کتاب فلاندن رسم کرده است، مسافرت های شش گانه ژ. ب. تاورنیه جاب پاریس ۱۶۷۹ صفحه ۶ - ۴۵۵، مسافرت دوتونوبه شرق جاب امسردام ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۲۷۹.

پلی که بنام بانی و سازنده آن خوانده میشود و پیشتر پل جلفا میگفته اند اکنون بیشتر باسم پل سی و سه چشمه یا سی و سه پل معروف است و مسافری که از خیابان چهار باغ اسم برده اند شرح آنرا نیز داده اند زیرا این پل قسمتی از خیابان مزبور محسوب میگردد. پل مزبور جزء نخستین برنامه کارهای شاه عباس بوده است. بر طبق گفته کوست طول آن ۲۹۵ متر و عرضش ۱۳/۷۵ متر بوده و توسط الله وردیخان سپهسالار شاه عباس و رفیق صمیمی و فدائی وی ساخته شده است.

پ. کوست آنرا ترسیم نموده و نقشه ها و مقطع ها و ارتفاعات و نماهای خارجی مربوط به پل مزبور را در کتاب «انبیه جدید ایران» کشیده است. م. دیولافوا نیز مقاله مربوط به بررسی فنی خود را در «سالنامه های پلها و راهها» انتشار داده است (بکتاب و مراجع مربوط به بنای مزبور مراجعه شود).

مسجد شیخ لطف الله^۱

در همان هنگامیکه درختهای خیابان چهار باغ را میکاشتند و چهار باغ و هزار جریب و قصرهای اطراف آن و پل الله وردیخان را بنا میکردند در حاشیه میدان شاه نیز رو بروی بنای عهد تیموری که طبقه دیگری روی آن بالا میبردند مسجدی ساخته میشد که مسجد صدر یا مسجد فتح الله نام داشت و عموماً امروز آنرا بنام مسجد شیخ

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است.

مراجع و کتب حاوی اطلاعات راجع باین بنا عبارت است از: سفرنامه شوالیه ساردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۳۶۰ - ۳۵۴، سفر نامه ایران تألیف ا. فلاندن جلد اول صفحه ۳۴۹، عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۲۲، مسافرت های پیترو دولا واله چاپ پاریس ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۱، رساله صنعت اسلامی قسمت معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۴۳۵، آثار معماری ایرانی تألیف ف. زاره صفحه ۸۲ - ۷۹ شکل ۱۰۴ نقشه ۶۴، مسافرت های ششگانه ژ. ب. تاورنیه چاپ پاریس سال ۱۶۷۹ صفحه ۴۵۰، مسافرت مسیودوتونو به شرق چاپ آمستردام سال ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۴ - ۲۷۳.

لطف الله میخوانند. آنقسمت از نمای آن که اکنون سفید است ابتدا کاشی کاری بوده و تاریخ آن سال ۱۰۱۱ هجری (۳ - ۲۰۱۶۰ م) میباشد، قطعات کاشی کاری مزبور که سال تاریخ را در بر دارد ده سال قبل در محراب شبستان زیرین مسجد نصب گردیده است، سر در مسجد که کاشیکاریهایش هنوز بجای خود باقی است حاشیه کتیبه ای دارد که تاریخ آن بسال ۱۰۱۲ هجری (۴ - ۱۶۰۳ م) میباشد. متن کتیبه مزبور از این قرار است :

« امر بانشاء هذا المسجد المبارك السلطان الاعظم والحقان الاكرم محي شيم آبائه »
 « الطاهرين ومروّج مذهب الاثمة المعصومين ابوالمظفر عباس الحسيني الموسوي الصفوي »
 « بهادر خان خلد الله تعالى ملكه وجرى فلكه في بحار امانيه به محمد وآله الطيبين »
 « الطاهرين المعصومين صلوات الله عليه وعليهم اجمعين كتبها علي رضا العباسي ۱۰۱۲ »
 بالای در بخط نستعلیق کتیبه ذیل نوشته شده است :

« مایه محتشمی خدمت اولاد علی است »

تزیینات داخلی این مسجد خیلی دیرتر و بعد از این تاریخ با تمام رسیده است . تاریخ کتیبه بزرگ زیر گنبد سال ۱۰۲ هجری است و در درون محراب کتیبه ای وجود دارد که سال تاریخش ۱۰۲۸ هجری بوده و احتمال میرود که این تاریخ سال انجام کارهای بنای مزبور باشد .

در سمت چپ محراب عبارت ذیل خوانده میشود :

« عمل حقیر فقیر محتاج برحمت خدا »

در سمت راست دنباله آن نوشته است :

« محمد رضا ابن حسین بناء اصفهانی ۱۰۲۸ »

پیترود و لاواله از این مسجد سحر انگیز همی بقدر ذکر نموده و مسافری دیگر نیز دقت بیشتری در بنای مزبور ننموده اند و بیگمان علت این مسئله را همان قسمی که فلاندن گفته اینست که مسجد مزبور نزدیک مسجد شاه واقع شده و « عظمت و زیبائی

این مسجد مجاور باعث شکست مسجد شیخ لطف‌الله می‌باشد « و لکن مسجد شیخ لطف‌الله بواسطه تجانس و کمال زیبایی تزئینات و کاشیکاریهایش دست کم با همسایه عظیم خود برابر و هم طراز است ، گنبدش بطور اطمینان قشنگترین گنبد های اصفهان است و ایرانیان امروزه بخوبی باین نکته واقفند و بطور قطع مسجد مزبور را بر سایر ابنیه شهر ترجیح میدهند .

مسجد مقصود بیك^۱

هنگام سلطنت شاه عباس بزرگ همه از وی پیروی کرده سعی مینمودند برای زیبایی پایتخت همکاری نشان بدهند . یکی قصر میساخت ، دیگری کاروانسرا ، برخی دیگر مسجد یا دیر یا کلیسائی احداث میکردند . پیترو و لاواله و شاردن هر دو نقل میکنند که شاه تأمل و مضایقه نداشت از اینکه شخصاً نزد تجار ثروتمند رفته و آنها را در اینکار بهمچشمی و سبقت جوئی وادار نماید . در مورد اطرافیان شاه دیدیم که الله وردیخان ساختمان پلی را که بنام وی مشهور است بعهده گرفت . اینک نیز از دو مسجد گفتگو میشود که یکی توسط مقصود بیك ناظر شاه و دیگری بوسیله خلف نام سفره چی وی بنا گردیده است . مسجد مقصود بیك را غالباً مسجد ظلمات نامیده اند و بیگمان این وجه تسمیه از این جهت است که در کوی تکیه ظلمات واقع گردیده است . بنای آن بتوسط ناظر شاه که خانواده وی سالهای متمادی پیشکار اندرون بوده ساخته شده است . شاردن در ضمن توصیف اصفهان چنین مینویسد : ۲

« نزدیک کاروانسرای خراسانیها کاخی است متعلق بمقصود بیك ناظر و پیشکار

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران - ه ثبت

رسیده است .

۲ - سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل . لانگلس جلد هفتم صفحه ۵ - ۳۹۴ .

سرای شاهی که در موقع مسافرتهاى من بایران ۱ هین کار را داشت و از صد سال باینطرف این شغل مخصوص خانواده او بوده و از پدر بفرزند منتقل گردیده است» ۲.

این مسجد دارای بناى است سحر انگیز متعلق بهترین دوره ساختمانهای شاه عباسی، در تزیینات و خط کتیبه های آن مراقبت مخصوص نموده اند. مسجد مزبور تنها شبستانی است گنبد دار، راه ورود آن سردری است که با کاشیهای بسیار عالی آراسته شده است. کتیبه آن نسبت به خراب است لکن خوشبختانه سال تاریخ ۱۰۱۰ (۲-۱۶۰۱ م.) و اسم سلطان عصر یعنی شاه عباس و نام بانی آن مقصود بیک ناظر و اسم خطاط که جعفر علی الامامی باشد محفوظ مانده است ۲.

درون مسجد محرابی عالی وجود دارد که آن نیز صورت خوبی ندارد و لکن کتیبه آنرا میتوان تقریباً از روی اطمینان قرائت نمود (شکل ۳۳ اصل فرانسه) و کاتب آن علی رضا عباسی بوده ۳ است:

« در زمان دولت پادشاه جمجاه ملایک سپاه گردون بارگاه مروّج مذهب ائمه »
 « اثنی عشر صلوات الله علیهم من الملك الاکرم . . . السلطان الاعظم و التحاقان الاکرم »

۱ - شاردن در سال ۱۶۴۳ در پاریس تولد شده و در سال ۱۶۶۴ رهسپار هند شرقی گردیده و از ایران عبور نموده است، در هرمز سوار کشتی شده و از ایران رفت و سال بعد بایران بازگشت و شش سال در این کشور توقف نمود و در ۱۷ اوت سال ۱۶۷۱ که پانزده ماه از مراجعت وی بفرانسه میگذشت باز عازم ایران شد و نا سال ۱۶۷۷ که زمان سلطنت شاه سلیمان بود از این کشور نرفت، در آنسال بار دیگر بطرف هند رهسپار گشته و در آغاز سال ۱۶۷۸ بدانجا رسید.

شاه سلیمان از سال ۱۰۷۷ تا سال ۱۱۰۵ هجری (۱۶۹۲ - ۱۶۶۷ م.) سلطنت نموده است.

۲ - مقصود از سلطنت شاه عباس اول نا آنوقت بوده است (شاردن شرح اصفهان را در سال ۱۶۷۶ مینوشه است) (جلد هفتم صفحه ۲۸۹).

۳ - رُ. ویت در نشریه مربوط به نمایشگاه ایران در سال ۱۹۳۱ (۱۳۱۲) در صفحات ۷ - ۵۶ نشان میدهد که سردر مسجد شاه اصفهان (۱۰۲۵) و کتیبه سردر مسجد شیخ لطف الله (۱۰۱۲) و کتیبه آستانه مشهد (۱۰۱۶) و کتیبه بقعه خواجه ربیع (۱۰۲۶) کار علیرضای عباسی است.

علاوه بر کتیبه های فوق و کتیبه محراب مسجد مقصود بیک کتیبه سردر اصلی کاخ شاهی قزوین (عالی قاپو) نیز به امضای علیرضای عباسی بوده که سال تاریخش از میان رفته است. همچنین کتیبه ایست توی کاسه گنبد و در قاعده گنبد مسجد شیخ لطف الله (۱۰۲۵) و خط دیگری که تاریخ آن ۱۰۱۱ و روی لوحه کوچک سنگی تراشیده شده و در کتابخانه آستانه رضوی مشهد محفوظ است.

آثار ایران

« ابی المظفر شاه عباس الموسوی الصفوی الحسینی بنای این مسجد نمود کمترین غلامان »
 « مقصود بیک ناظر و ثواب آنرا بروزگار بندگان نواب اشرف اقدس هبه نمود کتبه »
 « علی رضا العباسی ۱۰۱۱ » (۳- ۱۶۰۲ م. ۰).

در یکی از حجرات کوچک فرعی این مسجد مقبره میرعماد خطاط معروف که رقیب و دشمن علیرضا عباسی بوده واقع است .

مسجد سرخی^۱

این مسجد کوچک که شبستان آن بتازگی دوباره ساخته شده در سال ۱۰۱۴ (۶- ۱۶۰۵ م.) توسط خلف نام سفره چی^۲ شاه عباس اول بنا گردیده است، سابقاً آنرا مسجد سفره چی مینامیدند لکن در طول زمان کلمه سفره چی تغییر یافته و سرخی شده است و در نتیجه مسجد سفره چی بمسجد سرخی معروف گردیده است .
 سردر این مسجد حاوی کتیبه ای بخط ثلث است که با کاشی معرق سفید بر زمینه آبی نگاشته شده :

« قد اتفق فی ايام خلافة السلطان الاعدل الاکرم الاشجع الاعظم مالک رقاب الامم »
 « مولی ملوک العرب والعجم قهرمان الماء والطين ظل الله فی الارضین غلام باخلاص امیر - »
 « المؤمنین علی بن ابی طالب علیه الصلوة والسلام ابو المظفر شاه عباس الموسوی الصفوی »
 « الحسینی بهادر خان خلد الله تعالی ملکه و سلطانه و افاض علی العالمین برّه و عدله و »
 « احسانه و عظمته و شوکته و معدلته و نصرته و حشمته الی يوم القيمة بنده درگاه خلف »
 « سفره چی بتاریخ اربعة عشر و الف رقم صحیحی »

میدان شاه^۳

بنا بر گفته اسکندر منشی شاه عباس مبلغ مهمی در سالهای ۱۰۲۰ و ۱۰۲۱ (۱۲- ۱۱۲۰ هـ)

۱ - در تاریخ ۱۲ اسفند ماه ۱۳۱۵ (۳ مارس ۱۹۳۷) در فهرست آثار ملی ایران ثبت گردیده است .

۲ - موقعی که هدایار امیگدرانیدند سفره را گسترده و روی میز را که عبارت از تمام کف تالار باشد از آن مستور نمودند .

سفر نامه آدم اولتاریوس ترجمه ا. دوویکفور جلد اول صفحه ۴۹۳ .

۳ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۱۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است .
 (بقیه در ذیل صفحه ۸۰)

۱۶۱۱ میلادی) برای زیبایی و آرایش این میدان تخصیص داد و در این هنگام است که اجرای دومین برنامه عملیات ساختمانی وی در اصفهان شروع میگردد. برنامه مزبور چنانچه سابقاً ذکر شد شامل کارهایی بوده است که برای عظمت و شکوه شهر انجام میگرفته زیرا دیگر صحبت احداث و ایجاد بنای جدیدی نبوده بلکه نظر متوجه تکمیل بناهای موجود و ابنیه معظمتر بجای برخی از ابنیه برنامه اول بوده است.

تا آنموقع میدان شاه بهمان حالی که ابتدا شاه عباس آنرا مشاهده نموده بود باقی مانده الا اینکه برای آسایش چوگان بازیان کف عمل مزبور را که در قدیم محل خرید و فروش بوده است از شنهای بستر زاینده رود پوشانیده و مسجد شیخ لطف الله را نیز در کنارش احداث نموده بودند. در سال ۱۰۲۰ هجری بامر شاه آنرا مرتب و منظم کرده و برای جلوه بناهای اصلی کنار میدان گرداگرد آن ساختمانهایی که از حیث معماری متحدالشکل بود احداث نمودند. در همان هنگام دستور داد سردر بزرگ مسجد شاه را در يك سمت كوچك میدان و در سمت دیگر سردر بازار یعنی نقاره خانه را احداث نمودند. پیتر و دولاواله که در سال ۱۰۲۶ (۱۶۱۷ م.) وارد اصفهان شد تزیین میدان را بنحویکه ذکرش خواهد آمد مشاهده نموده و تقریباً تزیین مزبور را تمام رسیده بوده است. سردر مسجد شاه که مورخ بسال ۱۰۲۵ هجری و سردر مسجد شیخ لطف الله که تاریخش

(بقیه از ذیل صفحه ۷۹)

کتب و مراجع مربوط به بنای مزبور عبارت است از : شاه عباس اول تألیف ل. ل. بلان صفحه ۶ - ۷۵ ، سفرنامه شوالیه شاردن تألیف ل. لانکس جلد هفتم صفحات ۳۴۳ - ۳۴۴ نقشه ۳۴۴ ، ابنیه جدید ایران تألیف پ. کوست صفحه ۲۲ نقشه ۷۶ ، مقاله ایران و عیلام و کلدیه بقلم ژ. دیولافوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۴۶ ، ایران تألیف دو بو نقشه ۴۴ ، مسافرت بایران ایران جدید تألیف ا. فلاندن و ب. کوست نقشه ۵۴ ، سفرنامه ایران تألیف ا. فلاندن جلد اول صفحه ۳۴۰ ، صنعت ایرانی تألیف ا. کایه صفحه ۱۶۸ ، ایران در گذشته و حال تألیف و. جکسن صفحه ۲۶۶ ، سفرنامه ۰۰۰۰۰ کرپرتر جلد اول صفحه ۴۳۲ ، بسوی اصفهان تألیف پیرلوتی صفحه ۷ - ۲۰۴ ، مسافرت ادم اولتاریوس ترجمه ا. دوویگفور جلد اول صفحه ۹ - ۵۲۸ و ۵۳۳ ، مسافرت های پینرود و لاوله جاب پاریس ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۰ ، رساله صنعت اسلامی قسمت معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۶ - ۳۸۵ ، تاریخ ایران تألیف سربررسی سایکس جلد ۲ صفحه ۱۹۸ ، مسافرت های شش گانه ژ. ب. ناورنیه جاب پاریس ۱۶۷۹ صفحه ۴۴۱ ، مسافرت مسیودوتونو بمشرق زمین چاپ آمستردام ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۲۷۰ .

۱۰۱۱ و ۱۰۱۲ هجری است در آن موقع تمام بوده و بنا بگفته ابن - یسین - ۳ - ایتالیائی در سمت دیگر میدان نزدیکی بازار دورنمای زیبایی است که نام آن (مسجد شاه) قرینه بوده و روی سردرهایش دوا یوانست که هر شام دو دسته موزیکایی بدانجا رفته یکی به آهنگ ایرانی و دیگری به آهنگ تراکی پاره ای آلات موسیقی جنگی را مینوازند . بنا بر این معلوم میشود نقاره خانه و طبعاً سردر بزرگی که نقاره خانه روی آن ساخته شده نیز باتمام رسیده بوده است و اما در خصوص بناها و طاقنماهایی که میدان را احاطه کرده و بناهای اصلی را بیکدیگر متصل و مربوط میسازند مطابق آنچه پیترو دو - لاوله نوشته است این بناها نیز ساخته شده بود تنها یکی از درهای کاخ شاهی که از عالی قابو خیلی دور نیست هنوز ناتمام بوده است .

سیاح مزبور گوید یکی از « عجایب » شهر میدان شاه یا میدان بزرگی است که جلو کاخ شاهی واقع گردیده است ، طول آن تقریباً ششصد و نود قدم و عرض تقریباً دویست و سی قدم پای من میباشد .^۲ اطراف آن تماماً مزین به طاقنماهای بزرگی است ، در نهایت زیبایی و نظم و تناسب ساخته شده و خیابان یا چیز دیگری نظم و ترتیب آنرا برهم نزده است ، روی هر طاقما بالاخانه ایست با پنجره های بزرگ که هزار گونه تزئینات کوچک و بسیار دلپسند دیگر در آن بکار برده اند ، درون طاقنماهای مزبور دکانهایی است که مملو از اشیاء و امته گوناگون میباشد . بشما اطمینان میدهم که این رشته بزرگ ابنیه که یکنواخت قرینه سازی شده است باندازه ای زیبا و خوش منظر است که بناهای میدان ناون با تمام بلندی و شکوه خود از حیث زیبایی در مقابل میدان اصفهان تحت الشعاع واقع شده و علت این امر از یکطرف کمی تناسب ابنیه میدان ناون بایکدیگر و از طرف دیگر بسیاری چیزهای گفتنی دیگر است که از مزایای میدان اصفهان سراغ دارم . جویباری بزرگ یا بهتر گفته باشم رودخانه کوچکی بخط مستقیم در اطراف میدان از نزدیک طاقنماها میگذرد و آب بطور دائم در آن جاری است و چهار سمت

۱ - پیترو دولاوله جلد دوم صفحه ۴۱ .

۲ - طول میدان شاه در سال ۱۳۱۳ (۱۹۳۴ م) ۵۱۲ متر و عرض آن ۱۰۹ متر بوده است

میدان را بنحو مطبوعی مشروب میسازد، دو سمت نهر نیز دو خط راست لبه سازی یا حاشیه سازی شده است. در سطح این جویبار دیواره کوتاه سنگی بسیار ظریفی درست کرده اند که بر یک طرف بستر نهر آب قرار گرفته است و مردم در آن سمت گردش میکنند. در جانب دیگر جویبار در سمت طاقنها درختهای زیبای پشماری است که در امتداد یک خط کاشته شده و بلندی آنها یک اندازه میباشد. اطمینان دارم همینکه چند روز دیگر این درختان جامه زمردین خود را دربر و طراوت و زیباییهای طبیعی خود را جلوه گر سازند چیزی دل انگیز تر و دلپسند تر از آن وجود نخواهد داشت، میان این میدان سراسرازشن ریز مستور و همیشه خشک است از نیرو برای اسب دوانی و سواری تفریحی بسیار راحت و آسوده میباشد ۱.

با وجود اینهم قیصریه یعنی « بازار شاه » بنا بر آنچه اسکندر منشی ذکر نموده دیرتر یعنی در سال ۱۰۲۹ هجری ساخته شده است، سردر بزرگ و با شکوهی که روبروی مسجد شاه ساخته شده در ابتدا جز در بازار چیز دیگری نبود و از طرف دیگر در پشت مدخل تاریخی و عظیم مسجد شاه تا سال ۱۰۲۶ هجری جز ساختمانهای مختصر چیز دیگری وجود نداشته و بقول پیتر و دولا واله فقط « پی ریزی » این مسجد را تا آن زمان انجام داده ولی « با حرارت مشغول کار بوده اند » این بنا پس از مرگ شاه عباس با تمام رسید.

بنا بر این تا سال ۱۰۲۶ هجری جز قیصریه که هنوز فایده ای بر آن مترتب نبوده مسجد شاه و سر در مشهور به « در زنانه » و تزیین میدان و اطراف آن تا آن موقع خیلی پیشرفت نموده بوده است، در محل مزبور تا موقع مرگ شاه مشغول کار بوده اند لکن شاه چیز دیگری بر آن نیفزود، در این ضمن بمازندران و اشرف و ویژه فرح آباد علاقه مند گشت، فرح آباد خیلی طرف توجه وی بود و از آنجا لذت خاص و فراوان میبرد و در سال ۱۰۳۸ (۱۶۲۹ م) در آنجا وفات یافت و جسد وی بر حسب میل

خودش بکاشان حمل و در مجاورت مقبره جدش حبیب بن موسی (شکل ۳۵ اصل فرانسه) بخک سپرده شد.

میدان شاه اصفهان حتی از چهار باغ هم بیشتر باعث تعجب و تحسین جهانگردان است و بهمین سبب راجع به آن بیش از خیابان معروف فوق توصیفات و نقشه ها انتشار یافته و چون اینجا گنجایش ندارد خوانندگان گرام را بخود کتابها راهنمایی میکنم

مسجد شاه^۱

اسکندر منشی گوید شاه عباس بسال ۱۰۲۱ (۱۳ - ۱۶۱۲ م.) که مصادف با بیست و پنجمین سال سلطنتش بود بساختمان این مسجد فرمان داد.

۱ - دره ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است. مراجع:

کتاب شاه عباس اول تألیف ل. ل. بلان صفحه ۷۶ - و ۱۹۶۷، مقاله معماری اسلامی ایران بقلم م. وان برخم در نامه دانشمندان شماره نوریه ۱۹۱۱ صفحه ۵۸، سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحات ۳۵۴ - ۳۴۳، ابنیه جدید ایران تألیف پ. کوست صفحه ۶ - ۲۲ نقشه ۱۷ - ۸، ایران و عیلام و کلدیه بقلم ژ. دیولا فوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۴۶ و صفحات بعد کتاب مشرق تألیف ا. فلاندرن صفحه ۱۵، مسافرت بایران - ایران جدید تألیف ا. فلاندرن و پ. کوست نقشه ۴۲، سفر نامه ایران جلد اول صفحه ۸ - ۳۴۳ تألیف ا. فلاندرن، صنعت ایرانی تألیف ا. گایه صفحه ۱۷۲ - ۱۶۸، ایران در گذشته و حال تألیف و. جکسون صفحه ۲۶۷، بسوی اصفهان تألیف پ. لوتی صفحه ۲۰۸، مسافرت آدم اولتاریوس ترجمه ا. دوویگفور جلد اول صفحه ۳۵۲، مسافرت های پیترولاواله چاپ پاریس ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۱، رساله صنعت اسلامی قسمت معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۳۹۷ - ۳۸۸ و ۴۳۵، آثار ساختمانی ایرانی تألیف ف. زارده صفحه ۹ - ۷۸، مقاله مناره های اصفهان در آثار ایران سال ۱۳۱۶ صفحه ۱۸۴ ترجمه فارسی و صفحه ۳۵۴ متن انگلیسی، تاریخ ایران تألیف پ. م. سایکس جلد دوم صفحه ۱۹۹ و نقشه ای که از ا. فلاندرن و ب. کوست اقتباس شده است، مسافرت های ششگانه ژ. پ. تاورنیه چاپ پاریس ۱۶۷۹ صفحه ۴۴۴، شرح ارمنستان و ایران و بین النهرین تألیف ش. تسکیه جلد اول صفحه ۱۶۳ و جلد دوم صفحه ۱۳۳ و نقشه های ۷۲، ۶۹ - مسافرت مسیو دوتونوبه مشرق زمین چاپ امستردام ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۷ - ۲۷۴.

دستور صریح شاه بدون تردید این بوده است که در کارهای سر در اصلی بیش از سایر قسمتهای مسجد فعالیت پخرج داده شود. این سر در عظیم تاریخی عنصر مهم تزینات جدید میدان بود که یکسال پیش دست بکار آن شده بودند و بنظر شهریار لازمتر از بنای خود مسجد میآمد زیرا خود مسجد را نمیتوانستند تصور کنند باین زودی تمام شود بهمین مناسبت هم بود که در سال ۱۰۲۵ هجری این قسمت بنا (سر در) کاملاً تمام شده بود در صورتیکه بنابر آنچه پیتر و دولواله نقل نموده در سال ۱۰۲۶ هجری فقط مشغول پی ریزی مسجد بوده اند.

در نتیجه این روش کار سر در مزبور دو کتیبه دارد یکی متن معمولی راجع به بنیاد آن که مورخ بسال ۱۰۲۵ هجری است و دیگری مدتها بعد در موقع اتمام کلیه بنا بسر در الحاق شده است.

کتیبه اولی بخط ثلث بوده و روی کاشی معرق سفید بر زمینه لاجوردی نگاشته شده بدین مضمون:

« امر ببناء هذا المسجد الجامع من خالص ماله اشرف خواقين الارض نسبا و
« اكرمهم حسبا واعظمهم رفعة وشانا واقواهم حجة وبرهانا واشملهم عدلا واحسانا
« تراب العتبة المقدسة النبوية وقمامة الساحة المطهرة العلوية ابوالمظفر عباس الحسيني
« الموسوي الصفوي بهادر خان لا زالت رقاب اعظم الخواقين خاضعة على بابه وجباه
« افاخم السلاطين مغفرة بتراب اعتابه وقد اهدى ثوابه الى روح جدّه الاعظم الاكرم
« الافخم شاه طهماسب سقى الله ضريحه صوب الرضوان واسكنه على غرفة الجنان كتبه
« على رضا العباسي ۱۰۲۵ ».

کتیبه دیگر بالای در پائین قسمت وسطی کتیبه پیشین قرار گرفته و در دو سطر بهمان سبک منتهی با حروف ریز تر نگاشته شده است:

« قد تمت بعون الله وحسن توفيقه عمارة المسجد الذي جرى ان يكون الماصلت
« صلوة الله الجمعة بشرائطها فيضا هي المسجد الاقصى الذي بورك حوبى بها فطوبى ثم
« طوبى لمن رعى ترصيف بنياها و اركانها اعنى من عظم قدره بين اقرانه لازال كاسمه
« محب على بيكاله ۱ وبمعمارية من كان في العمل كالمهندسين و هو نادر الاواني استاد »

« علی اکبر الاصفهانی شرف الله من یشفه شرفاً جزیلاً کتبه محمد رضا الامامی ». در این کتیبه سال تاریخ ذکر نشده لکن بالصراحه از ختم ساختمان مسجد گفتگو میکند. در حاشیه بزرگ ایوان غربی آخرین سال تاریخی که بین سال تاریخ‌های متعدد دیگر راجع با تمام قسمتهای مختلف مسجد نوشته شده دیده میشود و آن عبارت از سنه ۱۰۴۰ هجری میباشد و بنا بر این میتوان ساختمان مسجد را در این سال ختم شده دانست. با وجود این در کتاب اولثاریوس این عبارت دیده میشود که در سال ۱۰۴۷ هجری یا ۱۶۳۷ میلادی نوشته شده است « در سمت جنوبی میدان این مسجد مجلل و نفیسی است که بامر شاه عباس ساخته شده و هنگامی که وی بدروند زندگانی گفت تقریباً با تمام رسیده بود اولکن دردوره ما نیز بامر شاه صفی در آن کار کردند و دیوارهایش را از مرمر پوشانیدند ۲ ».

از داستان سنک مرمرهای مسجد شاه اطلاع داریم، شاردن که در ضمن توصیف مسجد جامع عتیق از آن صحبت داشته است چنین مینویسد « این بنا داخل و خارج کاشیکاری است، نقوش کاشیها بسیار جالب توجه و درخشان است. فقط قسمت پائین دیوارها به بلندی هشت پا کاشی ندارد، از تخته سنگهای سماق مؤاج و مرمر پوشیده شده و این همان سنگهایی است که شاه عباس کبیر میخواست از محل خود برداشته و در مسجد سلطانی مورد استفاده قرار دهد » (جلد هشتم صفحه ۲) و باز شاردن در باب مسجد شاه مینویسد: « میگویند چون باین زودی که شاه عباس میل داشت سنگهای مرمری که برای ساختمان مسجد شاه لازم بود آماده نمیشد لذا میخواست مرمرهای مسجد عمده شهر را که اکنون مسجد جامع عتیق مینامند از جای خود بردارد و اگر این نیت عملی میشد مسجد مزبور که از زیباترین مساجد کشور است و فضای آن از مسجد شاه هم بیشتر بود با وجود قدمتش هنوز هم بسیار زیبا است بصورت ویرانی میافتاد و لکن علماء بیای شاه افتاده ویرا از این کار منع کردند اتفاقاً در همان موقع از اردستان خبر آوردند که معادن سنک مرمر در آنجا یافته اند و در نتیجه این امر شاه مسجد عتیق را بحال خود

۱ - در سال ۱۰۳۸ هجری .

۲ - جلد اول اولثاریوس صفحه ۵۳۲ .

گذاشت و چیزی بیغما از آنجا برنداشت» (جلد هفتم صفحه ۳۵۲).

سر انجام بی آنکه مرمرهای اردستانرا در محل خود (مسجد شاه) مشاهده کند شاه عباس بدرود حیات گفت و پس از او مطابق آنچه اولئار یوس نقل نموده شاه صفی جانشین شاه عباس آنها را در محل خود نصب نموده عمل مزبور که تا سال ۱۰۴۷ هجری هنوز با تمام نرسیده بوده بدین ترتیب انجام گرفته است که تخته سنگهای نازک بلند را پهلوی هم قرار داده و روی دیوارها و جرزهای بنا نصب نموده اند و در هر حال کلمه ترصیف در کتیبه بی تاریخ درست حاکی از چیدن سنگها پهلوی یکدیگر است. بنا بر این بدیهی است مقصود انجام پی و پایه دیوارهای بنا است و در نتیجه مسلم است مسجدی که هنگام فوت شاه عباس تقریباً تمام بوده در سال ۱۰۴۰ هجری جز، بعضی قسمتهای جزئی کارهای دیگر آن خاتمه یافته است لکن تنها بعد از سال ۱۰۴۷ هجری (۱۶۳۷ میلادی) یا ظاهراً کمی پس از این تاریخ روکاری مرمر قسمتهای پائین بنا بانجام رسیده و کتیبه دوم سر در احداث گردیده است. بعلاوه این سال تاریخی که تعیین شده کاملاً با اسم نویسنده کتیبه ها یعنی محمد رضا امامی وفق میدهد زیرا از این نویسنده تا کنون سی و نه کتیبه چه در اصفهان چه در قم و مشهد بین سالهای ۱۰۳۹ و ۱۰۸۶ هجری^۱ در دست میباشد.

پوشیده نماند که شاه سلیمان (۱۱۰۵ - ۱۰۷۷ هجری ۱۶۹۴ - ۱۶۶۷ میلادی) نیز ادعای تمام کردن مسجد معروف شاه عباس را نموده لکن این نیز دایه است ناروا و از مواردی است که از الفاظ سوء استفاده کرده اند، شاه سلیمان را نمیتوان بصرف اینکه دری فرعی در بنای مزبور گشوده است تمام کننده بنای مسجد شاه دانست و کتیبه ای که گواه این معنی است زیب پیکر سردری است که در وسط جانب جنوبی حیاط غربی مسجد واقع شده و متن آن بشرح ذیل است:

۱. ژ. ویت در صفحه ۵۶ رساله نمایشگاه ایران در سال ۱۹۳۱ گفته است دو ۱ به سر در اسمی مسجد شاه مربوط بیک زمان نیست راجع به کتیبه دوم مینویسد: این حاشیه که فاقد تاریخ است و کتیبه اولی که مورخ سال ۱۰۲۵ هجری میباشد مربوط بیک زمان نیست. ۲. به دوم باهضای نائب دیگری موسوم به محمد رضا الامامی است که نامش در مشهد در تاریخهای ۱۰۵۹ و ۱۰۸۵ هجری (بر برخی کتیبه ها) خوانده میشود.

« قد تمت الجامع الكبير الاعظم الشاهي العباسي الصفوی فی زمن دولت السلطان »
 « الاعظم والخاقان الاکرم مالک رقاب الامم مولی ملوک العرب والعجم مروّج مذهب الاثمة »
 « المعصومین علیهم السلام السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه سلیمان الموسوی الحسینی »
 « الصفوی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه و افاض علی كافة العالمین عدله واحسانه »
 « لازالت رقاب اعظم الخواقین خاضعة علی بابہ ومغفرة بتراب اعتابه فی الف وسبعین »
 « و ثمان کتبه محمد رضا الامامی . »

در بالای کتیبه فوق این عبارت در دو لوحه کوچک نوشته شده است :

عمل فقیر شجاع بن مرحوم استاد قاسم البشاء الاصفهانی :

بر حاشیه بالای ایوان جنوبی مسجد تاریخ ۱۲۶۱ (۱۸۴۵ میلادی) موجود است .

این تاریخ مربوط بتعمیری است که بر اثر حدوث زمین لرزه در زمان محمد شاه قاجار بعمل آمده ، زمین لرزه مزبور بنای ایوان فوق را از هم متلاشی ساخت ، راست است باعث این خرابی زمین لرزه بود ولی علت اساسی آن چیز دیگری است .

بطوریکه پیش گفته اند شاه عباس میل بساختمان زیاد داشت ولکن برای اینکه بتواند از عهده این ساختمانها بر آید کارها را به ارزانترین بهای ممکن انجام میداد و بعلاوه شتاب زدگی فوق العاده وی مانع از این بود که فرصت کافی بمعماران بدهد کارشان را خوب به انجام برسانند ، باصطلاح دنیا پس مرگ وی چه دریا چه سراب .

مثلا ایوان بزرگ مسجد شاه نمونه ایست از ساختمانهای دوره شاه عباس چون بنیاد وشالوده بنا غیر مکفی و بی ترتیب است دیوار نما نشست کرد ، دو سمت آن از یکطرف زیر بار مناره ها واقع شده و ازطرف دیگر فشار رومی بزرگ ایوان نیزروی آن بود و در نتیجه از قسمتهای مجاور خیلی سنگین تر شده وبهمین علت بیشتر زمین فرو رفت و رو به بیرون متمایل شده سینه داد .

ازاینرو شروع کردند بتراشیدن و کندن و خراب کردن قسمت عمده بنا و لازمه اینکار خرابیهائی بود که پیش آمد منتهای عیب آن فوراً نمودار نشد زیرا قسمتهای مختلف این بنای آجری باندازه ای متناسب واستوار بهم پیوسته و درهم کلاف شده است

که تامدت مدیدی در مقابل این تلاشهای غیر طبیعی استقامت نمود لکن بطور یقین این قسمت مسجد از زمان شاه عباس بیعد رو بمتلاشی شدن میرفته است .

در زمان سلطنت محمد شاه زمین لرزه مسجد را تکان داد و لرزش آن بر علل خرابی ایوان افزود . آجرها از هم در رفت و شکافهای عریضی تولید گشت ، دومناره بکلی از بنا جدا شد ، محمد شاه همینقدر باین کار اکتفا نمود که بجای کاشیهای فرو ریخته و خرد شده روی بنا کاشیهای نو بگذارد و در بالای آن کتیبه بتاریخ ۱۲۶۱ هجری نصب و افتخار تعمیری را که انجام نداده بود برای خود قائل شود .

در بهار سال ۱۳۱۱ آجر های دیگری شکست و شکافهایی را که گرفته از نظر نهان کرده بود بزرگ شد ، همه ساختمان بطور خطرناکی از هم در رفت ، تعمیر آن دو سال بطول انجامید و مستلزم کارهای سخت و مشکلی بود که انجام شد و در اینجا لازم است ، از زحمات استاد حسین معارفی معمار باشی وزارت فرهنگ در اصفهان قدر شناسی کنم .

بعملی نظیر آنچه گذشت و خرابیهائی شبیه ایوان بزرگ در قسمتهای دیگر بنا پیدا شده که محتاج بتعمیر است این تعمیرات بنسبت فوریت هر مورد و میزان اعتبارات موجود انجام شده و خواهد شد .

بر حسب یکی از کتیبه های سردر مسجد شاه که ذکر آن گذشت مسجد شاه مسجد جامع است و بموجب کتیبه دیگری شایستگی مسجد جمعه بودن را دارد .

زمان مسافرت فلاندن ۱ نیز مسجد جمعه نامیده شد و اولناریوس آنرا مسجد مهدی صاحب الزمان خوانده است زیرا مشار الیه مینویسد که : « این مسجد وقف بر مهدی امام دوازدهم از اولاد علی^ع است که شاه عباس عقیده خاصی بوی داشته و بهمان جهت مساجد دیگری منتها کوچکتر بافتخار همین امام در تبریز و سایر نقاط کشور بنا نموده است^۲ » مسجد مزبور در آن زمان یکی از عجایب و نفائس عصر بوده و فی الواقع

۱ - سفرنامه ایران تألیف ا . فلاندن جلد اول صفحات ۲۸۵ و ۳۴۳ و ۳۴۸ .

۲ - جلد اول اولناریوس صفحه ۵۳۲ .

بواسطه زیبایی نقشه و عظمت ابعاد و منظره باشکوه کاشیکاریها شایستگی این مقام را داشته و چنین است این بنا با همه تر کھائی که برداشته و کاشیهائی که بکمترین وزش باد چون تگرگ فرو میریزد چه اندازه زیبا و مشخص ترین نمونه بناهای عهد سلطنت شاه عباس بشمار میرود. این بنا پایان صنعت عهد صفوی را نشان میدهد، در اینجا صنعت صفویان باوج ترقی خود رسید و از همین جا شروع با انحطاط نمود.

شاردن و فلاندن و زاره بتفصیل شرح آنرا داده و کوست و تکسیه نقشه آنرا رسم نموده اند.

کاخ چهلستون^۱

درست نمیدانم در چه موقعی از زمان سلطنت شاه عباس دستور ساختمان کاخ

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. کتب و مراجع اطلاع مربوطه به چهلستون بشرح ذیل است :

مقاله اصفهان در زمان سلطنت شاهان بزرگ بقلم ا. بودوان در مجله اوربانسم جزوه شماره ۱۰ صفحات ۲۵ - ۲۴ و ۲۷ و ۲۹ و ۳۱ ، یکسال میان ایرانیان تالیف ا. براون صفحه ۲۱۸ ، سفرنامه شوالیه شاردن حاب ل. لانگس جلد هفتم صفحه ۳۸۰ - ۳۷۷ ، ابنیه جدید ایران نگاشته ب. کوست صفحه ۳۲ - ۳۱ نقشه های ۴۳ - ۴۱ ، مقاله ایران و عیلام و کلدیه بقلم ژ. دیولا فوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۳۲ ، صنایع ملل اسلامی تالیف ا. دیز. صفحه ۱۸۲ ، مسافرت بایران ایران جدید اثر ا. فلاندن و ب. کوست نقشه ۵۱ ، سفر نامه ایران نگارش ا. فلاندن جلد ۲ صفحه ۴۱-۳۹ ، صنعت ایران تالیف ا. گایه صفحه ۸-۱۸۴ ، صنعت اسلام گرد آورده ه. گلوک و ا. دیز صفحه ۵۵۰ شکل ۱ - ۳۰۰ نقشه ۱۵ ، ایران در گذشته و حال اثر ویلیم جکسون صفحه ۲۶۷ ، سفرهای گرجستان و ایران و ارمنستان و بابل قدیم نگارش سیر رابرت گریتر جلد اول صفحه ۴۱۲ و ۴۱۵ ، رساله صنعت اسلامی تالیف ژ. میژون جلد اول صفحه ۱۹۲ ، درآیای مسلمان بخامه م. پرنو صفحه ۱۰۴ ، تاریخ صنعت در قدیم نگارش ژ. پرووش. شی پیه جلد پنجم ایران صفحه ۵۰۳ ، رساله صنعت اسلامی قسمت معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۱۷-۴۱۳ ، آثار ساختمانی ایران تالیف ف. زاره صفحه ۹ - ۸۶ شکل ۱۱۶ - ۱۱۱ نقشه های ۶۸ و ۶۹ ، تاریخ ایران نگاشته پ. م. سایکس جلد دوم صفحه ۲۰۰ ، مسافرت های ۶ گانه ژ. ب. تاورنیه چاپ یاریس ۱۶۷۹ صفحه ۵۲۷ ، شرح ایران و ارمنستان و بین النهرین اثرش. تکسیه جلد اول صفحه ۱۶۴ نقشه های ۷۵ - ۷۳ .

چهلستون داده شده است لکن پیترودولاواله که از چند فقره پذیرائیهای شاه حکایت کرده و ضمناً از شرح دادن عجائب و نفایس اصفهان خود داری نداشته از این کاخ ذکر نموده است. بدون شك از این مطلب میتوان نتیجه گرفت که دیوانخانه جدید تا سال ۱۰۲۶ هجری هنوز مورد استفاده نبوده و بنا بر این به دو مین برنامه کسارهای شاه عباس تعلق دارد.

اولثاریوس در سال ۱۰۴۷ (۱۶۳۷ میلادی) با سایر کارمندان (اعضاء) سفارتی که بدان وابسته بود از طرف شاه صفی در تالار طویلله باریافت. تالار مزبور متعلق بزمان شاه طهماسب بود و شاه سلیمان نیز در آنجا تاجگذاری نمود و لکن کمی بعد بنائی که امروز بتالار اشرف مینامند جانشین آن گردید. بطوریکه اولثاریوس نقل میکند پادشاه در هر کجا بوده همانجا پذیرائی مینموده است، بنا بگفته وی «آداب و رسوم ایران بهیچ روی با ترتیبات مسکو تطبیق نمیکند. در مسکو دوک بزرگ برای باریافتن سفرا، تالار مخصوص دارد و حال اینکه شاه ایران در هر مکانی که اتفاقاً برای کارهای خود یا برای تفریح آمده باشد سفراء را در همانجا بار میدهد»

تاورنیه ضمن شرح مسافرتهايش مینویسد که مرتبه ششم در ۲۰ دسامبر ۱۶۶۴ یعنی در سال ۱۰۷۵ هجری وارد اصفهان شد و چندین بار شاه و پیرا بحضور پذیرفت و نیز تعریف میکند که شاه عباس دوم در کاخ چهلستون به سفیر از بکان بارداد.

از طرف دیگر شاردن نیز چنین تعریف میکند که: «بزرگترین و باشکوهترین قسمت تمام قصر را چهلستون مینامند». توصیفات این دوهولف امروزه نیز ناملاً صدق میکند و میتوانیم گفته کوست را در اینموضوع باور نکنیم، آنجائیکه مینویسد: چهلستون «مطابق آنچه کروزینسکی کشیش تعریف کرده در زمان شاه سلطان حسین سوخته است و بنائی که کروزینسکی تعریف کرده بنای فعلی نیست» و همچنین عقیده مادام دیولافوارا نمیتوانیم در این باب قبول کنیم آنجائیکه مینویسد «عمارت چهلستون که توسط شاه سلطان حسین ساخته شده ظاهراً روی شالوده و طرح قصر شاه عباس بنا گردیده است. . . .» اینجانب شخصاً ضمن تعمیر قسمت بالایی بنا تیرهای سوخته ای مشاهده نمودم که گفته

۱ - سفرنامه ادم اولثاریوس ترجمه ا. دو ویکفور جلد اول صفحه ۴۹۰.

۲ - مسافرتهايش شش کانه ژ. ب. تاورنیه چاپ پاریس ۱۶۷۹.

کروزیسکی را تأیید و ضمناً این مطلب را نیز ثابت مینماید که کاخ کنونی تقاسمهای بالا همان بنای شاه عباس اول میباشد. عمارت مزبور بر اثر حادثه شوم آتش سوزی فقط تعمیر شده مطابق آنچه از روی نقاشیهاییکه بعداً احداث گشته معلوم میشود پنجره ها مسدود گردیده و مجلس های بزرگ نقاشیهای تاریخی تالار اصلی گویا از حریق آسیبی ندیده، بحال کجک نقاشی در پائین مجلس های بزرگ بامتداد یکدیگر قرار گرفته و متعلق بزمان شاه عباس اول است. درست تر گفته باشیم این بحال کجک آنزمانیکه وجود داشته متعلق بزمان شاه عباس بوده زیرا در ده سال پیش بعنوان تعمیر و صالی و سرهم بندی و ضایع و خراب شده است. این نقاشیهای دلربا را که باین ظرافت بسبک نقاشیهای عالی قاپو و بعضی جاهای دیگری که آثار آن هنوز در ایوانهای جنبی چهلستون باقی است (شکل ۳؛ اصل فرانسه) ترسیم کرده بودند نه فقط بقول ر. گالونو بطرز زخمت و خشنی «تعمیر گشته» از همه بدتر رنگ روغنی که هنگام تعمیر در آن بکار برده اند هم اکنون پوسته انداخته و مانند خرده نجاری ورقه ورقه از هم جدا میشود «عجب فکر و سلیقه خوبی! نتیجه این سلیقه گج آنستکه چنین مجلسهای تاریخی بطور علاج ناپذیر و غیر قابل جبرانی از بین رفته و خراب شده است.

فصل دوم

فرمان احداث این سردر از طرف شاه عباس در همان موقع احداث سردر

- ۱ - ر. گلونو مقاله راجع به حالت فعلی بعضی ابنیه صنعتی و باستانی ایران در نشریه اکادمی علوم اتحادیه جماهیر شوروی و سوسیالیستی راجع به تجلیل و تقریظ کتب منتشره.
- ۲ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. کتب و مراجع اطلاعات مربوطه بآن بشرح ذیل است: مسافرتهای شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۱۴۱ جلد هشتم صفحه ۳۵۶ و ۳۳۸، ابنیه جدید ایران نگارش پ. کوست صفحه ۳۳ نقشه ۴۵ (بازار خیاطها)، ایران در گذشته و حال تألیف ویلیم جکسون صفحه ۲۶۷، بسوی اصفهان بخامه پ. لوتی صفحه ۲۲۷، مسافرت آدم اولتاریوس ترجمه ا. دوویگفور جلد اول صفحه ۳۶ و ۵۲۹، مسافرتهای بیترو و لاوله چاپ پاریس سال ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۴۲، آثار ساختمانی ایران بقلم ف. زاره صفحه ۸۲ شکل ۱۰۵ نقشه ۶۵، مسافرتهای ششگانه ژ. ب. تاوورنیه چاپ پاریس سال ۱۶۷۹ صفحه ۴۵۰ - ۴۴۹، مسافرت مسیو تونوبه بمشرق زمین چاپ امستردام سال ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۲-۲۷۱.

مسجد شاه که روبروی هم واقع گشته‌اند صادر گردید و این بنای تاریخی در ابتدا جز در بزرگ و رودی بازار چیز دیگری نبود و در آنموقع از خود قیصریه که بنا بگفته اسکندر منشی در سال ۱۰۲۹ (۲۰ - ۱۶۱۹ م) ساخته شده هیچ گفتگوئی در میان نبوده است.

سردر مزبور که با نقاره خانه هیئت واحدی را تشکیل میدهد در سال ۱۰۲۶ (۱۶۱۷ م) باتمام رسیده و در همان زمان پیتروود و لاوله درباره آن چنین نوشته است: «در سمت بازار دور نمای ساختمان زیبایی دیده میشود که باین مسجد (مسجد شاه) قرینه است این بنا عبارت است از دو ایوان که روی چهارطاقی ساخته شده است ۱» و در این ایوانها هر روز غروب دو ارکستر با آلات موسیقی جنگی به ساز و نواز مشغولند.

سردر مزبور با کاشیکاری معرق بسیار نفیس آراسته شده، موضوع عمده تزیینات تصویر برج قوس است، چون تمام مؤلفین مشرق زمین در ذکر ساعت احداث شهرها دقت دارند و از طرفی ایجاد شهر اصفهان را در بُرج قوس میدانند لذا شکل ستاره قوس را بر روی نمای قصر و بازار شاهی نموده‌اند لکن خاوریان مانند ماقوس را بصورت نیمه آدم و نیمه اسب نمیکشند بلکه ستاره مزبور را بشکل نیمه انسان و نیمه پیری که دُمش مار بزرگی است و ستاره قوس پیکانی بدهان آن مار میاندازد ترسیم میکنند ۲.

در عقب طاق بزرگ نمای سردر و بر دیوارهای بالا و طرفین درب بازار «یکی از جنگهای شاه عباس کبیر با ازبکان نقاشی شده است و در بالا و پائین صورت اروپائیان را کشیده‌اند که زن و مرد سر میز گرد آمده جام باده در دست و بعیش و عشرت مشغول و سرمست اند ۳» این مجلسهای خاکستری رنگ که بد نقاشی شده و متعلق بزمان شاه عباس نیست و محتمل است مانند نقاشیهای تالار عالی قاپو که ذکرش گذشت در زمان سلطنت یکی از جا نشینان شاه عباس کشیده شده باشد.

۱ - جلد دوم پیتروود و لاوله صفحه ۴۲.

۲ - جلد هشتم شاردن صفحه ۱۴۱.

۳ - جلد هفتم شاردن صفحه ۳۵۶.

در عقب سر در بازار شاهی یا باصطلاح معروف « قیصریه » است^۱ که در سال ۱۰۲۹ (۱۶۱۹ م.) بنا گردیده است این بازار « بزرگترین و باشکوهترین بازارهای اصفهان است، بهترین پارچه هارا در آنجا میفروشند، روی آن با سقف پوشیده شده، وسط بازار محوطه بزرگ دایره مانند است که گنبد بسیار بلندی چون سقف خود بازار بر آن زده شده و سمت راست آن ضرابخانه و در جانب دیگر آن کاروانسرای باشکوهی موسوم به کاروانسرای شاه قرار گرفته است و این کاروانسارا از آنرو کاروانسرای شاه خوانند که جزء املاک شاه است. این کاروانسرا در دو طبقه اطراف حیاط بزرگی ساخته شده و بیش از یکصد و چهل حجره دارد. دو بنای فوق دارای سردرهای بزرگی است که از حیث هیئت و ساختمان با سردر بازار شاهی یکی است^۲.

این بازار بزرگ با گنبد و سطحش اکنون نیز وجود دارد^۳ لکن بکلی شهرت و جلوه و رونق پیشین خود را از دست داده است. تجارت از آنجا خارج گشته و شخص تماشاجی امروز تنها در « یکقسم دالانی » گردش میکند که اولتاریوس راجع بآن در سال ۱۰۴۶ (۱۶۳۷ م.) میگوید: « گرانترین پارچه ها و اجناس تمام کشور را در آنجا میفروخته اند و بقدری دکانهای مختلف و فراوان با هر گونه متاع در این مکان وجود داشته است که نادر ترین اشیاء دنیا در این بازار پیدا میشود^۴ »

۱ - شاردن سر در را قیصریه نامیده و بازار را بدین اسم نخوانده است و راجع بآن چنین مینویسد: عباس کبیر این اسم را باین سردر بدان سبب داد که دستور داده بود آنرا بسک سردر در شهر قیصریه سازند. ل. لانگلس در حاشیه چنین گوید که بنا بر تحقیقات سپلیس بوی در شهر قیصریه « بجز قطعات پراکنده مرمر و سنک خارا که تنها آثار عظمت گذشته این شهر میباشد چیز دیگری دیده نمیشود » جلد هفتم کتاب شاردن صفحه ۳۵۹ رجوع فرمایند.

۲ - جلد هفتم شاردن صفحه ۳۵۹.

۳ - برای ملاحظه نقشه آن که توسط ا. بودون ترسیم گردیده به مجله اوربانسم جزوه شماره ۱۰ صفحه ۲۴ - ۵ مراجعه گردد.

۴ - جلد اول اولتاریوس صفحه ۵۳۶.

مسجد باغ حاجی

این مسجد کوچک که اسم آن بمناسبت باغی است که در مجاورت آن واقع شده باغ حاجی قاسم نام دارد اکنون ویرانه ایست ، جز سردری که کتیبه ذیل از زمان شاه عباس اول بر آن خواند میشود چیز دیگری از آن باقی نمانده است:

«فی ایام خلافة السلطان الاکرم والخاقان الاعظم مالک رقاب الامم مولی»
 «ملوک العرب والعجم ابوالمظفر شاه عباس الحسینی الصفوی بهادر خان خلد الله ظلّه»
 «بتوفیقات ملک سبحانی بنا کرد این مسجد از توفیق آثار خواجه روح الله بن نور»
 «فراہانی در سنه هزار و سی و سه کتبه محمد منیر بن اخی».

مدرسه ملا عبد الله^۱

این مدرسه بیگمان همان مدرسه عبد الله بزرگترین و باشکوه ترین مدارس اصفهان است که شاردن از آن صحبت داشته و «مدیر» آن مدرسه در زمان وی محمد باقر بوده که عالمترین شخص عصر خویش خصوصاً در فقه و اصول و آیهیات بوده و درجه اجتهاد داشته است^۲.

این بنا سال تاریخ ندارد لکن از روی تزیینات آن که از کاشی معرق است میتوان ساختمانش را بزمان شاه عباس اول نسبت داد. کاشیهای دری که بعداً بطرف بازار گشوده شده مورخ بسال ۱۲۱۸ (۴ - ۱۸۰۳ م) است. در ایوان جنوبی بردیوار سمت مغرب وقف نامه ای بسال ۱۰۸۸ (۸ - ۱۶۷۷ میلادی) که زمان سلطنت شاه سلیمان باشد بردیوار دیده میشود (شکل ۴۴ اصل فرانسه)، مضمونش اینست که شخص میرزا محمد نام سه باب دکان برای یک سقا خانه وقف کرده و دانشجویان مدرسه ملا عبد الله را ناظر در آمد این دکانها قرار داده است.

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است.

۲ - سفر نامه شوالبه شاردن حاب ل. لانکلس جلد هفتم صفحه ۴۶۳.

در سال ۱۱۵۸ هجری تعمیراتی در مدرسه مزبور بعمل آمده است .

مقبره بابا رکن الدین

این بنا در ساحل راست زنده رود در قبرستانی که امروزه تخت پولاد مینامند واقع گردیده لکن در زمان شاردن قبرستان و همچنین پل خواجه را بنام بابا رکن الدین میخوانده اند . بنا بگفته شاردن اسم بابا رکن الدین که باین پل میدهند نام قبرستانی است که یکی از بزرگترین و معروفترین قبرستانهای اصفهان میباشد . این اسم متعلق به درویشی است که از قدیم به بزرگی و تقدس مشهور گشته و در بقعه بلندی از سنگ مرمر در این قبرستان مدفون است . بقعه مزبور دارای گنبدی است که درون و بیرون آنرا از کاشی پوشانیده اند، این مکان را بابا رکن الدین میگویند . بامر شاه عباس اول این مقبره برای خوش آیند مردم اصفهان که پیوسته به بابا رکن الدین علاقه و اعتقاد زیادی داشته اند ساخته شده است . هر کس از شیراز باصفهان بیاید این بنا را از مسافت خیلی دور چون غروط بزرگی میبیند .

مقبره بابا رکن الدین در دامنه تپه ای واقع گشته که جاده شیراز پشت آن ناپدید میگردد و هنوز هم از مسافت زیاد چون غروط بزرگی است که بر وسیع ترین قبرستان شهر مشرف و مسلط میباشد لکن دیگر مثل سابق (درون و بیرون آن از کاشی پوشیده نیست) از کاشیهائی که زینت بخش مقبره این درویش بزرگوار بوده ، جز کتیبه زیبای دهلیز مدخل بقعه و کاشیکاریهای چهار بدنه از ده بدنه بام هرمی شکل آن چیز دیگر باقی نمانده است . باصورت فعلی هنوز هم یکی از زیباترین ابنیه عهد صفوی

۱ - در تاریخ ۹ مرداد ماه ۱۳۱۲ (۳۱ ژانویه ۱۹۳۳) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است .

فهرست مآخذ سفر نامه شوالیه ساردن چاپ ل . لانگلس جلد هشتم صفحه ۹۲ ، مسافرت دوم به ایران نالیف ژ : موریه ترجمه فرانسه چاپ پاریس ۱۸۱۸ جلد اول صفحه ۳۲۸ .

بشمار میرود ، لطافت و ظرافت و صحت کامل متناسب جزء و کل بنا و کیفیت بدیع نقشه پنج ترکی آن (شکل ۴؛ اصل فرانسه) نشان میدهد که بامراقبت خاص انجام گرفته است ، بعلاوه بنای مزبور به خرج خود شاه عباس ساخته شده و در کتیبه دهلیز مدخل مقبره « بقعه الملوکیه » خوانده شده است . متن کتیبه مزبور ذیلا نقل میگردد :

« بتائید الواحد الباقي قدار تقع عمارة هذه البقعة الملوکیة بامر دولة کلب علی بن »
 « ایطالب صلوة الله وسلامه علیه عباس الحسینی بهادر خان خلدالله ملکه و سلطانه الی »
 « يوم القيامة تمت بامر واهتمامه بحسن الانقياد والامر لله تعالى ۱۰۳۹ کتبه الفقیر محمد »
 « صالح الاصفهانی المولوی » .

نقشه بنا بصورت پنج گوش است که دهلیزی بیک سمت آن افزوده شده محور اصلی بنا درست باقبله تطبیق میکند . روی قسمت پنج ضلعی بنا بدنه بلندی است که آن نیز کثیر الاضلاع و منتها دارای ده پهلوی است ، روی این بدنه ده ضلعی بام است که گنبد درونی را میپوشاند و در سابق کاشیهای ظریفی بانقشه و رنگهای آبی لاجوردی و سیاه و سفید روی متن آبی آسمانی زیب پیکر بنا بوده است (شکل ۷؛ اصل فرانسه) .

در درون بنا پنج طاقنمای بزرگی اطراف شبستان مرکزی واقع شده است ، بابا رکن الدین در یکی از طاقنها مدفون و آن طاقنما بوسیله پنجره چوبی مسدود میباشد ، در طاقنها های دیگر دو قبر بی اسم دیده میشود و در سایر طاقنها چیزی نیست .

یک لوحه سنگی در پائین قبر بابا رکن الدین سرپا نصب گردیده و کتیبه زیرین را دربر دارد :

« هذا قبر حجة الاولیاء العارفين قطب الاتقياء الصالحين قدوة العشاق والذاکرين »
 « كهف الموحدين والمحققين السالك مسالك ائمة المعصومين و العارف بالحقایق الربانية »
 « الواقف بالذقایق الملوکیة الطائر بفضاء الالهوية مهبط الانوار و مخزن الاسرار نفخة »
 « العطار و مقام الشطار و محل الاستغفار ركن الشريعة والطريقة و الحقيقة العرفان »
 « بابا رکن الدین مسعود عبدالله البضاوی ۱ و قد توفي يوم الاحد من السادس و العشرين »
 « من شهر ربيع الاول سنة تسع و ستين و سبعمائه »

مقبره معروف به ستی فاطمه^۱

همینکه از راه قم باصفهان وارد میشویم در سمت چپ جاده بنائی است که بنام ستی فاطمه ساخته شده، پهلوی آن ساختمان کوچک بی پیرایه‌ای وجود دارد که مدفن سه تن از نوادگان شاه عباس اول است. این سه شاهزاده هر سه پسران شاهزاده خانم زبیده بیگم و عیسی خان صفوی^۲ بوده و هر سه در سال ۱۰۴۱ (۲ - ۱۶۳۱ م.) بدرود حیات گفته اند^۳. در اینجا قبر دختری دیده میشود که او هم نوه شاهزاده خانم زبیده بیگم بوده و در سال ۱۰۷۲ (۲ - ۱۶۶۱ م.) وفات یافته است، تاریخ سنگ قبر وی ۱۰۴۱ هجری و کتیبه آن بخط خطاط معروف محمد رضا امامی است. خود بنا در سال ۱۰۶۷ (۷ - ۱۶۵۶ م.) ساخته شده است، اینک متن کتیبه‌های قبور فوق‌الذکر که معروف صاحبان آنها است ذیلا نقل میگردد:

« وفات سیادت و نجابت پناه سید علیخان ابن رحمت پناه رضوان آرامگاه عیسی »
 « خان الصفوی الموسوی قره‌العین ثواب شاهزاده کی‌زبیده بیگم بنت شاه جنت مکانی »

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است.

۲ - شاهزاده خانم زبیده با اسحق خان در تاریخ ۲۲ ذی‌القعدة سال ۹۹۴ (۱۰۸۶ م.) ازدواج نموده، رجوع شود بر ساله تاریخ شناسی نالیف ۱. دوزامبور صفحه ۲۶۲.

۳ - « هنگامیکه شاه بنخت میشد معمولاً شروع میکند بر اینکه خاطر خویش را نخست از جانب برادران خود آسوده سازد و هر قسم اراده‌اش اقتضا نماید آنان و اطفالشان را یادربند مینهد و یا کور میکند یا از زندگی محروم میسازد » (سفرنامه شوالیه شاردن حاب لانگس جلد پنجم صفحه ۲۴۸).

شاه صفی در سال ۱۰۳۸ هجری بنخت نشست « شهریار جدید لقب شاه صفی را بخویش داد و سلطنت ۱۳ ساله اوقصلی است طولانی که سرانای آن داستان اعداء اشخاص است، این شخص شاهزادگان خاندان سلطنتی و همچنین چند تن از شاهزاده خانمها را بکشت (تاریخ ایران نگارش سربررسی سایکس جلد دوم صفحه ۳۰۹).

۴ - بهشت مسلمان شامل طبقات است و جایگاه عینین مخصوص اشخاصی است که بیش از دیگران شایستگی دارند.

« علیین آشیانی شاه عباس صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه فی احدى واربعين و »
« الف ۱۰۴۱ »

« وفات سیادت و نجات پناه نواب محمد معصوم میرزا ابن رحمت پناه عیسی خان »
« صفوی موسوی حسینی قره العین نواب شاهزاده کی زبیده بیگم بنت شاه جنت مکانی »
« علیین آشیانی شاه عباس صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه فی احدى واربعين و »
« الف ۱۰۴۱ »

« وفات سیادت و نجات پناه نواب محمد خان ابن رحمت پناه عیسی خان صفوی »
« الموسوی الحسینی قره العین نواب شاهزاده کی زبیده بیگم بنت شاه جنت مکان شاه »
« عباس صفوی الموسوی الحسینی انارالله برهانه فی احدى واربعين الف ۱۰۴۱ »
« وفات مرحومه مغفوره بدرجهان بیگم بنت نواب رحمت پناه سید محمد خان »
« الموسوی الحسینی قره العین نواب شاهزاده کی زبیده بیگم بنت جنت مکانی شاه عباس »
« صفوی موسوی حسینی انارالله برهانه اثنا و سبعین الف ۱۰۷۲ »

مسجد شعبا و امامزاده اسمعیل^۱

بفاصله کمی از مسجد جامع خوله ایست معروف به خوله امامزاده اسمعیل . در اینجا يك عده انبیه واقع گشته که خیلی جالب توجه و مورد تکریم و احترام مخصوص مردم است ، يك چهارسوق یعنی یکی از آن سقفهای معظم که در نقاط متعدد شهر بر سر چهار راه ها ساخته شده در آنجا وجود دارد که سه جانب آن سه گذر و سوی دیگر آن صحن مدرسه است ، در سمت جنوب صحن مزبور يك مسجد كوچك (شکل ۸؛ اصل فرانسه) و امامزاده اسمعیل (شکل ۹؛ اصل فرانسه) واقع شده و این دو بنا در محل مسجد کهنه تری
۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ رانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است .

مآخذ و مراجع : سفر نامه هرتسفلد در مجله انجمن کشورهای سواحل شرقی بحر الروم سال ۱۹۲۶ صفحه ۲۳۷ ، مقاله مناره های اصفهان بقلم م ب . سمیع در جز ۲ جلد ۱ آثار ایران .

احداث گردیده که از آن جز بدنه ناقص يك مناره و چند طاق ضربی ویران چیز دیگری بر جا نمانده است .

نمیدانم درست آنچه در این ابنیه روی داده فهمیده ام یا خیر، بنا های مزبور بسیار درهم و برهم و ساختمان روی ساختمان احداث گردیده است، در هر حال اینست آنچه بتصور خویش مشاهده نموده ام و برای بررسی دقیقتری ممکن است مورد استفاده قرار گیرد .

منشاء تمام این بناها وجود مقبره شعیبا پیغمبر بنی اسرائیل بنظر میرسد . آرامگاه مزبور را مقابر دیگر احاطه کرده و در ویرانه های مسجد قدیمی عقب بنای امامزاده اسمعیل واقع گردیده است . مرقد کنونی قدیمی نیست و بنای آجری منشوری شکلی است که روی آنرا از گچ اندود نموده اند و درون ضریح چوبینی جای دارد . عرض مرقد يك متر و بلندی آن تقریباً ۱/۷۰ متر میباشد و بر روی جانب اصلی آن کتیبه زیرین خواننده میشود :

« وجدنا فی کتاب اصفا ۱ انّ اول مسجد کبیر بنی باصفهان مسجد شعیبا و بناه »
 « ابوالعباس المفتی فی زمان علیّ صلواة الله علیه و عمرّ الب ارسلان بعدنیف و خمسمائه »
 « بعده غلبنا و بقوه و قد امر بعمارتہ فی عام احد عشر و مائه و الف و بعبارة اخرى هی »
 « مرقد شعیبا النبی علیه السلام علی نقی الامامی ۱۱۱۲ »

لکن از مسجد اولیه که در ابتدای دوره اسلام ساخته شده ۲ هیچ چیز باقی نمانده است که ظاهر باشد . مناره و طاقهای مجاور آن مربوط بعهد سلجوقی و شاید متعلق به زمان الب ارسلان باشد لکن . ب . سمیث منار مزبور را بقرن شش هجری نسبت میدهد ۳ .
 قدیمترین سال تاریخی که در این ساختمانها وجود دارد تاریخ سنگ قبری است که ظاهراً در بقعه کوچکی بوده و آن بقعه در موقع ساختمان امامزاده اسمعیل خراب

۱ - کتاب اصفا تفسیر قرآن و تألیف ملا محسن است .

۲ - اگر عبارت کتیبه فوق را بخوانند مدرک قرار دهند بنای مسجد حتی به بیش از اسلام تعلق پیدا میکند زیرا الب ارسلان در سال ۴۶۵ هجری در گذشته است .

۳ - آثار ایران جز - دوم جلد اول صفحه ۱۶۷ .

شده و سنگ قبر مزبور را از زیر ایوان غربی امامزاده نهاده اند. این سنگ چهار کتیبه دارد یکی در سمت بالا سطح آن بخط کوفی و دو کتیبه بخط نستعلیق بر دو پهلوی آن در طول سنگ و کتیبه چهارم بخط نسخ بر یکی از دو جانب کوچک آن.

کتیبه پهلوی جنوبی سنگ مزبور شامل اشعاری است که به ماده تاریخ ذیل منتهی میگردد:

« حیف از جهان دانش و دین صد هزار حیف »

کتیبه پهلوی شمالی سنگ نیز اشعاری دارد که به ماده تاریخ دیگری منتهی شده و هر دو ماده تاریخ ۹۹۵ هجری است.

بر کتیبه سمتی که کوتاهتر است نام « متوفی » محمد صفی قاضی ابن ملا علی زواری نوشته شده که در اواسط ماه شعبان المعظم سال ۹۹۵ هجری در گذشته است.

زیر آن بخط نستعلیق این عبارت دیده میشود « عمل صدرالدین حجار »

بنای امامزاده اسمعیل در زمان سلطنت شاه صفی در سال ۱۰۴۳ هجری (۱۶۳۴ م.) با تمام رسیده و بنا بر این محتمل است شروع آن در زمان شاه عباس بوده (فوت شاه عباس در سال ۱۳۰۸ هجری اتفاق افتاد). در این هنگام نمای شمالی آن در کنار یکی از چهار کوچه چهار سوق واقع بوده و این کوچه در زمان سلطنت شاه سلطان حسین هنگام ساختمان مدرسه از بین رفته است.

در حال حاضر نمای امامزاده طرف جنوب صحن این مدرسه واقع گشته و سر در آن در جای معمولی کتیبه ها حاشیه ای دارد بشرح ذیل ۱:

« أتمام هذه العمارة المنورة في أيام دولة السلطان الأعظم والخاقان الأكرم مروّج مذهب »
 « الأئمة المعصومين السلطان بن السلطان أبوالمظفر شاه صفی الموسوی الحسينی »
 « الصفوی بهادر خان خلد الله تعالی ملكه و سلطانه و افاض علی كافة العالمين برّه و عدله »
 « و احسانه فی شهر ذی القعدة الحرام فی ۱۰۴۲ کتبه محمد رضا الامامی ».

زیر این حاشیه بر سنگ مستطیلی که بالای در نصب گردیده کتیبه دیگری ۲ نوشته شده بشرح ذیل:

۲ - بخط ثلث برجسته .

۱ - بخط ثلث با معرق کاشی سفید بر زمینه آبی .

« قدوفق العمارة^۱ هذه البقعة الشريفة والروضة المنيفة من فاز بتأيد الدين الاحدى
 « وامتاز بترويج الشرع المحمدى اعنى السلطان بن السلطان بن الخاقان بن
 « الخاقان بن الخاقان ابوالمظفر ابوالمنصور شاه سلطان حسين الحسينى الموسوى الصفوى
 « بهادر خان لازال به ركن الاسلام ركيناً و ميزان الائمة متيناً كتبه على نقى بن محمد
 « محسن الامامى ۱۱۱۴ » (۳-۱۷۰۲ م .)

اطراف اين كتيبه در حاشيه باريكى بشيوه قاب بندى اشعارى در مدح شاه
 سلطان حسين نگاشته شده است^۲. پس از هر مصراع ذكر ياعلى مدد تكرر گشته و بعد
 از شعر پنجم بجای ياعلى مدد عبارت ديگرى بخط ريز نستعليق نوشته اند كه عمارت
 بتوجه محمد ابراهيم بيك پايان رسيد^۳ و در آخر آن جمله كتيبه على نقى الامامى خوانده
 ميشود .

روى سنگ ديگرى كه در همان سردر زير كتيبه بزرگ كار گذاشته اند كتيبه
 ديگرى موجود است^۴ و آن نيز از تعمير بقعه فوق حكايث ميكند . اين كتيبه مشتمل
 بر اشعارى است كه بطور خلاصه ميگويد در عهد فتحعليشاه بسال ۱۲۲۹ هجرى جعفر
 نام از كسان نظام الدوله بقعه امامزاده اسمعيل را تعمير نمود .

در سمت چپ سردر لوحه سنگى بر ديوار نصب و متن فرمانى از شاه سلطان حسين
 بشرح زيرين بر آن نگاشته شده است : « حسب فرمان قضا جريان بتاريخ شهر محرم
 « الحرام سنه ۱۱۱۵ رقم مبارك شرف صادر شد آنكه حكم جهانمطاع شد كه در اين وقت
 « مال محله واقع در جوار امامزاده واجب التعظيم والتكريم امامزاده اسمعيل عليه وعلى
 « آباءه التحية والتسليم مشهور محله امامزاده را از تكليف يراق پوشى ايام عاشورا و امثال
 « آن از سنن نخل وغيره معاف فرموديم و داروگان و عمال دار السلطنة مزبوره
 « حسب المسطور مقرر داشته من بعد بهيچوجه تكليف يراق پوشى و سنن نخل وغيره »

۱ - در حقيقت مقصود تعمير و تجديد ساختمان است .

۲ - بخط نستعليق .

۳ - منظور تعمير عمارت است كه بتوجه محمد ابراهيم بيك پايان رسيده .

۴ - بخط نستعليق برجسته .

« با مال محله مزبوره ایشان را از امور مزبوره معاف و مسلم دانند و در این باب قدغن »
 « دانسته هر ساله رقم مجدد طلب ندارند و از فرموده تخلف نورزند و در عهده شناسند »
 « و بر طبق عرض عالیجاه مقرب الخاقان جالینوس الزمانی حکیم باشی کتبه علی نقی الامامی » .
 آئینی که ذکرش در این فرمان بمیان آمده اگر در عهد صفوی ایجاد نشده لااقل بر اثر تشویق شاهان سلسله مزبور بسط و توسعه یافته ، اغلب شهرها و دهستانهای ایران دارای تکیه یعنی جایگاهی برای دسته های عمرم بود و در این تکیه يك چیز قابل حمل و نقل چوبی وجود داشت که نخل نامیده میشد و تابوت حضرت امام حسین ع را نشان میداد (شکل ۵۰ اصل فرانسه) . قبل از فرا رسیدن روز عاشورا که روز سال شهادت حضرت سید الشهداء ع باشد آنرا با برگ خرما یا پر و تزیینات دیگر از کاغذ های طلائی رنگ و آئینه و قالیچه و شالهای کشمیر و غیره آرایش میدادند .

نخل دارای چهار دستك بود و شب عاشورا چهار نفر یا بیشتر بر حسب اندازه و سنگینی نخل آنرا بوسط تکیه آورده در صورت نبودن تکیه بمیان میدان حمل نموده و میگرداندند و در ظرف این مدت مردان و زنان و کودکان از زیر آن میگذشتند ، پس از اینکه نخل بر زمین نهاده میشد روی دستکهایش خوانچه های قرار میدادند که از شمعهای تقدیمی مردم در و همسایه آراسته شده بود . در روز عاشورا نیز عادت بر این جاری بود که هر اندازه ممکن باشد نزدیکتر به نخل حملوا پخته و بین دوستان قسمت نمایند و نیز در همان روز زورمند ترین مردم لباس نودر بر نموده و برای تحصیل افتخار حمل نخل از محله ای به محله دیگر باهم نزاع مینمودند . هر محله در صدد بود از حیث بزرگی نخل و گرانبها بودن تزیینات و شماره حمل کنندگان آن از محلات همسایه پیشی جوید . اغلب در موقع حمل نخل منازعه و جار و جنجال بر میخواست و در عهد قاجاریه کار این قسمت بحدی بالا گرفت که گرداندن نخل با همراهی دسته ژاندارم انجام مییافت . اکنون این عادات بکلی منسوخ گشته لکن هنوز نخلهای بيمصرف در دهستانها و میدانهای برخی شهرها دیده میشود و وزن آنها بتفاوت از ۳۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلوگرم میرسد .

سر در امامزاده بدهلیزی وارد میشود که آخر آن به در ورودی بقعه و دهلیز دیگری که بمقبره شعیامیرود منتهی میگردد. در کمردیوار این دهلیز کتیبه است، متن آن اشعاری میباشد که از سمت راست در ورودی بقعه شروع میشود و بچهار طرف دهلیز میگردد ۱. ضمن تعمیری که از بقعه بعمل آمده چند مصراع از بین رفته بوده و اشعار دیگری از همان قصیده را بجای آن مصراعها نوشته و آنها را مانند سایر مصراعها کچبری نموده اند بلکه بارتنگ طلائی بر روی زمینه آبی رنگ حاشیه نقاشی کرده اند. دنبال مصراع نخستین بالای در عبارت زیرین خواند میشود:

« کتبه محمد صالح الاصفهانی »

پس از این عبارت سایر آیات نگاشته شده است.

چهار مصراع از اشعار مزبور ماده تاریخ تعمیری است که در سال ۱۱۱۱ هجری (۱۷۰۰-۱۶۹۹ م.) بوسیله محمد ابراهیم بیک که ذکرش گذشت و باز هم از وی صحبت خواهیم داشت انجام گرفته است.

در بالای دری که در انتهای دهلیز واقع گشته لوحه کتیبه ایست بخط نسخ و در حاشیه دور آن کتیبه های کوچکتری دیده میشود ۲. کتیبه حاشیه پائین لوحه بیشتر جالب توجه است، اینجا نام و سلسله النّسب امامزاده اسمعیل تاحضرت امیر ۴ بدین مضمون ضبط است:

« و هذه الروضة المشهد المنور المقدّس الامام سبّد اسماعیل بن الامام حسن بن «
 « زید بن الامام حسن بن امیر المؤمنین الامام المتّقین و امیر المؤمنین علی بن ابی طالب ». »
 کتیبه های سه جانب دیگر لوحه آیه الكرسی یعنی آیه ۲۵۳ سورة بقره میباشد. در درون حرم حاشیه ایست کچی برنگ آبی سیر، در اینجا کتیبه برجسته بخط ثلث طلائی رنگ کچ بری شده است، کتیبه مزبور در گوشه شمال غربی شروع پس از گردش در چهار طرف بقعه بهمان گوشه ختم میگردد. متن آن شامل سورة الملك (سورة ۶۷ قرآن مجید) از ابتدای سورة تا آخر آیه ۲۸ میباشد و پس از آن با حروف

۱ - بحروف نستعلیق برجسته طلائی رنگ بر زمینه آبی سیر.

۲ - بخط برجسته کچبری شده طلائی رنگ بر زمینه آبی رنگ در وسط و زمینه قرمز در کنار.

اصفهان

بسیار ریز طلائی جمله زیر بر زمینه آبی رنگ حاشیه نقاشی شده است :

« حسب الامر مقرب الخاقان محمد ابراهیم بیک یوزباشی »
« کمترین غلامان پایه سریر اعلی محمد »

از قرار معلوم تمام تزیینات داخلی این گنبد در زمان سلطنت شاه سلطان حسین بوسیله ابراهیم بیک یوزباشی تعمیر و تجدید گردیده است .

نزدیک پنجره جنوبی بقعه سنگ قبر مرمری است که این کتیبه روی آن حجاری شده است .

« هوالباقی »

« وفات مرحومه مغفوره »

« زینت نساء بیگم بنت »

« مرحمت و غفران پناه »

« شاه اسمعیل بتاریخ »

« هجدهم شهر شعبان »

« سنه ۱۱۹۶ »

شاه اسمعیل اول از ۹۰۷ تا ۹۳۰ هجری (۱۵۲۴ - ۱۵۰۲ م .) سلطنت نموده و شاه اسمعیل دوم از ۹۸۴ تا ۹۸۵ (۱۵۷۸ - ۱۵۷۶ م .) پادشاهی کرده است و بنا بر این سنگ قبر مزبور متعلق است بدختر شاه اسمعیل سوم نواده شاه سلطان حسین که بامر کریمخان زند توسط علیمردان بختیاری در اصفهان مستقر گشته و فقط اسماً از سال ۱۱۶۳ تا ۱۱۶۶ هجری پادشاه بوده است .

روی بدنه خارجی گنبد کتیبه ای بخط کوفی چهار گوش با کاشی لاجوردی رنگ بر زمینه آجری ساده احداث شده ، سوره احد در ابتدا و آیه ۱۲۷ سوره بقره (سوره ۲ قرآن مجید) در آخر آن کتیبه نقل شده است . چون آیه مزبور حاوی نام ابراهیم و اسمعیل است میتوان چنین اندیشید که حاشیه کتیبه مزبور نیز مانند تعمیرات درونی بنا توسط محمد ابراهیم بیک انجام گرفته باشد . در آخر کتیبه نام حسین علی یعنی بنائی که آنرا ساخته است نوشته شده .

آثار ایران

• در زیر کتیبه چهار مرتبه کلمات «یاسبحان» «یاسلطان» تکرار شده است. اکنون که از ذکر امامزاده اسمعیل میگذریم در همان طرف صحن مدرسه در کوچکی است که بمسجد شعیای کنونی وارد میگردد. این مسجد کوچک بسیار ساده است (شکل ۴۸ اصل فرانسه) و تقریباً منحصر بحیاطی است که دیوار جنوبیش با محرابی آراسته شده و یک طاق ضربی جلو محراب ساخته اند که تاحدی آنرا از باران و آفتاب حفظ میکند. در مزبور مورخ بسال ۱۱۱۲ هجری است، محراب دو کتیبه دارد یکی بر حاشیه دور محراب و دیگری در داخل آن.

کتیبه حاشیه دور محراب همان آیاتی است که در اطراف مقبره شعیای دیده میشود و در آخر آن عبارت زیرین خوانده میشود:

«توفیق یافت باتمام این محراب محمد مهدی بن میرزا اسمعیل بناء کتبه محمد محسن بن محمد رضا الامامی فی ۱۱۰۰» کتیبه حاشیه درونی نیز متضمن آیات قرآنی است ۱ و در آخرش نام همان کاتب بدین ترتیب خوانده میشود «کتبه محسن الامامی فی ۱۱۰۰». در این مسجد محراب دیگری نیز وجود دارد که گچی است و کتیبه قرآنی آن همان است که در حاشیه دور و همچنین روی قبر شعیای دیده میشود و ضمناً در آنجا مینویسد:

«توفیق یافت باتمام عمارت این محراب محمد هادی الکاشانی کتبه عبد الحمید الادهمی ۱۱۵۷».

بنابر این اگر به کتیبه مقبره شعیای که ذکرش در ابتدا گذشت اطمینان کنیم مسجد شعیای بسیار قدیمی توسط الب ارسلان از نو ساخته شده است و اگر مشاهدات خویش را مدرک قرار دهیم این مسجد قدیمی اگر سابقاً وجود داشته در دوره سلجوقی و شاید در زمان الب ارسلان بطور قابل ملاحظه بزرگ گشته و بناهای جدیدی بر آن افزوده و در معنی کاملاً تجدید ساختمان شده است. در یک قسمت این بنا در زمان شاه عباس اول بنای بقعه امامزاده اسمعیل شروع گشته و در زمان پادشاهی شاه

صفی بانمام رسیده و بعداً در زمان سلطنت شاه سلطانحسین توسط مقرب درگاه حکیم باشی محمد ابراهیم بیک تعمیر و تجدید شده است. در همان زمان نیز مسجد شیعی کنونی در محل کوچه چهارم چهارسوق مدرسه احداث گردیده است.

پل خواجه^۱

این پل توسط شاه عباس دوم سرراه قدیم شیراز ساخته شده است. در کتب جهانگردان پیشین آنرا بنامهای مختلف خوانده اند: پل حسن بیک^۲، پل حسن آباد، پل شیراز و پل بابارکن الدین^۳.
پل کبرها^۴ امروز معمولاً آنرا بواسطه نام محله مجاورش خواجه، پل خواجهمینخوانند.

-
- ۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) باسم پل بابارکن الدین در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است. فهرست کتب و مراجع اطلاعات؛ سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هشتم صفحه ۸۹ شکل ۴۸. ابنیه جدید ایران تألیف پ. کوست صفحه ۳۴ شکل ۵۱-۵۰. مقاله ایران و کلد و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دوردنیا ۶ ماهه دوم سال ۱۸۸۶ صفحه ۱۷۳ مقاله پلهای روی زنده رود بخامنه م. دیولافوا در سائننامه پلها و راه های شوسه (سال ۱۸۸۳ نقشه ۲۱ تصاویر ۵-۱). ایران تألیف دوبو صفحه ۱۲ شکل ۴۶. مسافرت بایران ایران جدید تألیف ا. فلاندن و پ. کوست نقشه ۴۷. سفرنامه ایران تألیف ا. فلاندن جلد اول صفحه ۳۵۶. عراق شرقی ایران نگارش ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۸. رساله صنعت اسلامی. مقاله معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۴۰۵ تصاویر ۳۰۶-۳۰۴. آثار ساختمانی ایران بخامنه ف. زارّه صفحه ۷۵ شکل ۹۴. مسافرت های شش گانه ژ. ب. تاورنیه چاپ پاریس ۱۶۷۹ صفحه ۴۵۷. مسافرت مسیو دوتونو به مشرق چاپ آمستردام ۱۷۲۷ جلد سوم صفحه ۱-۲۸۰.
 - ۲ - ف. زارّه و ژ. م. دیولافوا و پ. کوست و ه. سالادن.
 - ۳ - شاردن . .

۴ - تاورنیه گوید: در دو خیابان این پل دوخانه زیبایی است که به شاه تعلق دارد و رودخانه در هیچ کجا بستری بقتگی این نقطه نداشته و در این محل از همه جا گود تراست، همین نکته تا اندازهای شاه عباس را وادار نمود آنجا پل بسازد. از طرف دیگر چون محله گیرها آن سمت رودخانه بود برای اینکه از آن به بعد از خیابان بزرگ چهارباغ نگذرند این پل احداث شد تا از اصفهان که بیرون روند بتوانند راه را کوتاه کرده در مدت کمتری بمنزل خویش برسند (ص ۴۵۷).

بنابگفته هوتوم شیندلر پل مزبور بر روی خرابه‌های پل قدیمی که حسن بیک آق قویونلو یعنی اوزون حسن ساخته بود احداث گردیده. شیندلر گوید: «شاه عباس ثانی این پل را روی خرابه پل قدیمی حسن خان ترکمن بنا نمود. این حسن خان کسی است که در تاریخ بنام حسن بک آق قویونلو شناخته شده و پیش از صفویه کار او رونق گرفت. هنگامیکه این پل توسط شاه عباس ثانی باتمام رسید و پل حسن آباد نامیده شد باین علت بخش حسن آباد اصفهان را به ساحل راست رودخانه متصل مینمود، بعد موقعیکه حمله مزبور در سال ۱۱۳۵ (۱۷۲۲ میلادی) بدست افغانها ویران گشت پل مزبور نام کنونی خود خواجو را بواسطه مجاورتش باحمله خواجو که آنطرف حسن آباد واقع بود پیدا کرد. این پل باسنگ و آجر ساخته شده و بدست چهارچشمه دارد، و طول آن به ۱۵۴ یارد (۱۵۳ گز) میرسد» (هوتوم شیندلر صفحه ۱۹ - ۱۸).

لکن این جانب هیچگونه اطلاعی برای تأیید این مطلب که اساس پل مزبور متعلق بدوره اوزون حسن باشد نیافته‌ام و در خود پل نیز هیچ نکته که این امر را ثابت کند مشاهده ننموده‌ام.

این پل که در عین حال بندهم هست از حیث معماری بسیار زیباست و مانند پل الله وردیخان جهانگردان و محمّتمین خصوصاً شاردن و تکسیه و فلاندن و کوست شکل آنرا توصیف و ترسیم کرده‌اند. هیچگونه سندی که تاریخ ساختمانش را معین کند ندارد، فقط کتیبه‌ای بخط کوفی چهار گوش در اینجا دیده میشود که قسمتی از آن غیر خوانا و تاریخ تعمیرش بسال ۱۲۹۰ (۴ - ۱۸۷۳ م) بدست میدهد.

اصفهان دارای سه پل دیگر نیز هست یکی پل چوبی بن پل الله وردیخان و پل خواجو، دومی دست بالای رودخانه معروف به پل مارنان و سومی در پائین دست رودخانه موسوم به پل شهرستان.

پل چوبی ۱ در اثر تحریف گاهی چوبی نیز خوانده میشود در صورتیکه یک

۱ - بکتاب عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۸ و دائرة المعارف اسلام مقاله اصفهان بقلم ک. هوار مراجعه شود.

ذره چوب در آن بکار نرفته است. روی پل مزبور بحرای جوی آبی است. کاخهای هفت دست و آینه خانه ۱ که دیگر وجود خارجی ندارد اندکی در سمت مغرب این پل بوده و این جوی آنها را مشروب مینموده است.

پل مارنان ۲ یادریست تر گفته باشیم پل ماربانان که نام دهکده مجاور آنست خلفا را باصفهان متصل میسازد.

پل شهرستان ۳ (شکل ۵۲ اصل فرانسه) ساختمان زیبایی است از سنگ و آجر و نزدیک دهکده ای به همین اسم واقع میباشد، در زمان تاورنیه سر راه شیراز بوده است. روی بلندی کوچکی نزدیک پل در ساحل چپ رودخانه سابقاً مناره بسیار زیبایی بنام منار شاه رستم ۴

۱ - خانم ژ. دیولافواوف. زاره توانسته اند این دوبنا را که ظل السلطان خراب کرد و جای آنها آنها را اکنون کارخانه ریسنده گی و بافنده گی کازرونی گرفته است مشاهده نمایند. مراجعه شود به :

مقاله ایران و کلد و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دور دنیا شش ماهه دوم سال ۱۸۸۶ صفحه ۱۷۳. مسافرت بایران ایران جدید تالیف ا. فلاندن و پ. کوست شکل های ۴۳ و ۴۴ و ۵۴ و ۶۲. ابنیه جدید ایران تالیف ب. کوست صفحه ۲۹ شکل ۳۵ - ۳۳. آثار ساختمانی ایران نگارش ف. زاره صفحه ۹۳ - ۹۱ شکل ۱۲۳ - ۱۲۰ شکل ۷۵. رساله صنعت اسلامی. مقاله معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۴۱۸ شکل ۳۱۵ و ۳۱۶ مکرر. بسوی اصفهان بخامه ب. لوتی صفحه ۱ - ۲۴۰.

۲ - به عراق شرقی ایران تالیف ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۸ مراجعه شود.

۳ - سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هشتم صفحه ۹۲ در حاشیه. ایران و کلد و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ شش ماهه دوم صفحه ۱۷۳. مسافرت بایران - ایران جدید تالیف ا. فلاندن و پ. کوست شکل ۶۵. دائرة المعارف اسلامی مقاله اصفهان بقلم ک. هوار. ابنیه جدید ایران تالیف ب. کوست صفحه ۳۶. عراق شرقی ایران تالیف ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۹. مسافرت دوم بایران تالیف ج. موریه ترجمه فرانسه چاپ پاریس ۱۸۱۸ جلد اول صفحه ۲۹۹. ۴ - مقاله ایران بقلم ژ. دیولافوا صفحه ۱۷۴. ابنیه جدید ایران تالیف ب. کوست صفحه ۳۶ شکل ۵۴. مقاله منارهای اصفهان در آثار ایران جزء دوم جلد اول بقلم م. ب. اسمیت صفحه ۱۷۳ حاشیه. مسافرت بایران - ایران جدید تالیف ا. فلاندن و پ. کوست شکل ۶۴. کتاب مشرق تالیف ا. فلاندن شکل ۴۰. آثار ساختمانی ایران بقلم ف. زاره صفحه ۷۶. خراسان بخامه ا. هرتسفلد صفحه ۱۷۰ و سفرنامه وی صفحه ۲۳۷. سفرنامه ایران تالیف ا. فلاندن جلد دوم صفحه - ۲۴. مسافرت دوم بایران تالیف ج. موریه صفحه ۲۹۹.

وجود داشته است که تاورنیه و مادام ژ. دیولافوا وزاره ساختمان آنرا بیک سلطان مغول رستم شاه نسبت میدهند که در قرن نهم (۱۵ میلادی) در ایران فرمانروایی کرده است؛ لکن رستم شاه یا شاه رستم مورد ذکر که مغول نبوده و جزء ترکمانان آق قویونلو است هیچگونه ارتباطی با ساختمان منار مزبور که مربوط بعهد سلجوقی میباشد ندارد. نظر آقای م. ب. سمیث در این باب بسیار درست و مصاب است و همان قسمیکه ایشان گفته اند مطلب بسیار ساده است و لفظ شهرستان تحریف شده و مناره شهرستان مناره شاه رستم شده است و همین حالا دیدیم که نام پل جویی نیز بهمین طریق به پل چوبی تغییر یافته.

نزدیک محلی که منار مزبور به پل رود خانه و سبزه زارها تا اصفهان مشرف بود بنای کوچک گنبد داری وجود دارد که تاحدی جالب توجه است. نام این بنا امامزاده شاهزاده حسین ابراهیم^۱ میباشد. آرامگاه این دو امامزاده در زیر ضریحی است که از چوب ساخته شده بموجب تاریخچه که به زیارتنامه امامزاده پیوسته است شاهزاده حسین پسر یزید بن حسن بن علی میباشد. باین گنبد کتیبه قرآنی زیبایی بخط کوفی روی حاشیه دور بقعه کچ بری شده بود که اخیراً از روی بی ذوقی بارنگ آبی بسیار زنده رنگ و تقریباً آنرا غیر خوانا ساخته اند. امامزاده مزبور سال ۱۳۱۶ (۹ - ۱۸۹۸ م) توسط افتخار الدوله تعمیر گشته است.

در خود دهکده شهرستان مسجدی بحالت ویرانی باقی است که سر در آن دارای کتیبه زیبایی بخط ثلث ۲ و یکی از آیات قرآن و تاریخ اتمام بنا را که سال ۱۰۴۲ (۳ - ۱۶۳۲ م) باشد در بردارد.

مسجد ساروتقی^۳

این مسجد کوچک توسط یک نفر نانوا زاده تبریزی ساخته شده است که در

۱ - ایران و بقلم ژ. دیولافوا صفحه ۱۷۴ و مسافرت دوم بایران تألیف ج. موریه صفحه ۲۹۹.

۲ - بامعرق کاشی سفید بر زمینه آبی.

۳ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است. مأخذ، سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل. لانگلس جلد هفتم صفحه ۳۱۹ - ۳۰۲. عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم شیندلر صفحه ۱۲۳.

اواخر سلطنت شاه صفی و ابتدای پادشاهی شاه عباس دوم (۱۰۷۷ - ۱۰۵۲ هجری = ۱۶۶۷ - ۱۶۴۲ م.) بصدر اعظمی ایران رسید و بعداً در سال ۱۰۵۵ (۱۶۴۵ م.) مقتول گردید. وزیر مزبور یعنی ساروتقی اعتماد الدوله در آن موقع سال سیزدهم وزارت و هشتادمین سال زندگانش را طی مینمود که بقتل رسید.

شاردن بتفصیل شرح زندگانی و مرگ این مرد را حکایت کرده ویرا چنین معرفی مینماید: «نمونه بارزی از خود پسندی آدمی است که نظیر آنرا در هیچ کتابی نمیتوان دید».

ساروتقی در اصفهان در یکی از گذرهای سرپوشیده بزرگ که بازار مینامند و مستقیماً به میدان شاه می‌رود «کاخی داشت که نا تمام از طرف شاه صفی بوی اعطاء شده بود و برای اتمام آن باندازه ای خرج کرد و دقت بکار برد که یکی از زیباترین ابنیه ایران بشمار میرفت».

این بنا ناپدید شده لکن «مسجد کوچکی که بامر این وزیر ساخته شده» و بکاخ وی متصل بود هنوز موجود است. معماری آن عالی نیست لکن در تزیین داخلی کنبند آن اسلوبی بکار رفته که یکی از بهترین تزیینات شیوه خاص ایران در دوره صفویه محسوب میگردد.

کتیبه بنیاد مسجد در سردر ورود بشرح ذیل محفوظ مانده است:

«فی ایام الدولة السلطان الاعظم والخافان الاکرم مروّج مذهب الائمه المعصومین
«علیهم السلام السلطان بن السلطان ابن السلطان ابوالمظفر شاه عباس الموسوی
«الصفوی الحسینی الثانی بهادر خان خلدالله ملکه و سلطانه توفیق بناء این مسجد یافت
«مخدوم الامراء و خادم الفقراء اعتماد الدولة العلیة العالیة میرزا محمد تقی المشهور
«بساروتقی فی ۱۰۵۳ کتبه محمد رضا الامامی الاصفهانی الادهمی».

کاخ هشت بهشت^۱

در باغ بزرگی که در حاشیه خیابان چهار باغ واقع بوده و شاردن آنرا باغ بلبل^۲ خوانده در سابق کاخ کوچک دلربائی بنام هشت بهشت وجود داشته است . کاخ مزبور هنوز نیز موجود و بهمان اسم نامیده میشود لکن در زمان قاجاریه باندازه ای تغییر صورت یافته که ساختمان آنرا به فتحعلیشاه نسبت داده اند . باغ بلبل نیز اکنون بر اثر گزند حوادث روزگار آنقدر کوچک شده که بین کاخ و مغازه های کنار خیابان چهار باغ فقط فاصله مختصری باقی مانده است .

با وجود این بنای مزبور باتالار وسط که از اطراف باز است و بناهای دو طبقه در چهار کنج عمارت که همان هشت بهشت است هنوز هم کیفیت و هیئت اولیه خود را حفظ نموده و اندکی از لطف و زیبائی قدیم خود را داراست . شاردن که سری پر شور و تجسرات و احساساتی سرشار داشته است در ضمن تعریف از ظرافتها و دلربائیهای این بنا سرمست زیباییهای آن شده چنین مینویسد : « این تالار شگفت چنان پیچ در پیچ و تو در تو است که اگر کسی بالای آن برود تقریباً در همه جای آن راه را گم میکند و پلنگهایش بقدری از نظر پنهان است که باسانی نمیتوان آنها را پیدا کرد ، تمام اطراف آن از پا تا بلندی ده قدم از سنگ یشم پوشیده شده ، تارمهایش از چوب زرین و قابهای پنجره هایش از نقره و جام پنجره ها بلور یا شیشه های نازک رنگارنگ میباشد . از حیث تزیینات نمیتوان چیزی ساخت که بیش از آرایشهای این کاخ شکوه

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است . کتب و مراجع اطلاع عبارتند از : یکسال میان ایرانیان تألیف ا. گ. براون صفحه ۲۱۸ . سفرنامه شوالیه شاردن ج ۱ . لانگلس جلد هشتم صفحه ۴۳-۳۹ . ابنیه جدید ایران تألیف ب. کوست صفحه ۳۰ نقشه ۴۰-۳۶ . مقاله ایران و کلد و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دور دنیا ۱۸۸۶ شماره دوم صفحه ۱۳۴ . مسافرت بایران . ابران جدید تألیف ا. فلاندرن و ب. کوست نقشه ۶۰ . صنعت ایرانی تألیف ا. گیایه صفحه ۱۹۱-۱۸۹ . رساله صنعت اسلامی قسمت معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۴۱۸ .

۲ - چون در آن باغ آشپانه بزرگی وجود داشت که بر از بلبل بود .

و ظرافت را باهم در بر داشته باشد، درهمه جای آن جز طلا و مینای لاجوردی رنگ چیز دیگر دیده نمیشود. اطاقهای کوچکی دارد که تمام دیوارها و سقف آن آئینه کاری است. اثاثیه هر قسمت آن از بهترین و شهوت انگیزترین تزیینات دنیا بشمار میرود. در این جا خلوتگاه های کوچکی است که در حکم يك تخت خواب است. نمیتوان این نکته را ناگفته گذاشت که هنگام گردش در این مکان وزوایای آن که مخصوص لذات عشق ساخته شده است بقدری انسان فریفته میشود که صاف و ساده بنواحیم حقیقت را بگوئیم دل کندن از آنجا کار آسانی نیست. این عمارت بامر شاه سلیمان ۱ احداث گشته و تنها ساختمان آن پنجاه هزار قران تمام شده، اثاثیه و سایر متعلقات بنا بهیچ وجه ارتباطی با این رقم ندارد. »

بنا بر آنچه که مؤلف نامه خسروان ۲ نوشته شاه سلیمان ابنیه زیادی احداث نموده که هشت بهشت یکی از آن جمله است. بنا بر این اصل و منشأ پیدایش این بنا از روی نوشته فوق اثبات و تأیید میگردد و جای هیچگونه تردیدی باقی نمیگذارد و آنجائی که ژ. دیولافوا و پ. کوست احداث بنای فوق را به فتحعلیشاه نسبت میدهند باید این نکته را در نظر داشت که کاخ مزبور توسط این سلطان تعمیر گشته و تبدیل شکل یافته و متأسفانه زیرو زبر شده است و ظاهراً این عمل موقع ورود پسرش صفی الدوله باصفهان که نامزد فرمانداری شهر مزبور بوده انجام گرفته است.

مدرسه میرزا تقی

در محله جمالیه قلعه نزدیک مدرسه بابا عبدالله مدرسه بزرگی است که اکنون متروک افتاده و چند سال قبل در یکی از چاههای آن سنگی یافته اند که بدون تردید از سر در مدرسه بدرون چاه افتاده بود و حاوی کتیبه زیرین میباشد:

۱ - شاه سلیمان (۱۱۰۵-۱۰۷۷ هجری = ۱۶۹۴-۱۶۶۷ میلادی).

۲ - نامه خسروان تألیف جلال ابن فتحعلیشاه قاجار چاپ تهران ۱۲۸۸ (۱۸۷۱ م).

« قد وقق ببناء هذا المدرسة في زمان دولة السلطان بن السلطان الاعظم والخاقان - »
 « الاكرم مولی ملوك العرب والعجم قهرمان الماء والطین مروج مذهب الائمة المعصومین »
 « علیهم السلام السلطان بن السلطان بن السلطان والخاقان بن الخاقان مرحوم بن »
 « محمد باقر دولت آبادی کتبه محمد رضا الامامی الاصفهانی . »

سال تاریخ در اینجا ذکر نشده لكن نعمت الله جزایری از این مدرسه در کتاب خود معروف بکتاب الانوار التعمانیه^۱ اسم برده . سید مزبور چنین نقل میکند که در سن یازده سالگی بشیراز رسید و مدت ۹ سال در مدرسه منصوریه آن شهر کسب علم نمود و بعد باصفهان آمد و چهار سال شاگرد ملا محمد باقر مجلسی شد و سپس در آن موقع که تقریباً ۲۴ سال داشت در مدرسه ای که جدیداً توسط میرزا تقی نام دولت آبادی بنا گشته بود سمت مدرس^۲ی یافت .

سید نعمت الله در سال ۱۰۵۰ (۱ - ۱۶۴۰ م) متولد شده و بنا بر این مدرسه فوق کمی بیش از سال ۱۰۷۴ (۴ - ۱۶۶۳ م) در زمان سلطنت شاه عباس ثانی (۱۰۷۷ - ۱۰۵۲ = ۱۶۶۷ - ۱۶۴۲ م) بنا گردیده است .

امامزاده شاه زید

شاردن در ضمن شرح محله حسین آباد و توجه بطرف مشرق آن محله میگوید: چون از آنجا دور تر روند ببخش شاه زید میرسند . این اسم را بمناسبت آنکه نام یکی از پسران امام حسن بوده و بافتخار وی صومعه ای در این بخش ساخته شده و مورد توجه قرار گرفته است به محل مزبور داده اند^۳ .

بنای مزبور گرچه بد است تنوع و روح دارد و بدیع و جالب توجه است و

۱ - سید نعمت الله جزایری در سال ۱۰۵۰ هجری (۱ - ۱۶۴۰ م) متولد گشته و بسال ۱۱۳۰ (۱۷۱۸ م) فوت نموده است ، کتاب خود را موسوم بکتاب الانوار التعمانیه در سال ۱۰۸۹ (۱۶۷۸ م) تألیف کرده است (تاریخ ادبیات ایران تألیف ا . گ . براون جلد چهارم صفحه ۸ - ۳۶۱) .
 ۲ - سفرنامه شوالیه شاردن جلد ۱ . لانگلس جلد هفتم صفحه ۴۶ .

احتمالاً در ابتدای دوره صفویه ساخته شده و بعداً شاه سلیمان آن را تعمیر نموده و گنبد کوچکش را از کاشیهای زیبا و ظریف با نقوش هندسی آراسته است (شکل ۵۳ اصل فرانسه). نکته عمده‌ای که در بنای مزبور جلب توجه میکند اینست که روی دیوارهای داخلی شبستان زیر گنبد از کف زمین تا حاشیه کتیبه‌ای که دور بنا میگردد تماماً از تصاویر و مجالسی است که تاریخ اسلام را نشان میدهد. اینگونه تصاویر حتی در کشور ایران هم که حرمت ترسیم صورتهای انسانی کمتر از سایر نقاط عالم اسلام رعایت گردیده نادر و کمیاب است و بهمین ملاحظه ذکر این بنا مورد بنظر میرسد.

از يك گوشه این نقاشیها که روشنائی آن نسبتاً بهتر از سایر تصاویر بوده ولی بهترین آنها بشمار نمیرود عکس برداری نموده ام (شکل ۵۴ اصل فرانسه).

مسجد مصری^۱

این مسجد كوچك در محله جوباره نزديك قبرستان شور پهلوی مقبره خواجه میر حسن واقع است. در داخل آن لوحه سنگ مرمری است که با اشعار فارسی زینت یافته و از مضمون آنها چنین برمیآید که در زمان سلطنت شاه عباس ثانی شخصی موسوم به حاجی میرزا خان این مسجد را ساخت و در سال ۱۰۶۱ (۱۶۵۱ م.) ساختمان آن با تمام رسید، کتیبه مزبور بخط محمد رضا امامی است. در ورودش جدیدتر و مورخ بسال ۱۱۱۶ هجری است.

در مقبره خواجه میر حسن بر روی سگویی بلندی که از کاشیهای سبز پوشیده شده سنگ قبری است که کتیبه زیرین صاحبش را معرفی میکند:

۱ - در تاریخ ۱۲ اسفند ماه ۱۳۱۵ (۳ مارس ۱۹۳۷) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است.

«سلطان الاولیاء و برهان الاصفیاء امام الحق والدینا والدین حسن بن الامام السعید»
«عز الملة والدین ابی عدنان حطه الله شهایب غفرانه و کساه حلال رضوانه و اسکنه»
«بجوحه جنازه و کان وفاته لیلة الخميس العاشر رمضان سنة ثمان و ثمانین و سبعمائ»

مسجد حکیم^۱

مسجد حکیم ظاهراً در محل مسجدی قدیمی واقع گشته که توسط صاحب اسمعیل بن عبّاد وزیر مؤید الدوله و فخر الدوله دیلمی ساخته شده و لکن بکلی از بین رفته بوده است زیرا شاردن در باب مسجد حکیم مینویسد: «شالوده آن قبلاً قبرستان بزرگی بود». بانی این مسجد حکیم داوود میباشد که بگفته شاردن «سر پزشک شاه صفی اول» و بقول هوتوم شیندلر «رایزن طبیبی شاه عباس ثانی» بوده است. شاردن دردنباله شرح حال حکیم مزبور مینویسد «چون در نتیجه پاره‌ای دسائس طرف بی‌لطفی شاه واقع شده و از پیش آمدهای بدتری می‌ترسید..... بهندوستان گریخت و در آنجا باندازه‌ای ترقی کرد که شخص بزرگ و بسیار معتبری شد. بطوریکه در سفرنامه شاد روان نامدار برنیه^۲ دیده میشود حکیم داوود در جنگ اورنگ زیب با برادرانش بنام عربشاه سهم بزرگی داشته است به‌حض اینکه در هندوستان بر مسند عزت استقرار یافت اموال زیادی برای خانواده خویش باصفهان فرستاد و خواه از راه میهن دوستی خواه برای آنکه نامش بر زبانها باشد اینکار را آنقدر ادامه داد تا این مسجد عالی را بنا نهادند».

برنیه در ضمن شرح مسافرتهاى خود از تقرّب خان صحبت میدارد و این همان اسمی است که حکیم داوود در کتیبه سر در شمالی مسجد بآن نامیده شده

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. کتب و مراجع اطلاع عبارتند از: سفرنامه شوالیه شاردن..... حابل. لانگس جلد هفتم صفحه ۴۶۲. عراق شرقی ایران تألیف ا. هوتوم. شیندلر صفحه ۱۲۲.

۲ - سفرنامه برنیه جلد دوم صفحه ۱۴۱ بعد.

بنابر این شخصی را که برنیه از حوادث زندگانش تعریف میکند و مینویسد «بر اثر ادامه دسائس بحال فلاکت و بدبختی در هندوستان بهلاکت رسید» درست همان کسی است که مسجد حکیم اصفهانرا بنا نموده است.

در کتیبه سر در شمالی مسجد اسم بانی مسجد را محمد الحکیم تقرّب خاوند و کاتب آن را محمد رضا الامامی ۱ و سال تاریخش را ۱۰۷۳ هجری مینویسد. سر در شرقی مسجد که رو بروی مقبره حاجی کلباسی واقع میباشد عمل میرزا محمد کاشی پزاست و سال تاریخ آن در این عبارت کتیبه گنجانیده شده است:

«مقام کعبه دیگرش داذاود اصفهان ۲»

بمجموع اعداد این ماده تاریخ بحساب ابجد ۱۰۶۷ (۷-۱۶۵۶ م.) میشود، شاه عباس دوم از ۱۰۵۲ تا ۱۰۷۷ هجری (۱۶۶۷-۱۶۴۲ م.) سلطنت نموده است.

در سمت جنوب صحن مسجد شبستانی است که محراب اصلی در آن واقع گردیده و دارای چندین کتیبه میباشد. یکی از آنها در پائین گنبد و دوازده آیه سوره جمعه (سوره ۶۲ قرآن مجید) را در بردارد و در آخر این عبارت خوانده میشود: کتبه العبد المذنب محمد رضا الامامی الاصفهانی الادهی فی ۱۰۶۹» (۹-۱۶۵۸ م.).

کتیبه دیگر حاشیه دور محراب است و بخشی از سوره اسراء (سوره ۱۷ قرآن مجید) را شامل و مورّخ بسال ۱۰۷۱ (۱-۱۶۶۰ م.) است و در آخر این عبارت خوانده میشود: «کتبه محمد رضا الامامی». کتیبه سوم در داخل همان محراب واقع و مورّخ بسال ۱۰۷۱ هجری بوده باز بامضای محمد رضا الامامی میباشد. در همان قسمت ساختمان محراب دیگری موجود و مزین به کتیبه‌ای است که مشتمل بر نام دوازده امام و مورّخ بسال ۱۰۶۹ هجری میباشد و باین عبارت ختم میگردد: «کتبه العبد المذنب الراجی الی الله محمد رضا الامامی الاصفهانی».

در ایوان جلوشبستان گنبد اصلی کتیبه‌ای شامل آیه الکرسی (آیه ۲۵۶ سوره بقره)

۱ - بخط نکت بر روی خشهای کاشی.

۲ - بخط نستعلیق.

موجود است که محمد رضا امامی آخرش را امضاء نموده و مورخ بسال ۱۰۷۱ هجری است .

روبروی ایوان فوق در ایوان شمالی کتیبه ای وجود دارد که متضمن سورة الدهر بوده، آخرش باز با مضای محمد رضا امامی و مورخ بسال ۱۰۷۱ هجری میباشد . در همان نقطه کتیبه کچ بری نیز موجود است که بدین عبارت ختم میشود : « کتبه محمد رضا الامامی فی ۱۰۷۱ » .

نام کاتب دیگری موسوم به محمد باقر شیرازی در سال ۱۲۰۴ (۱۷۸۹-۹۰ م) ذیل کتیبه محراب سوّمی ذکر شده است که در سمت چپ محراب اصلی واقع میباشد .

مسجد ایلچی^۱

این مسجد در خیابان جدید الاحداث حافظ قرار دارد . سر درش بتسازگی برای مستقیم شدن خیابان تغییر مکان یافته و کتیبه زیبائی بخط ثلث دارد که متن آن از اینقرار است :

« قد وفق لبناء هـد المسجد فی زمان دولة السلطان الاعظم والـخاقان الـاکرم »
 « مروج مذهب الائمة المعصومین علیهم السلام السلطان بن السلطان والـخاقان بن الخاقان »
 « ابو المظفر ساه سلیمان الحسینی الصفوی الموسوی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه »
 « و افاض علی العالمین عدله و احسانه صاحب سلطان بیگم بنت حکیم نظام الدین محمد الملقّب »
 « حکیم الملک ایلچی و سرکاری خواجه سعادت اتمام رسید فی ۱۰۹۷ (۶-۱۶۸۵ م) »
 « کتبه ابن محمد رضا محسن الامامی » .

این بنا مشتمل است بر صحن کوچک غیر منظم و بنائی دارای سه طاق در امتداد یکدیگر در سمت جنوب و یک شبستان کوچک زمستانی چیز دیگری ندارد . در

۱ - در تاریخ ۱۲ اسفند ماه ۱۳۱۵ (۳ مارس ۱۹۳۷) در فهرست آثار منی ایران به ثبت رسیده است .

شبستان زیر گنبد اصلی محرابی است که در اطراف آن کتیبه حاوی آیات قرآن نوشته شده و مورخ بسال ۱۰۹۴ (۱۶۸۳ م) می باشد.

مدرسه ۱ و کاروانسرای مادر شاه

یکی از معروف ترین ابنیه اصفهان مدرسه ای است که توسط مادر شاه سلطان حسین ساخته شده و در سمت چپ خیابان چهار باغ میانه قسمت بالای خیابان و پل الله وردیخان واقع می باشد. عقب آن کاروانسرای وسیعی است که اکنون بصورت ویرانه ای در آمده و در همان موقع ساختمان مدرسه توسط بانوی نامبرده برای تأمین درآمد مدرسه و دانشجویان آن احداث گردیده بوده است. از خیابان چهار باغ میتوان بوسیله بازار وسیعی که در طول جانب شمالی مدرسه ساخته شده است (بازارچه بلند) بکاروانسرای مزبور رسید.

۱ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. کتب و مراجع اطلاع عبارتند از: مقاله معماری اسلامی ایران بقلم م. وان برخم در ژورنال دساوان شماره توریه ۱۹۱۱ صفحه ۶۲. کتاب یکسال میان ایرانیان تألیف ا. گک. براون صفحه ۲۱۷. ابنیه جدید ایران تألیف پ. کوست صفحه ۲۷-۲۶ شکل ۳۱-۱۸. ایران و کاده و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۴۲. مقاله مسجد در دائرة المعارف اسلام بقلم ا. دیز. صنعت ساختمانی ملل اسلامی تألیف ا. دیز صفحه ۷-۱۰۶. مسافرت با ایران، ایران جدید تألیف ا. فلاندن و ب. کوست شکل ۶۱. سفر نامه ایران تألیف ا. فلانندن جلد اول صفحه ۳۵۱. صنعت اسلامی تألیف ا. گابه صفحه ۴-۱۸۳. ساختمانهای اسلامی تألیف ه. گلوک و ا. دیز صفحه ۵۴۷. ۲۸۱. سه سال در آسیا تألیف دو گوینو جلد اول صفحه ۲۳۰. بعد. سفر نامه. تألیف کر برتر جلد اول صفحه ۴۳۹. بعد. بسوی اصفهان نگارش ب. لوتی صفحه ۲۲۷-۲۲۱. در آسیای مسلمان تألیف م. پ. برنوصفحه ۱۰۸ - رساله صنعت اسلامی قسمت معماری بقلم ه. سالادن صفحه ۴۱۲-۴۰۷ و ۴۳۵. آثار ساختمانی ایران تألیف ف. زاره صفحه ۸۶-۸۳ تصویر ۱۱۰-۱۰۶ شکل ۶۷-۶۶. مقاله مناره های اصفهان بقلم م. ب. اسمیت در جزء دوم جلد اول آثار ایران صفحه ۱۸۵. متن فارسی و صفحه ۶-۳۵۴. متن فرانسه تاریخ ایران تألیف پ. م. سایکس جلد دوم صفحه ۲۰۱. شرح ایران و ارمنستان و بین النهرین تألیف ش. تکسیه جلد اول صفحه ۱۶۴ شکل ۷۸-۷۶ و جلد دوم صفحه ۱۳۹-۱۳۷.

درس در بزرگ مدرسه مینوسد بنای مزبور بسال ۱۱۲۲ (۱۱ - ۱۷۱۰ م) باتمام رسیده است، لکن این سال را باید تنها مربوط باتمام سر در دانست زیرا سال تاریخ کتیبه های مختلف دیگر مدرسه بین ۱۱۱۸ و ۱۱۲۶ (۱۷۱۴ - ۱۷۰۶ م) میباشد.

هیچ بنائی در اصفهان مانند این مدرسه تخیلات شاعرانه جهانگردان اروپائی مانند ژ. دیولافوا و کوینو و فلاندن و لوتی را تحریک ننموده است خصوصاً لوتی که در نوشته های خویش تعریف قشنگ و نسبتاً عجیبی از صنعت ایرانی نموده میگوید: «ترکیبی که دارای ریزه کاریها و جزئیاتش در هم و برهم و از مجموع آن صورتی ساده و آرام بوجود می آید. این است سر بزرگ صنعت ایرانی چه در این بنا و چه در جاهای دیگر».

کلمه سر در این مورد لغت مناسبی است «لکن چه ویرانی حزن آور و مشؤمی!» مجتهدیکه عمّامه سیاه بر سر داشت شکوه مینمود که مسجد عالی و شگفت وی رو بخرابی رفته و طولی نخواهد کشید که با خاک یکسان خواهد شد، میگفت دیر زمانی است طفلم را از دیدن در این مکان منع کرده ام مبادا کوچکترین چیزی از ساختمان بلغزد ولی هر روز صدای افتادن و ریزش پیای کاشیها بگوشم میرسد..... ضمن این گفتگو گل سرخی را که در دست داشت به بینی نازک و لاغر مومی رنگش نزدیک نمود^۱.

بنائی را که کوینو در سال ۱۸۵۵ میگفت «يك كاشي كسر ندارد» و «از روز اولش هم نوتر است»^۲. در موقع مسافرت لوتی باصفهان یعنی کمتر از پنجاه سال بعد از آن تاریخ منظره ویرانی روز افزونی را نشان میداده است و این مسئله بار دیگر مایه انتقاد و تکذیب صنعت ایرانی در دوره شاهان اخیر صفویه میباشد.

خرابیهای آن باز هم تعمیر شده و مدرسه بتازگی کاملاً ترمیم گردیده و مجدداً میتوان گفت «از روز اولش هم نوتر است». پوشش خارجی گنبد بکلی تجدید شده

۱ - بسوی اصفهان صفحه ۷-۲۲۶.

۲ - سه سال در آسیا جلد اول صفحه ۲۳۰ و ۲۳۳.

فقط در ابتدای امسال (۱۳۱۵) نصب کاشی های کتیبه بزرگ بدنه آن باقی و از مدتها پیش بجز نام کاتب چیز دیگری از آن نمانده بود که در این عبارت خوانده میشود :

« کتبه عبد الرّحیم فی ۱۱۲۲ »

غیر از کلمات اخیر کتیبه ، کسی از قسمتهای دیگر آن کمترین اطلاعی نداشت . بدین مناسبت کتیبه جدیدی که قطعات باقیمانده کتیبه قدیمی در آن گنجانیده شده در نظر گرفته شد و بر بدنه کتبند نصب گردید . تنها خاتمه کتیبه جدید با کتیبه قدیم تطبیق میکند .

در کتاب تکسیه و مخصوصاً در کوسست ترسیمات عالی از این مدرسه و کاروانسرای که بدان تعلق داشته موجود است ، کاروانسرای مزبور را ظل السلطان فروخته بود و تازگی بدولت مسترد شده است . شاید بتوان بتعمیر این قسمت از مجموعه ساختمانی که بدون تردید کاملترین ساختمانهای اصفهان میباشد و موریس پرنو نیز این مطلب را کاملاً درست گفته است موفق گردید .

مسجد علی قلی آغا^۱

این مسجد نکته جالب توجهی ندارد جز اینکه نمونه ای از تزیینات معمولی عهد شاه سلطانحسین در آن دیده میشود . تزیینات مزبور با اصطلاح معماران و استادان کاشیکار گره کاری بوده ، عبارت از نقوش هندسی منظمی است که بشیوه معرق کاری از قطعات کاشی هندسی شکل ترتیب داده شده ، رنگ آنها عموماً دارای زمینه زرد میباشد .

مسجد مزبور و حمام مجاور آن^۲ توسط یکی از خواجه سرایان شاه سلطان

۱ - در تاریخ ۲۲ آذر ماه ۱۳۱۳ (۱۳ دسامبر ۱۹۳۴) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است .

۲ - با مسجد علی قلی آغا در يك تاریخ به ثبت رسیده است .

حسین موسوم به علی قلی آغا ساخته شده و سال تاریخ آن ۱۱۲۲ (۱۱-۱۷۱۰ م.)^۱

مدرسه شمس آباد

این مدرسه در محله شمس آباد کنار جوب شاه واقع گشته و بهمین مناسبت مدرسه شمس آباد نامیده شده است. این شرح در کتیبه حاشیه سر در آن خوانده میشود:

«قد و قّ باتمام هذه المدرسة المباركة في أيام سلطة السلطان الاعظم والخاقان
«الافخم الاكرم مروّج مذهب الائمة المعصومين عليهم السلام شاه سلطان حسين
«الموسوى الحسينى خلد الله ملكه وافاض على العالمين برّه واحسانه عاليحضرت الاكرم
«ميرزا محمد مهدى بن المرحوم ميرزا محمد تقى التاجر العباس آبادى كتبه عبد الرحيم
«۱۱۲۵» (۱۴-۱۷۱۳ م.) .

قلعه طبرك (تبرك)

قلعه طبرك يا اركك قديمى اكنون چهار ديوارى خرابه اى بيش نيست كه اطرافش را ديوار هاى خشتى بلند و سنگر هاى كه مسلط ببقاياى خندقهاى كهنه ميباشند احاطه نموده و درونش به مزرعه تجو كارى تبديل يافته است.

این قلعه را ركن الدولة ديلمى و پسرش فخرالدوله^۱ و عضد الدولة و «سلطان سلجوقى پادشاه قديم ايران كه در سال ۱۰۸۰ ميزيسته»^۲ يعنى ملكشاه و شهر ياران ديگر ساخته اند. اين اطلاعات متناقض اتفاقاً كاملاً صحيح است زيرا اين استحكامات

۱ - عراق شرقى ايران تأليف ا. هوتوود شيندار صفحه ۱۲۲.

۲ - سفرنامه شواليه شاردن حاب ۱ . لاگس جلد هفتم صفحه ۴۹۱.

کلی غالباً ویران گشته و از نو ساخته شده است. این ویرانیها و ساختمانهای مجدد خصوصاً مربوط بدوره آل بویه و سلجوقیان است که تصرف شهر پیوسته مورد گفتگو بوده است لکن در دوره شاهان صفوی قلعه طبرک چندین بار تغییر شکل پیدا نموده است. در زمان شاه عباس اول بقول پیترو دولاوله « بیرون قلعه خندقی نیست که مانند قلعه های نظامی آنرا احاطه نماید و خاکریز و جان پناه ندارد بلکه تنها دیوار بلند و نسبتاً ستبری است که از سنگ و سنگریزه ساخته نشده بلکه خشت خام است که در آفتاب خشک شده »^۱ شاردن نیز پنجاه سال بعد شرح قلعه مزبور را چنین مینویسد :

« این قلعه شکل چهار گوش غیر منظمی دارد که قطر آن تقریباً هزار قدم میباشد. تمام آن با خشت ساخته شده و سمت بیرون آن سفید کاری شده است. دیوارش بسیار بلند و کنگره دار بوده جان پناه بلندی بر استحکام آن میافزاید. اطرافش در فاصله های معین برج های گرد ساخته اند و کلمتی آن به ۱۲ تا ۱۴ قدم میرسد. دور آن را خندقی احاطه نموده و کنار خندق خاکریزی است که ضخامت آن بیش از سی قدم میباشد و بخوبی میتواند برای دفاع قلعه مورد استفاده قرار گیرد. دیوار دیگری در جلو آن و کوتاهتر از دیوار اصلی قلعه ساخته شده است. قلعه مزبور دیواری نیز برای اتصال سنگر گاهها دارد.....»^۲.

تاورنیه که ده سال پیش از شاردن اصفهان را دیده است قلعه طبرک را چنین توصیف میکند: « طول قلعه نظامی اصفهان دو برابر عرض آن است. هیچگونه وسایل مدافعه جز برج مدور بی قواره ای که مانند تمام قسمتهای قلعه از خشت ساخته شده است ندارد »^۳.

بنابر این احتمال میرود که در اواخر سلطنت شاه عباس دوم یا در اوایل پادشاهی شاه سلیمان قلعه طبرک تغییر شکل کلی یافته باشد. بدین ترتیب که از صورت مستطیل

۱ - سفرنامه پیترو دولاوله چاپ پاریس ۱۶۶۴.

۲ - شاردن جلد هفتم صفحه ۴۸۳.

۳ - مسافرهایی سش گانه ژ. ب تاورنیه چاپ پاریس ۱۶۷۹ صفحه ۴۴۰.

بلند به چهارگوش غیر منظمی مبدل گشته و اطرافش خندق و خاکریز و دیوار کوتاه و دیواری که شاردن ذکر نموده و برجها و بیکدیگر متصل میساخته است احداث نموده اند.

اولثاریوس قلعه مزبور را بصورتی که در زمان شاه عباس اول بوده دیده و چنین مینویسد: «در عقب کاخ شاهی قلعه واقع شده که آنرا طبرك قلعه مینامند. این قلعه برای ارگ مورد استفاده بوده و فی الواقع بوسیله خاکریز و چندین سنگر گاه مستحکم شده است. سنگر گاههای مزبور در بالا خیلی باریک و تیز است و بدین جهت نیکلا هم ۱ آنها را برج دانسته است» ۲.

تالار اشرف^۳

این بنا در داخل کاخ شاهی واقع شده هیچگونه ارتباطی با اشرف افغان^۴ ندارد بلکه بمعنی تالار با افتخار (اشرف تالارها) است و معروف است شاه عباس ثانی آنرا ساخته است.

لکن شاردن که در اواخر سلطنت این پادشاه و در زمان پادشاهی جانشین وی شاه سلیمان تا سال ۱۰۸۸ هجری (۱۶۷۷ م.) در اصفهان میزیسته هیچ از این تالار صحبتی نکرده است. بعلاوه ضمن قرائت شرح «تاجگذاری سلیمان»^۵ ملاحظه میشود بنائیکه شاردن

۱ - به شرح مسافرت نیکلاهی از هرمز به اصفهان در روز نامه لائت تحت عنوان ایران Persia seu Regni Persici Status چاپ لندن سال ۱۶۳۳ و ۱۶۴۷ مراجعه شود.

۲ - سفرنامه آدم اولثاریوس ترجمه ۱. دووبکفورحات باریس ۱۶۶۶ جلد اول صفحه ۵۳۱.

۳ - در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه) در فهرست آثار ملی ایران به ثبت رسیده است. بر حسب تعریف شاردن تالار در واقع یعنی اطلاقی که مانند یک صُفّه از زمین بلندتر باشد (جلد نهم صفحه ۴۷۱).

۴ - اشرف افغان از سال ۱۱۳۷ تا سال ۱۱۴۲ هجری در ایران سلطنت نمود و در آن سال از پادشاه شکست خورده فرار کرد.

۵ - سفر نامه سُوَالیّه ساردن چاپ ل. لانگس جلد نهم صفحه ۵۷۳ - ۳۹۷ و جلد دهم صفحه ۱۴۰ - ۱.

بنام تالار طویلہ معرفی کرده و شاه سلیمان در آنجا تاجگذاری نموده عیناً همان محلی است که اکنون تالار اشرف در آنجا واقع است. باری نقشه‌های اطلس شاردن و توصیفی که مشار الیه کرده مانع است که بنای فعلی که تماماً از آجر و دارای سقف ضربی است با عمارت مختصر کلاه فرنگی ماندنی که «از هر سو باز بوده و در یک قرن پیش توسط شاه طهماسب» بنا گردیده بود اشتباه شود.

بنا بر گفته شاردن «این بنا تقریباً تمامش از چوب ساخته شده است..... سقف آن مسطح و بر جرزهای منحنی استوار گشته است، این جرزها از ورقه ضخیمی از طلا پوشیده شده و سقف را بیلندی ۲۶ یا ۲۷ پاکنه داشته‌اند، سقف بنا را با چوب و تخته کار کرده و آلت بندی نموده‌اند در نتیجه صورت قاب بندی پیدا کرده و طلا در آنجا چون سایر نقاط عمارت می‌درخشد.....»^۱

بنا بر این باید چنین بیندیشیم که تالار اشرف در آخر سلطنت شاه سلیمان و یادر زمان پادشاهی شاه سلطان حسین ساخته شده است. می‌گویند در ابتدای جنگ عالمگیر ۱۹۱۸-۱۹۱۴ تالار فوق‌انبار علوفه بوده و بعد سربازخانه یک قسمت از نظامیان روس شده سپس موزیک نظامی در آنجا استقرار یافته است. تزیینات نقاشی ذیقیمت و کچ بریهای ظریفش در آنموقع زیر اندود و کچ پنهان بوده است.

تقریباً هشت سال پیش تصمیم بخرابی بناهای سمت راست و چپ این بنا که باعث نگاهداری سقفهای ضربی آن بود گرفته شد و در نتیجه عمارت مزبور ناپایدار و تعادل را از دست داده و خطر نا کمترین صورت را پیدا کرد. طاقهای ضربی اطاقهای جنبین تالار بطرف بیرون فشار آورده شروع' بیاز شدن نمود و گنبد مرکزی عمارت نیز التّبع تکان می‌خورد، در اینموقع اداره باستان شناسی موفق بتحصیل اعتبار لازم برای مریم این خرابیها گردید.

بوسیله ساختن پشته‌های متعدد بنا نگاهداری شد. سقفها ترمیم گردید

۱ - جلد نهم ساردن صفحه ۴۷۰ - ۴۶۹ و نیز توصیف دیگر تالار طویلہ در جلد هفتم آن کتاب صفحه ۳۷۲ دیده شود. به سفر نامه آدم اولثاریوس ترجمه ۱. دو و بکفور جلد اول صفحه ۴۹۰. نیز مراجعه گردد.

و ضمناً از موقعیت استفاده نموده محلی نیز برای اداره فرهنگ اصفهان در عین حال بنا نمودند. اندود کچ که روی تزیینات داخلی عمارت را پوشانیده بود برداشته شد و کچ بریها ترمیم گردید. تالار اشرف عل کمسیونهای فرهنگی شد و بنای مزبور که بدین ترتیب تحت تعمیر واقع گشته بود از خطر جست و تحت مراقبت و مورد استفاده قرار گرفت.

آتشگاه^۱

در مغرب اصفهان سر راه نجف آباد ابتدا خانقاه شیخ عبدالقاسم دیده میشود که ذکر آن گذشت. پس از آن دهکده کرلادان است که منار جنبان معروف در آنجا واقع گشته و این دو مناره بر فراز ایوان مقبره شیخ عبد الله بن محمد بن محمود بن سقلابی که در سال ۷۱۶ هجری فوت نموده ساخته شده است. دومیل دورتر از آن جاده از پای تپه مخروطی شکلی میگذرد که خیلی سر اشیب است و آنرا آتشگاه مینامند. در قسمت بالای این تپه ویرانه های ابنیه چندی است که بر روی یکدیگر ساخته بوده اند و برخی از آنها بطور واضح متعلق بدوره اسلام و برخی دیگر بطور یقین مربوط به پیش از اسلام میباشد. پاره دیوار ها از خشتهای پهن و ضخیمی درست شده است که هر طبقه آنها بوسیله نی از طبقه دیگر جدا میباشد.

ساختمان کوچک آجری که بر قله تپه واقع گردیده و طاقهای شکسته در بر دارد

۱ - به کتب زیرین مراجعه شود: ایران تألیف دوبو صفحه ۲۳. سفر امه ایران تألیف ا. فلاندن جلد اول صفحه ۳۷۱. دومین مسافرت بایران تألیف ح. موریه حاک ناریس ۱۸۱۸ جلد اول صفحه ۳۰۱ - ۲.

۲ - به کتب زیرین مراجعه شود: سفر امه تألیف او برن جاب اندن ۱۷۵۹ صفحه ۲۲۵. یکسان در میان ایرانیان تألیف ا. ک. براون صفحه ۲۲۲. ابنیه جدید ایران تألیف ب. کوست صفحه ۳۶ - ۳۵. مقاله ایران و کلد و عیلام بقلم ر. دیولانوا در مجله دور دنیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۵۵ - ۱۵۴. دائرة المعارف اسلام مقاله اصفهان بقلم کک. هوار. مقاله مناره های اصفهان در آثار ایران جزء دوم جلد اول صفحه ۱۸۴ من فارسی و صفحه ۳۵۴ متن انگلیسی نگارش م. ب. سمیت.

جلفا و فرح آباد و قبرستان ارامنه

در ساحل راست زنده رود از پل مارنان تا باغ هزار جریب جلما و خرابه های کاخ وسیعی از شاه سلطانحسین و قبرستان معروف بقبرستان ارامنه که حقاً باید آن را قبرستان غیرمسلمانان بگویند واقع شده است . دورتر از این سه مکان در مشرق جاده شیراز تا پل خواجه قبرستان مسلمین یعنی تخت پولاد قرار دارد .

پیترو دولواله مینویسد که اصفهان از « چهار محل » تشکیل گردیده که سه محل آن توسط شاه عباس اول « تازه ساخته شده » و چهار گوشه ای را که بوسیله رود خانه و چهار باغ درست میشود اشغال نموده است . در باب بزرگی شهر یعنی آنچه که شامل محوطه بین دیوار ها بوده و اصفهان نامیده میشود این قسمت از ناپل کوچکتر نیست یا اگر باشد کمی کوچکتر از آنست . لکن علاوه بر آن سه محل دیگر نیز هست که بامر شاه احداث شده و باصفهان بسیار نزدیک است . یکی از این سه محل تبریز جدید است و مردمی را که شاه از تبریز کوچانیده اکنون در این محل ساکن میباشند و با وجود این شاه میل ندارد آنرا تبریز جدید بنامند بلکه باید آنجا را بنام وی عباس آباد گفت .

محل دیگر جلفای جدید است که جز مسیحیان ارمنی که همه بازرگانان بسیار ثروتمندی هستند کسی دیگر در آنجا ساکن نیست . بطور خلاصه شاه تمام این مردم را از نقاط مختلفه بداخله کشور سوق داده است تا در مرز ترکیه از نظر دور نباشند و روزی از دستش بیرون نروند با این ترتیب نقاط نهائی کشور خویش را ول کرده و مردم آنجا را تا این محل که مرکز ایران است کوچانیده و در آنجا اراضی دیگری برای کشاورزی بایشان داده است بدین طریق خاطر وی از تهیّه نفوسی که بعظمت شهر اصفهان و ثروت و زیبایی آن کمک های شایان میکنند مطمئن و آسوده شده است .

بخش سوم محلی است که گبرها یعنی کفار و بت پرستان (بعقیده پیترودولاواله) در آن سکونت دارند^۱. جهانگردان متعدد مخصوصاً باین علت که در دوره صفویه مسیحیان جز در موارد استثنائی در شهر نمیتوانسته اند سکونت نمایند و عموماً ایشان را در جلفا منزل میداده اند از اصل و منشاء این شهر ارامنه صحبت داشته اند. این شرح مختصریکه از خامه «جهانگرد معروف» پیترودولاواله در اینجا نقل شد برای یادآوری نام وی کفایت میکند^۲. فقط در اینجا این نکته را علاوه میکنیم که يك شاعر ارمنی جلفا موسوم به پاغراغلوتاریخ مهاجرت همشهریهای خودش را در پائیز ۱۰۱۲ هجری (۱۶۰۳ م.) تعیین نموده است^۳.

جلفا بسرعت زیاد محله مهم خارج شهر اصفهان شد و دارای صنعت و بازرگانی بسیار معتبر و فعالی گردید. ساکنین آن قبل از هر چیز فکر و خیال کاملاً آسوده ای پیدا کردند و کلیساهای باشکوه بنا نمودند، از کلیساهائی که هنوز باقی است کنیسه بتلیم و کنیسه مریم و کلیسای معتبر سن سووراست^۴ که بین سالهای ۱۰۱۵ و ۱۰۶۵ هجری (۱۶۵۴ - ۱۶۰۶ م.) ساخته شده است. کلیسای اخیرالذکر دارای نقاشیهای جالب دقتی است که نفوذ صنایع ایتالیا در آن مشهود و گاهگاه با ذوق و سلیقه ایرانی بطور غریب و عجیبی مزوج گردیده است.

دوره آبادی و رونق جلفا تقریباً يك قرن طول کشید معذلك شاردن در زمان شاه سلیمان نوشته است که این مکان خیلی از ثروت و شکوه و آبادی و وفور جمعیتی که در زمان سلاطین سلف داشت افتاده است^۵. در زمان شاه سلطانحسین ارامنه از

۱ - سفرنامه پیترودولاواله حاب پاریس ۱۶۶۴ جلد دوم صفحه ۳۹.

۲ - به فهرست کتب و مراجع اطلاعاتیکه در آخر مقاله جلفا در دائرة المعارف اسلام ذکر شده مراجعه گردد.

۳ - مقاله آرمناک ساکیسیان در باب دوم دال ارمنی معنی بسال ۱۶۷۳ در شماره ۱۷۴ مجله تاریخی.

۴ - در ۱۵ دیماه ۱۳۱۰ (۶ ژانویه ۱۹۳۲) در فهرست آثار تاریخی ایران به ثبت رسیده است بکتاب ذیل مراجعه شود: سفرنامه ایران تألیف ا. فلاندرن جلد دوم صفحه ۱۳. مشرق تألیف ا. فلاندرن شکل ۴۳. تاریخ آسیا تألیف ر. گروسه جلد سوم صفحه ۱۶۹. سفرنامه ایران تألیف ج. موریه ترجمه فرانسه جلد اول صفحه ۳۱۷.

۵ - سفرنامه شوالیه شاردن حاب ن. لانگس جلد هشتم صفحه ۱۱۵.

دارائی و امتیازات خویش محروم شدند و نادرشاه که احتیاج زیاد به پول داشت کار را یکسره و ارامنه را خانه خراب کرد. جلفا که در ابتدای قرن ۱۸ شماره ساکنینش به ۶۰۰۰۰ میرسید امروز پیش از چند هزار جمعیت ارمنی ندارد.

کاخ عظیم فرح آباد بعد از جلفا و در مشرق آن محل توسط شاه سلطان حسین ساخته شد. هنوز میتوان ترکیب و هیئت کلی آنرا باز یافت لکن از خود بناها بجز توده از قسمتهای مختلف دیوارهای خشتی چیز دیگری باقی نمانده است. فرح آباد خاك می شود و خاك آن را بوسیله الاغ بتدریج بمزارع مجاور میرند، در معنی تاریخ معماری ایران چیز بزرگی را از دست نمیدهد زیرا منظره این توده ساختمانها با وجود ترسیمات مفید بودوان^۱ در حقیقت نه بزرگ و جالب توجه نه مجلل و با هیمنه بوده، دیوارهایش بسیار بزرگ و اطاقهایش بسیار تنگ و سقف هایش بسیار سنگین و کوتاه بوده است. کاخ مزبور تنها از حیث میزان متر مربع زمینی که ساختمان آن را اشغال مینموده است بزرگ بوده قطعات تزییناتی که هنوز در محل باقیمانده و همچنین نوشته های جهانگردان از زشتی آن حکایت میکند. بگفته یکی از این جهانگردان «در عمارتی بکلی ویران هنوز پلکان کوچکی وجود دارد که باطاقی میرسد، دیوارهای سفید این اطاق با نقاشیهای آبی رنگی آراسته است، شکل کلیه چهارپایانی که ایرانیان میشناسند از شیر گرفته تا موش در این نقوش دیده میشود، حیوانات دوبرو مرتب شده اند و این ترتیب که چندین بار بهمین قرار تکرار گشته است همه جا بدو غلام منتهی میگردد که کلاه کوشی بر سر داشته و سر خود را خم نموده و دست بسینه ایستاده اند، در تمام این تصاویر کمتر رعایت تناسب شده و نقاشی آنها نسبتاً متوسط است»^۲ ژان دیولافوا^۳ در ست گفته است که لطف و زیبائی اقامتگاه شاهی بفرآوانی آب و طراوت بیشه ها و قشنگی منظر آن بود^۳ و بدون شك شاه سلطان حسین نیز که پادشاهی

۱ - مقاله اصفهان در زمان سلطنت شاهان بزرگ بقلم ا. بودون در مجله اوربایسم شماره ۱۰ صفحه ۳۷-۳۲.

۲ - ایران تألیف دبو صفحه ۲۳.

۳ - مقاله ایران و کله و عیلام بقلم ژ. دیولافوا در مجله دوردیا سال ۱۸۸۶ ششماه دوم صفحه ۱۶۶.

سست و ناتوانی بودیش از این توقع نداشت ، موقعیکه دسته های افغانی نزدیک اصفهان ظاهر شدند این پادشاه از همین مکان فرار اختیار کرد و محمود افغان در همین محل مستقر شد و بار سلطان صفوی اخیرالذکر همانجا قدرتی را که از نیاکان بوی رسیده بود از دست داد و « بدانجا آمده بادت خویش جیقہ شاهی را به عمامہ دشمن خود نصب نمود »^۱.

از جانب شرقی خرابه های کاخ فرح آباد تا دیوار غربی باغ هزار جریب « قبرستان آرامنه » واقع گردیده است (شکل ۶۱ اصل فرانسه). در آنجا سنگ قبرهای متعددی نیز از خارجیان دیده میشود . منجمله چندین قبر که نزدیک بنای گنبد داری واقع گشته متعلق است بخانواده De l'Estoile که اصلاً از لیون بوده در قرن ۱۸ باصفهان آمده در آنجا مسکن گزیده اند . ملکه ای از این خانواده با ژاکب روسو که عم بزرگ ژان ژاک روسو معروف میباشد ازدواج نمود . ژاکب روسو مدت ۴۸ سال در اصفهان زیسته و در آنجا وفات یافته است . ترجمه کتیبه ای که مدفن ویرا معرفی میکند چنین است :

« در اینجا استاد ساعت ساز نامدار و متشخص یعقوب روسو از اهالی ژنو آرمیده »
 « است ، ۷۴ سال زندگی نمود ، ۴۸ سال در اصفهان بسر برد و در ۲۲ مارس ۱۷۵۳ »
 « وفات یافت » .

در نزدیکی آنجا مدفن همدوئل دیده میشود که او نیز در اصفهان فوت نموده و روی سنگ قبرش چنین نگاشته است : « اینجا همرهل فرانسوی آرمیده است »
 « در ۱۸ اوت ۱۸۴۸ در اصفهان فوت نمود » .

جلما و فرح آباد و قبرستان آرامنه در امتداد یکدیگر پای « کوهستان اصفهان » که « کوه صفه » نیز می نامند واقع گشته و در آنجا ضمن سایر بقایای ساختمان های مختلفه چون پاسگاههای مستحکم و آتشگاه و صومعه و غیره خرابه های کاخ کوچکی

۱- سفرنامه ایران بالیف ا. فلاندن جلد دوم صفحه ۱۹ .

نیز نمودار است که برای شاه سلیمان ساخته شده^۱ و ارزش آن بهیچوجه از کاخ فرح آباد بیشتر نیست .

در اینجا بجز آثار مهم اصفهان^۲ از چیز دیگر صحبت نداشتیم . از سایر آثار این شهر یا بذکر سال تاریخ قناعت نموده یا اصلاً گفته‌گوئی از آن نشده است زیرا این ابنیه از دو حال خارج نیست یا این است که اساساً هیچگاه اهمیت زیادی نداشته و اکنون هم شایان توجه چندانی نیست و یا اینکه در حال حاضر اطلاعات ما در باره آنها خیلی مختصر است . پاره‌ای از ابنیه واقعاً بقدری در دفعات مختلف تعمیر و دگرگون شده و تغییر شکل یافته که شناسائی صورت اولیه و تهیه تاریخچه آن بسیار دشوار است . از طرف دیگر کتیبه‌ها غالباً ویران شده یا کم و بیش در زیر ساختمانهای تازه تر پنهان گشته یا در ضمن کارهای مختلف بد تعمیر شده یا بد بجای خود نصب گردیده و یا عمداً آنها را بصورت بدی تغییر داده اند ، مخصوصاً در عهد صفویه کتیبه‌ها درهم و برهم و تقریباً نامفهوم بوده است . بناهای دیگری نیز یقیناً وجود دارد که هنوز پیدا نکرده اند . مقصود از این بررسی چنانچه ذکرش گذشت جز نشان کردن پاره‌نقاط و علامات ثابتی که برای اطلاع یافتن از معماری ایران باستانی قابل بازدید باشد چیز دیگری نیست و از نقطه نظر خود شهر اصفهان این بررسی تنها طرحی است که برای نگارش تاریخ ابنیه شهر مزبور ریخته شده ، کم کم تحقیقات وسیع تری که بیشتر جنبه اختصاصی داشته باشد در پیرامون این طرح واستخوان بندی خواهد شد .

رنج هر روز برای همانروز کافی است .
آندره گدار

۱ - بنای مزبور توسط افغانها خراب شد . بکتاب ذیل مراجعه سود : ایران تألیف ژ . دیولاقوا صفحه ۱۶۶ . شاردن جلد هشتم صفحه ۱۱۷ حاشیه شماره او صفحه ۱۱۸ . مسافرت درخاک عثمانی تألیف اولیویه جلد پنجم صفحه ۱۹۵-۶ .

۲ - شاردن در محوطه دیوارهای شهر ۱۶۲ مسجد و ۴۸ مدرسه شمرده است (جلد هشتم - صفحه ۱۳۴).

تاریخهای ابنیه شهر اصفهان و اطراف آن^۱

قرن پنجم هجری

- ۴۸۵-۴۶۵ (۱۰۹۲-۱۰۷۲ م.) مسجد جمعه - ساختمان کنبه اصلی و بزرگ در زمان سلطان ملکشاه توسط خواجه نظام الملک .
- ۴۸۱ (۱۰۸۸-۹ م.) مسجد جمعه - ساختمان کنبه کوچک (کنبه خاکی) بتوسط تاج الملک .
- ۴۹۱ (۱۰۹۸ م.) مناره مسجد یرسیان .

قرن ششم هجری

- ۵۰۱ (۱۱۰۷-۸ م.) مناره چهل دختران .
- ۵۱۵ (۱۱۲۱-۲ م.) مناره غار .
- ۵۱۵ مسجد جمعه - تجدید ساختمان سردر شمال شرقی .
- ۵۲۶ (۱۱۳۲ م.) مناره مسجد سین .
- ۵۲۸ (۱۱۳۴ م.) محراب امامزاده کرار در بوزون .
- ۵۶۳ (۱۱۶۷-۸ م.) ساختمان امامزاده احمد .

قرن هفتم هجری

- ۷۰۳ (۱۳۰۳-۴ م.) پیر بکران - مرک محمد بن بکران و تبدیل ایوانی که در آنجا درس میداد به مزار او . این سال تاریخ سه مرتبه در بنای مزبور ذکر گردیده است : یکی روی سنگ مقبره و سومی روی قبر و دیگری روی یکی از بدنه های سر در دهلیز ورودی .
- ۷۱۰ (۱۳۱۰ م.) مسجد جمعه - محراب سلطان الجایتو خدا بنده .
- ۷۱۲ (۱۳۱۲-۱۳ م.) پیر بکران بالای صقه پیر .
- ۷۱۵ (۱۳۱۵-۱۶ م.) ساختمان مسجد اشترجان .
- ۱ - این صورت هنوز ناتمام است بتدریج بهتر و کاملتر خواهد شد .

- ۷۲ (۱۳۲۴ م.) ساختمان امامزاده جعفر .
 ۷۲۵ (۱۳۲۵ م.) ساختمان مدرسه امامی .
 ۷۴۱ (۱۳۴۰-۱ م.) ساختمان قبر بابا فاسم .
 ۷۶۸ (۱۳۶۶-۷ م.) مسجد جمعه - ساختمان مدرسه (صقه عمر) و چهلستون واقع بین ایوان شمالی و گنبد خاکی .
 ۷۷۸ (۱۳۷۶-۷ م.) مسجد جمعه - اتمام کاشیکاری محراب مدرسه (صقه عمر) .

قرن نهم هجری

- ۸۵۱ (۱۴۴۸ م.) مسجد جمعه ساختمان شبستان زمستانی .
 ۸۵۴ (۱۴۵۰-۱ م.) ساختمان خانقاه نصر آباد (کتیبه سردر) .
 ۸۵۵ (۱۴۵۱-۲ م.) خانقاه نصر آباد (مطابق بدنه کاشیکاری که بر بالای سردر و رودیست) .
 ۸۵۷ (۱۴۵۳ م.) اتمام درب امام .
 ۸۸۰ (۱۴۷۵-۶ م.) مسجد جمعه - تعمیرات - نصب تزیینات کاشیکاری ایوان جنوبی و نماهای سمت حیاط .
 ۸۹۵ (۱۴۸۹-۹۰ م.) ساختمان سردر بقعه شیخ امیر مسعود .

قرن دهم هجری

- ۹۰۲ (۱۴۹۶-۷ م.) ساختمان سردر زاویه موسوم به درب کوشک .
 ۹۱۸ (۱۵۱۳ م.) ساختمان مقبره هارون ولایت .
 ۹۲۸ (۱۵۲۱-۲ م.) مسجد علی - ساختمان مسجد مزبور (نه مناره آن که متعلق بعهد سلجوقی است) بر طبق ماده تاریخ مذکور در آخر کتیبه سردر .
 ۹۲۹ (۱۵۲۲-۳ م.) مسجد علی - تاریخ مذکور در آخر کتیبه داخلی گنبد .
 ۹۳۸ (۱۵۳۱-۲ م.) مسجد جمعه - تعمیرات و تزیینات مذکور در کتیبه ایوان جنوبی .
 ۹۵۰ (۱۵۴۳ م.) سردر مسجد قطیبه .
 ۹۵۰ (۱۵۴۳-۴ م.) سردر مسجد ذوالفقار .
 ۹۵۵ (۱۵۴۸-۹ م.) مسجد درب جوباره تاریخ کتیبه سردر .

آثار ایران

- ۹۵۶ (۵۰-۱۵۴۹ م.) مسجد درب جوباره - ماده تاریخ مذکور روی یکی از
جرزهای سردر.
- ۹۶۲ (۵-۱۵۵۴ م.) سردر مسجد کوچک مجاور مناره خواجه علم (نه مسجد و نه
مناره مزبور هیچکدام دیگر وجود ندارد).
- ۹۷۰ (۲-۱۵۶۲ م.) مسجد حاجی قاسم الله - در چوبی.
- ۹۷۵ (۸-۱۵۶۷ م.) در چوبی سردر مسجد پادخت سوخته.
- ۹۹۲ (۱۵۸۴ م.) مسجد جمعه - سردر مربوط بچهلستون و شبستان بزرگ
جنوب غربی.
- ۹۹۴ (۱۵۸۶ م.) در چوبی امامزاده شاه زید.

قرن یازدهم هجری

- ۱۰۰۶ (۸-۱۵۹۷ م.) احداث خیابان چهارباغ (بموجب گفته اسکندر منشی).
- ۱۰۱۰ (۲-۱۶۰۱ م.) سردر مسجد مقصود بیك.
- ۱۰۱۱ (۳-۱۶۰۲ م.) محراب مسجد مقصود بیك.
- ۱۰۱۱ مسجد شیخ لطف الله تزینات سمت میدان شاه.
- ۱۰۱۲ (۴-۱۶۰۳ م.) مسجد شیخ لطف الله (مطابق کتیبه سردر مسجد).
- ۱۰۱۴ (۶-۱۶۰۵ م.) ساختمان مسجد سرخی.
- ۱۱۱۵ (۷-۱۶۰۶ م.) سردر مدرسه مریم بیگم (که بتارگی خراب شده است).
- ۱۰۱۵ جلفا - ابتدای شروع به ساختمان کلیسای (بانك) سن سوور.
- ۱۰۱۹ (۱۱-۱۶۱۰ م.) ساختمان مسجد جارچی.
- ۱۰۲۰ (۱۲-۱۶۱۱ م.) تزین و آرایش میدان شاه (بموجب گفته اسکندر منشی).
- ۱۰۲۱ (۱۳-۱۶۱۲ م.) ابتدای عملیات ساختمانی مسجد شاه (بموجب گفته اسکندر
منشی).
- ۱۰۲۵ (۱۶۱۶ م.) مسجد شاه - اتمام سردر مشرف بمیدان.
- ۱۰۲۵ مسجد شیخ لطف الله - اتمام تزینات داخلی گنبد.

- ۱۰۲۸ (۱۹-۱۶۱۸ م.) مسجد شیخ لطف الله - تاریخ محراب .
- ۱۰۲۹ (۲۰-۱۶۱۹ م.) ساختمان قیصریه (بنا بر گفته اسکندر منشی) .
- ۱۰۳۳ (۲۴-۱۶۲۳ م.) ساختمان مسجد باغ حاجی .
- ۱۰۳۵ (۲۶-۱۶۲۵ م.) مسجد شاه - اتمام ایوان شمالی .
- ۱۰۳۸ (۲۹-۱۶۲۸ م.) مسجد شاه - محراب اصلی - محراب دومی در مشرق محراب اصلی
محراب گنبد شرقی .
- ۱۰۳۹ (۳۰-۱۶۲۹ م.) ساختمان مقبره بابا رکن الدین .
- ۱۰۳۹ مسجد شاه - گنبد غربی .
- ۱۰۳۹ سردر مسجد آقانور .
- ۱۰۴۰ (۱-۱۶۳۰ م.) مسجد شاه ایوان غربی .
- ۱۰۴۱ (۲-۱۶۳۱ م.) سه مقبره نوادگان شاه عباس اول در بنائی موسوم به سید فاطمه .
- ۱۰۴۲ (۳-۱۶۳۲ م.) سردر مسجد شهرستان .
- ۱۰۴۳ (۳۴-۱۶۳۳ م.) ساختمان امامزاده اسمعیل (مطابق کتیبه سردر آن) .
- ۱۰۴۳ در ایوان مسجد آقانور .
- ۱۰۴۴ (۳۵-۱۶۳۴ م.) مقبره بابا قاسم - تعمیرات و تغییرات .
- ۱۰۴۷ (۱۶۳۷ م.) مسجد شاه . « بامر شاه صفی هنوز در آنجا کار می کردند
بدین معنی که دیوار هایش را از سنگ مرمر میوشانیدند »
(اولئاریوس) .
- ۱۰۵۱ (۲-۱۶۴۱ م.) شروع ساختمان مدرسه جده کوچک .
- ۱۰۵۱ سردر مسجد چهار سوق ساروتقی .
- ۱۰۵۳ (۴۴-۱۶۴۳ م.) مسجد ساروتقی - تاریخ کتیبه سردر آن .
- ۱۰۵۶ (۷-۱۶۴۶ م.) اتمام ساختمان مدرسه جده کوچک .
- ۱۰۵۶ کاروانسرای ساروتقی تاریخ کتیبه سردر آن .
- ۱۰۵۷ (۸-۱۶۴۷ م.) فرمان شاه عباس دوم در مدرسه جده کوچک .
- ۱۰۵۸ (۹-۱۶۴۸ م.) مدرسه جده بزرگ

- ۱۰۶۱ (۱-۱۶۵۰ م.) اتمام مسجد مصری .
- ۱۰۶۷ (۷-۱۶۵۶ م.) ساختمان بنای کوچک بنام سید فاطمه .
- ۱۰۶۷ تعمیر مقبره هارون و لابت .
- ۱۰۶۷ مسجد حکیم - ماده تاریخ سردر شرقی .
- ۱۰۶۹ (۹-۱۶۵۸ م.) مسجد حکیم - تاریخ کتیبه زیر گنبد اصلی .
- ۱۰۶۹ مسجد حکیم - محراب دومی .
- ۱۰۷۰ (۶۰-۱۶۵۹ م.) مسجد جمعه - تعمیرات و تزیینات .
- ۱۰۷۰ مسجد حکیم - کتیبه ایوان شمالی .
- ۱۰۷۱ (۱-۱۶۶۰ م.) مسجد حکیم - محراب عمده و اصلی .
- ۱۰۷۱ مسجد حکیم - کتیبه های ایوانهای جنوبی و شمالی .
- ۱۰۷۲ (۲-۱۶۶۱ م.) مقبره دختری از نوادگان شاه عباس اول در بنای معروف به سید فاطمه .
- ۱۰۷۳ (۳-۱۶۶۲ م.) مسجد حکیم - کتیبه ایوان غربی .
- ۱۰۷۳ مسجد حکیم - سردر شمالی .
- کمی قبل از ۱۰۷۴ (۴-۱۶۶۳ م.) ساختمان مدرسه میرزاتقی .
- ۱۰۸۰ (۷۰-۱۶۶۹ م.) تعمیر مسجد لبنان .
- ۱۰۸۱ (۷۱-۱۶۷۰ م.) درب امام - ساختمان کوچکترین کبکد .
- ۱۰۸۸ (۸-۱۶۷۷ م.) مدرسه ملا عبدالله - متن وقفنامه .
- ۱۰۹۲ (۲-۱۶۸۰ م.) مسجد جمعه - مقبره مجلسی .
- ۱۰۹۳ (۲-۱۶۸۱ م.) مسجد جمعه - تجدید قسمتهای مختلف منجمله تزیینات داخلی ایوان شمالی و قسمت بالای ایوان شرقی .
- ۱۰۹۴ (۳-۱۶۸۲ م.) محراب مسجد ایلچی .
- ۱۰۹۴ ساختمان مدرسه کاهو .
- ۱۰۹۵ (۴-۱۶۸۳ م.) سنگاب جلوخان ورودی مسجد شاه .

- ۱۰۹۷ (۹-۱۶۸۵ م.) مسجد ایلچی - تاریخ کتیه سردر آن .
 ۱۰۹۷ تعمیر امامزاده شاه زید .

قرن دوازدهم هجری

- ۱۱۰۰ (۹-۱۶۸۸ م.) مسجد شعیبا - محراب اصلی .
 ۱۱۰۳ (۲-۱۶۹۱ م.) مدرسه کوزه گران - تاریخ کتیه سردر اصلی آن .
 ۱۱۱۱ (۱۷۰۰-۱۶۹۹ م.) تعمیرات امامزاده اسمعیل .
 ۱۱۱۲ (۱-۱۷۰۰ م.) مسجد شعیبا - تعمیرات مقبره شعیبا .
 ۱۱۱۲ مسجد شعیبا - تاریخ در مسجد بطرف حیاط مدرسه .
 ۱۱۱۴ (۳-۱۷۰۲ م.) مسجد لبنان - تاریخ منبر چوبی .
 ۱۱۱۴ مدرسه جلالیه .
 ۱۱۱۴ تعمیر امامزاده اسمعیل .
 ۱۱۱۵ (۴-۱۷۰۳ م.) امامزاده احمد - دوباره ساختن قبر .
 ۱۱۱۵ امامزاده اسمعیل - فرمان شاه سلطان حسین .
 ۱۱۱۵ در ورود بازار بصحن امامزاده اسمعیل .
 ۱۱۱۶ (۵-۱۷۰۴ م.) سردر مسجد میزو .
 ۱۱۱۸ (۷-۱۷۰۶ م.) مدرسه مادرشاه - ایوان شرقی .
 ۱۱۱۹ (۸-۱۷۰۷ م.) مدرسه مادر شاه - گنبد دهلیز ورودی .
 ۱۱۲۱ (۱۰-۱۷۰۹ م.) مدرسه مادر شاه - تاریخ سردر مدرسه طرف بازارچه بلند .
 ۱۱۲۱ مسجد جمعه - تعمیر ایوان غربی .
 ۱۱۲۲ (۱۱-۱۷۱۰ م.) مسجد علیقلی آغا - تاریخ کتیه سردر آن .
 ۱۱۲۲ مدرسه مادرشاه - تاریخ سردر سمت خیابان چهار باغ .
 ۱۱۲۲ مدرسه مادرشاه - تاریخ کتیه بزرگ گنبد .
 ۱۱۲۵ (۱۴-۱۷۱۳ م.) مدرسه شمس آباد - تاریخ کتیه سردر .
 ۱۱۲۶ (۱۵-۱۷۱۴ م.) مدرسه مادرشاه - تاریخ کتیه زیر گنبد .

آثار ایران

- ۱۱۲۷ (۱۷۱۵ م.) درب امام - الحاقات .
- ۱۱۲۹ (۱۷۱۶-۱۷ م.) تعمیرات درب امام .
- ۱۱۳۹ (۱۷۲۶-۲۷ م.) مسجد جمعه - تعمیراتی که اشرف افغان نموده است .
- ۱۱۵۷ (۱۷۴۴-۵ م.) مسجد شعیا - محراب دومی .
- ۱۱۵۸ (۱۷۴۵-۶ م.) تعمیر مدرسه ملا عبد الله .
- ۱۱۹۶ (۱۷۸۱-۲ م.) امامزاده اسمعیل - مقبره دختر شاه اسمعیل سوم .

قرن سیزدهم هجری

- ۱۲۰۴ (۱۷۸۹-۹۰ م.) مسجد حکیم - محراب دومی .
- ۱۲۱۸ (۱۸۰۳-۴ م.) مسجد جمعه - تعمیرات مختلف منجمه تعمیر سردر جنوب شرقی .
- ۱۲۱۸ مدرسه ملا عبد الله - تاریخ در مشرف بیازار .
- ۱۲۲۹ (۱۸۱۳-۱۴ م.) تعمیر امامزاده اسمعیل .
- ۱۲۳۱ (۱۸۱۵-۱۶ م.) مقبره هارون ولایت - تعمیر کنند .
- ۱۲۳۹ (۱۸۲۳-۲۴ م.) تعمیر مقبره هارون ولایت .
- ۱۲۵۶ (۱۸۴۰-۴۱ م.) الحاقات مسجد لبنان .
- ۱۲۶۰ (۱۸۴۴-۴۵ م.) سنگاب مسجد جارچی .
- ۱۲۶۱ (۱۸۴۵ م.) مسجد شاه - تعمیر ایوان جنوبی .
- ۱۲۹۰ (۱۸۷۳-۷۴ م.) تعمیر پل خواجه .
- ۱۲۹۸ (۱۸۸۰-۱ م.) تعمیر مقبره هارون ولایت .

قرن چهاردهم هجری

- ۱۳۰۱ (۱۸۸۳-۴ م.) مسجد جمعه - تاریخ در شمال غربی .

اصفهان

ساختمان مسجد رحیمخان .

۱۳۰۱

۱۳۰۴ (۷-۱۸۸۶ م.) مسجد رحیمخان - تزیینات ایوان بزرگ و محراب .

۱۳۱۳ (۶-۱۸۹۵ م.) تعمیر امامزاده کرآردربوزون .

۱۳۱۶ (۹-۱۸۹۸ م.) شهرستان - تعمیر امامزاده حسین و ابراهیم .

۱۳۲۰ (۳-۱۹۰۲ م.) ساختمان مسجد رکن الملک شیرازی .

۱۳۲۱ (۴-۱۹۰۳ م.) مسجد رکن الملک .

۱۳۲۹ (۱۹۱۱ م.) مقبره هارون ولایت - تعمیرات و الحاقات بنا .

۱۳۳۰ (۱۲-۱۹۱۱ م.) مقبره هارون ولایت - تاریخ در تاقچه جوی در سردر اصلی .

۱۳۳۸ (۲۰-۱۹۱۹ م.) مقبره هارون ولایت - تاریخ تعمیر گنبد .

آقایان مصطفوی و مشکوتی قسمت اعظم کتیبه هائی را که
در این کتاب مندرج و مورد تتبع قرار گرفته است از روی
اصلشان در اینیه خوانده اند .

آقای صدر هاشمی مساعدت و مهربانی کرده و کتیبه هائیرا
که سابقاً خودشان استنساخ نموده بودند باختیار ما گذاردند .
خانم پدا آ . گدار اسناد فوق را بفرانسه ترجمه نموده و در
بعض قسمتها از آقایان آموزگار و دکتر انیسی مساعدت طلبیده
و با ایشان مشورت نموده اند .

در این جالازم است از دقت و توجه مخصوص آقای علی پاشا
صالح استاد دانشگاه تهران که در تجدید نظر و اصلاح ترجمه
این کتاب ما را قرین امتنان ساخته اند و همچنین از زحمات آقای
محمد تقی مصطفوی معاون اداره کل باستان شناسی در تهیه ترجمه
آن و مراقبت شایان آقای مهدی اکباتانی معاون چاپخانه مجلس
شورای ملی در تصحیح چاپ کتاب سپاسدانی نماید.

فهرست مندرجات

۹۴	مدرسه ملا عبدالله	۲	اصفهان
۹۵	مقبره بابا رکن الدین	۱۹	مسجد جمعه
۹۷	بقعه منسوب به سیدفاطمه	۲۳	منار چهل دختران
۹۸	مسجد شعیبا و امامزاده اسمعیل	۲۴	امامزاده کرار
۱۰۶	بل خواجو	۲۴	امامزاده احمد
۱۰۷	بل جویی	۲۶	مقبره یبر بکران
۱۰۸	بل ماربان	۲۸	امامزاده جعفر
۱۰۸	بل شهرستان	۲۹	مدرسه امامی
۱۰۸	منار شاه رسنم	۳۰	مقبره بابا قاسم
۱۰۹	امامزاده شاهزاده حسین و ابراهیم	۳۳	مناره‌های دردشت
۱۰۹	مسجد شهرستان	۳۵	مسجد بابا سوخته
۱۰۹	مسجد سارونقی	۳۶	خانقاه و مزار نصر آباد
۱۱۱	کاخ هشتبهشت	۳۷	درب امام
۱۱۲	مدرسه میرزاتقی	۴۳	سر در بقعه شیخ امیر مسعود
۱۱۳	امامزاده شاهزید	۴۴	درب کوشک
۱۱۴	مسجد مصری	۴۶	مقبره هارون ولایت
۱۱۵	مسجد حکیم	۵۰	مسجد علی
۱۱۷	مسجد ایلچی	۵۲	منار ساربان
۱۱۸	مدرسه و کاروانسرای مادرشاه	۵۳	سر در مسجد قطیبه
۱۲۰	مسجد علیقلی آغا	۵۵	مسجد در جوباره
۱۲۰	حمام علیقلی آغا	۵۶	عالی قابو
۱۲۱	مدرسه شمس آباد	۶۷	چهار باغ
۱۲۱	قلعه کهنه صبرک (ارگ قدیم)	۷۴	دل الله وردیخان
۱۲۳	تالار اشرف	۷۵	مسجد شیخ لطف الله
۱۲۵	آتشگاه	۷۷	مسجد مقصود بك
۱۲۶	جلفا و قرح آباد و قبرستان ارامنه	۷۹	مسجد سرخی
۱۲۹	آرامگاه یعقوب روستو	۷۹	میدان شاه
۱۲۹	آرامگاه کزایوه همدوهل	۸۳	مسجد شاه
۱۳۱	تاریخ‌های ابنیه تاریخی شهر و اطراف آن	۸۹	کاخ چهل‌سئون
		۹۱	قیصریه
		۹۴	مسجد باغ حاجی

فاطمه

صفحه	سطر	غاط	درست
۲	۱۰ ذیل صفحه	نقشه	تصویر
۱۶	۱۸	مخلفه	مخلف
۲۳	۹	de-Institut	de l' Institut
۳۵	۲	نقشه	تصویر
۴۷	۸ و ۲		>
۵۰	۳		,
۵۲	۴		»
۵۴	۷	ای ادار	اداره ای
۶۱	۷	پا	یا
۶۲	۳	نقشه	تصویر
۶۶	۶	دربانان و	دربانان
۶۷	۴	نقشه	تصویر
۷۴	۵ و ۶ و ۸ و ۹ و ۱۰ و ۱۱ ذیل صفحه	>	»
۸۰	۲-۵	,	
۸۳	۶ و ۸ و ۱۷	,	
۸۹	۶ و ۸ و ۱۰ و ۱۵ و ۱۸ و ۱۱ ذیل صفحه	»	
۹۱	۶	>	
۱۱۱	۶ و ۴	,	

